



The logo for Bifinett, featuring the brand name in a bold, black, sans-serif font. A red, stylized graphic element, resembling a ribbon or a leaf, curves around the top right of the text.

(D) Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) Operating
and safety instructions

(F) Mode d'emploi
et instructions de sécurité

(I) Informazioni di sicurezza
e istruzioni per l'uso

(E) Instrucciones para el
manejo y la seguridad

(P) Instruções de utilização
e de segurança

(NL) Bedienings- en
veiligheidsaanwijzingen

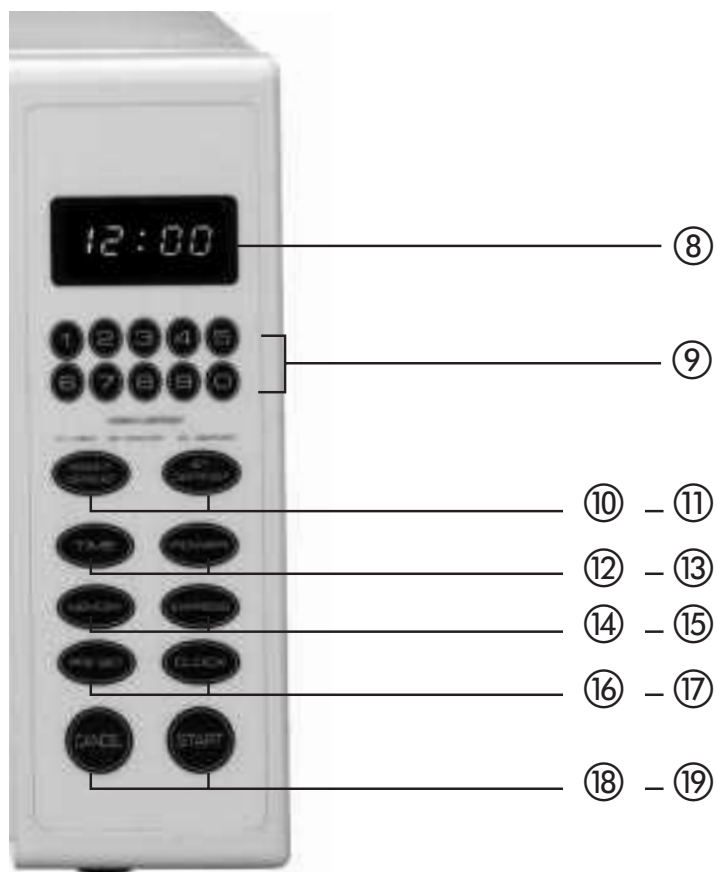
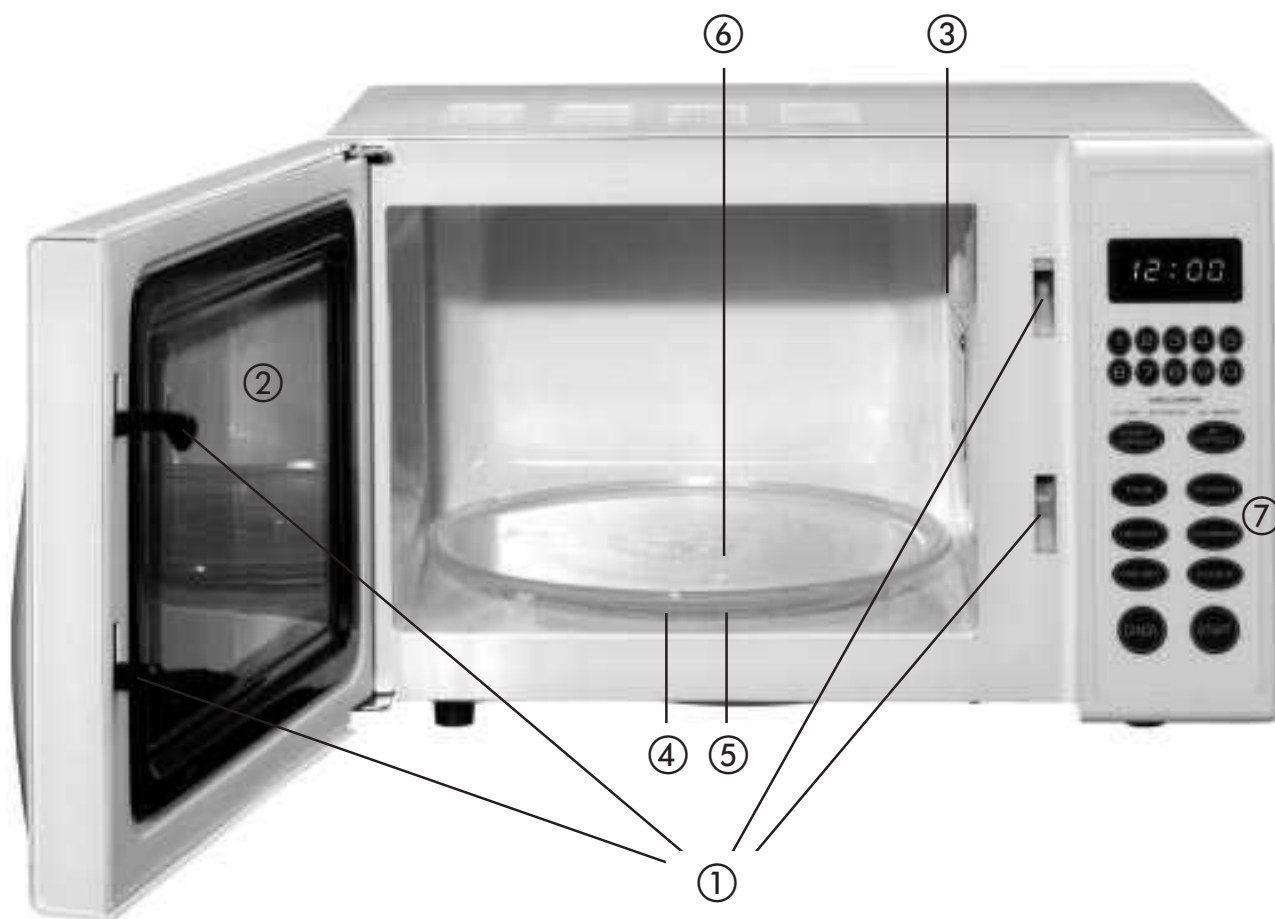
(GR) Υποδείξεις χειρισμού
και ασφαλείας

(PL) Instrukcja obsługi

(FIN) Käyttöohjeet

(S) Användaranvisning

(D)	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5 – 12
(GB)	Operating and safety instructions	Page	13 – 20
(F)	Mode d'emploi et instructions de sécurité	Page	21 – 28
(I)	Informazioni di sicurezza e istruzioni per l'uso	Página	29 – 35
(E)	Instrucciones para el manejo y la seguridad	Página	36 – 42
(P)	Instruções de utilização e de segurança	Página	43 – 50
(NL)	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	Pagina	51 – 57
(GR)	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	58 – 65
(PL)	Instrukcja obsługi	Strona	66 – 73
(FIN)	Käyttöohjeet	Sivu	74 – 80
(S)	Användaranvisning	Sidan	81 – 87



1. LESEN Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie den Ofen installieren und anschalten.
Heben Sie diese Bedienungsanleitung für weitere Verwendung auf.
2. Notieren Sie im Feld unterhalb dieses Textes die SERIENNUMMER, die sie auf dem Typenschild auf Ihrem Ofen finden und behalten Sie diese Informationen als zukünftige Referenz.

Vorsichtsmaßnahmen: Wie Sie sich vor eventueller intensiver Strahlung der Mikrowelle schützen

- Versuchen Sie nicht das Gerät mit offener Tür zu betreiben, da schädliche Mikrowellenstrahlen austreten. Versuchen Sie auf keinen Fall die Sicherheitsverriegelung aufzubrechen.
- Klemmen Sie nichts zwischen Tür und Ofen und vermeiden Sie Schmutz- oder Reinigungsmittelreste auf den Abdichtungsflächen.
- Betreiben Sie auf keinen Fall den Ofen, wenn er beschädigt ist. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Ofentür richtig geschlossen und nicht beschädigt ist:
 - Tür (verbogen),
 - Scharniere und Verriegelungen (gebrochen oder gelockert),
 - Türdichtungen und Dichtflächen
- Lösen Sie nicht die Verschraubungen des Ofens und lassen Sie ihn nur durch Fachpersonal reparieren.

TECHNISCHE DATEN

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| • Spannung: | 230 V ~ 50 Hz, |
| • Leistung: | 800 W |
| • Arbeitsfrequenz: | 2450 MHz |
| • Äußere Maße: | 295 mm (H) x 458 mm (T) x 370 mm (D) |
| • Innenmaße des Ofens: | 231 mm (H) x 300 mm (T) x 302 mm (D) |
| • Fassungsvermögen: | 20 Liter |
| • Gerätetyp: | Drehscheibensystem Ø 270 mm |
| • Netto Gewicht: | Etwa 13.9 kg |

BEVOR SIE DEN SERVICE ANRUFEN

Wenn der Ofen nicht funktioniert :

- A) Stellen Sie sicher, dass der Ofen sicher angeschlossen ist. Ist dies nicht der Fall, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und schließen Sie ihn wieder an.
- B) Überprüfen Sie ob die Sicherung herausgesprungen ist und der Hauptschalter an ist. Wenn diese richtig zu funktionieren scheinen, prüfen Sie den Anschluss mit einem anderen Gerät.
- C) Überprüfen Sie ob die Steuerung richtig programmiert und der Timer richtig gestellt ist.
- D) Vergewissern Sie sich, dass die Tür richtig durch die Sicherheitsverriegelung verschlossen ist. Falls nicht, kann der Ofen nicht richtig funktionieren.

WENN KEINE DER OBEN GENANNTEN SITUATIONEN ZUTRIFFT, TRETEN SIE BITTE MIT EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER IN VERBINDUNG. VERSUCHEN SIE NICHT, DIE MIKROWELLE SELBST ZU JUSTIEREN ODER ZU REPARIEREN.

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien aus dem Inneren der Mikrowelle entfernt sind.
- Untersuchen Sie den Ofen auf Beschädigungen, wie eine beschädigte oder verbogene Tür, gebrochene oder gelockerte Scharniere und Verriegelungen, Türdichtungen oder Abdichtungen und Dellen im Innenraum oder auf der Tür. Falls irgendeine Beschädigung vorliegt, lassen Sie nicht den Ofen laufen und treten Sie mit qualifizierten Service-Personal in Verbindung.
- Diese Mikrowelle muss auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt werden, die das Gewicht des Gerätes und des zu kochenden Gerichtes trägt.
- Stellen Sie den Ofen nicht an einen Platz, wo Hitze, Feuchtigkeit oder hohe Feuchtigkeit entstehen werden oder brennbaren Materialien in der Nähe sind.
- Für den richtigen Betrieb muss der Ofen genügend Luftzirkulation haben. Achten Sie darauf, dass 20 cm des Raumes über dem Ofen, 10 cm an der Rückseite und 5 cm an beiden Seiten frei sind. Bedecken Sie keine Öffnungen an dem Gerät. Entfernen Sie nicht die Standfüße der Mikrowelle.
- Lassen Sie den Ofen nicht ohne Glasbehälter, Rollring und Wellenantrieb in ihren korrekten Positionen laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel nicht beschädigt ist und nicht unter dem Ofen oder über eine heiße oder scharfe Oberfläche verläuft.
- Die Steckdose muss leicht erreichbar sein, damit, falls nötig, der Stecker leicht von der Steckdose getrennt werden kann
- Nutzen Sie den Ofen nicht im Freien.

FUNKSTÖRUNG

1. Das Betreiben der Mikrowelle kann eine Funkstörung Ihres Radios, Ihres Fernsehers oder ähnlichen Geräten verursachen.
2. Falls eine Funkstörung auftreten sollte, kann sie durch folgende Maßnahmen reduziert oder eliminiert werden.
 - a. Reinigen Sie die Tür und die Flächen (Innenwände) des Ofens.
 - b. Orientieren Sie die Empfangsantenne Ihres Radios oder Fernsehers neu.
 - c. Stellen Sie die Mikrowelle an einen anderen Platz mit Rücksicht auf den Empfänger.
 - d. Stecken Sie den Stecker in eine andere Steckdose, so dass die Mikrowelle und der Receiver nicht den gleichen Stromkreis haben.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei dem Gebrauch von elektrischen Geräten sollten einige grundlegende Sicherheitsvorschriften beachtet werden, wie die folgenden:

WARNUNG:

Um das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen, Feuer und Verletzung von Personen zu verringern:

- Lesen Sie die ganze Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen
- Nutzen Sie dieses Gerät nur für den vorhergesehenen Zweck, der in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Benutzen Sie keine ätzenden Chemikalien oder Dämpfe in diesem Gerät. Dieses Gerät ist speziell dafür entwickelt um Essen zu erhitzen oder zu kochen. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch oder Nutzung im Laborbereich zu verwenden.
- Stellen Sie den Ofen nicht an wenn er leer ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist.
- Bitte lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt das Gerät betreiben.

So vermeiden Sie Feuer im Ofen:

- Wenn Sie Nahrung im Plastik- oder Papierbehälter erhitzen, achten Sie bitte darauf, dass es sich um mikrowellene geeignete Materialien handelt.

- Entfernen Sie sämtliche Metallteile wie Verschlussklemmen von Plastik- oder Papiertüten, bevor Sie die Tüten in den Ofen legen
- Wenn Sie Rauch bemerken stellen Sie den Ofen aus oder ziehen sie den Stecker aus der Steckdose und halten sie die Tür geschlossen um Flammen zu ersticken.
- Die Mikrowelle ist kein Lagerraum. Lassen Sie nichts im Ofen liegen.
- Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel dürfen nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
- Beim Erhitzen von Getränken in der Mikrowelle kann zu Siedeverzug kommen. Seien Sie vorsichtig wenn Sie das Gefäß berühren.
- Frittieren Sie kein Essen in der Mikrowelle. Heißes Öl kann Ofenteile und Gefäße beschädigen und Hautverbrennungen verursachen.
- Ganze Eier sollten nicht im Ofen erhitzt werden, da sie explodieren können.
- Durchstechen Sie Essen mit dicker Schale , wie z.B. Kartoffeln, ganze Kürbisse, Äpfel und Kastanien, bevor Sie sie garen.
- Der Inhalt von Nuckelflaschen und Babynahrungsgläsern sollte gerührt oder geschüttelt werden. Ebenso sollte die Temperatur überprüft werden, bevor das Essen serviert wird um Verbrennungen zu vermeiden.
- Kochgeräte können durch die abgegebene Hitze des erwärmten Essens heiß werden. Bitte benutzen Sie Topflappen.
- Das Geschirr sollte mikrowellengeeignet sein. So testen Sie, ob Ihr Geschirr mikrowellengeeignet ist:: Stellen Sie das leere Gefäß in den Ofen und stellen Sie die Mikrowelle bei höchster Leistung für 60 Sekunden an. Ein Gefäß, das sehr heiß wird, sollte nicht verwendet werden.

WARNUNG: Reparaturen sollten nur durch geschultes Personal durchgeführt werden.

KOCHPRINZIPIEN DER MIKROWELLE

- Legen Sie die dicksten Lebensmittel an den Rand des Geschirrs.
- Beachten Sie die Kochzeit. Kochen Sie in der kürzesten angegebenen Zeit und verlängern Sie diese falls nötig. Wenn das Essen zu lange in der Mikrowelle kocht, kann es zu Rauchentwicklung oder Feuer kommen
- Bedecken Sie das Essen während des Kochens. So werden Spritzer vermieden und das Essen wird gleichmäßig gekocht.
- Wenden Sie das Essen einmal während des Erwärmens um das Kochen von Gerichten wie z.B. Hähnchen und Hamburger zu beschleunigen. Große Lebensmittel, wie Braten, müssen mindestens einmal gewendet werden.
- Ändern Sie die Anordnung des Essens, zum Beispiel bei Fleischklößen während des Kochens: drehen Sie die Unterseite der Fleischklöße nach oben und platzieren Sie die in der Mitte liegenden am Rand des Geschirrs.

GESCHIRR

- Das ideale Material für ein Mikrowellengefäß ist für Mikrowellenstrahlen durchlässig, denn so können die Strahlen durch den Behälter durch das Essen erhitzen.
- Mikrowellenstrahlen können Metall nicht durchdringen, so dass metallene Gefäße und Geschirr nicht für die Mikrowelle genutzt werden sollten.
- Benutzen Sie keine Produkte aus recyceltem Papier wenn Sie mit der Mikrowelle kochen. Diese Produkte können kleine Metallteilchen enthalten und somit Funken und/oder Feuer verursachen.
- Rundes/ ovales Geschirr ist eckigem/ länglichem vorzuziehen, da das Essen in den Ecken verkochen könnte.

Die folgende Liste gibt Ihnen Aufschluss darüber, welches die richtigen Kochutensilien sind:



Ja

Hitzebeständiges Glas
 Hitzebeständiges Keramik
 Mikrowellengeeignetes Plastikgeschirr
 Küchenpapier
 Alu-Folie und Folienbehälter



Nein

Nicht hitzebeständiges Glas
 Metalltablett/-platte
 Metallgestell

BEZEICHNUNG DER TEILE

- ① Sicherheitstür
- ② Ofenfenster
- ③ Lüftungsloch
- ④ Antriebswelle
- ⑤ Roll-Ring
- ⑥ Glasplatte
- ⑦ Bedienelement

BEDIENELEMENTE

ANZEIGE ⑧

Kochzeit, Energie, Anzeigen und aktuelle Uhrzeit werden angezeigt

ZAHLNFELDER (0-9) ⑨

Drücken Sie diese um die Zeiten oder das Gewicht einzustellen.

WEI. DEFROST ⑩

Nutzen Sie diese Taste um gefrorenes Fleisch, Geflügel oder Meeresfrüchte unter Berücksichtigung des Gewichts aufzutauen. Die Auftauzeit und die Energiestufe werden automatisch festgelegt, wenn die Kategorie und das Gewicht eingegeben wurden.

JET DEFROST ⑪

Drücken Sie dieses Feld um die Auftauzeit festzulegen. Der Ofen teilt die Auftauzeit nach Auftauen und Ruhezeiten ein.

ENERGIE ⑬

Betätigen Sie diese Taste um die gewünschte Energiestufe zu wählen. Um die Energiestufe während des Kochvorgangs zu überprüfen, drücken Sie bitte die POWER-Taste.

PRE-SET ⑭

Betätigen Sie diese Taste um den Ofen zu einem späteren Zeitpunkt zu starten. Die Pre-Set-Anzeige blinkt, wenn der Ofen in der Pre-Set-Status eingestellt ist. Bevor man Pre-Set einstellen kann, muss die Uhr der Mikrowelle richtig eingestellt sein

UHR ⑰

Nutzen Sie diese Taste um die Tageszeit einzustellen oder die Uhrzeit wieder anzeigen zu lassen. Die Uhrzeit wird immer angezeigt außer der Ofen ist in Betrieb. Im Falle des Stromausfalles oder wenn der Ofen nicht angeschlossen ist muss die Zeitanzeige neu eingestellt werden.

CANCEL ⑱

Drücken Sie diese Taste um die gewählte Energiestufe oder die eingestellte Koch – oder Auftauzeit zu löschen. Es ist allerdings nicht möglich die Uhrzeit zu löschen.

MEMORY (SPEICHER) ⑭

Wenn Sie die Mikrowelle so programmieren wollen, dass sie zu einer bestimmten Zeit kocht nutzen Sie bitte die MEMORY-Taste wenn Sie sowohl die erste als auch die zweite Kochstufe einstellen. Die jeweilige Anzeige leuchtet dann auf um anzugeben in welcher Stufe sich die Mikrowelle befindet.

TIME (ZEIT) ⑫

Nutzen Sie diese Taste um die Kochzeit einzustellen. Es ist möglich die Uhr bis hin zu 99 Minuten und 99 Sekunden einzustellen.

EXPRESS ⑮

Nutzen Sie diese Funktion um die 4 beliebtesten Zeiteinstellungen einzustellen (siehe auch unter Bedienungsanweisungen „Express“). Die Mikrowelle wird bei 100 % Leistung laufen.

START

Drücken Sie diese Taste um das Koch – oder Auftauprogramm zu starten. Die Kochanzeige leuchtet auf, ebenso das Licht in der Mikrowelle, der Kühlventilator läuft.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

SIGNALTON WÄHREND DES EINSTELLENS

Jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird, ertönt ein Signal um die Berührung zu bestätigen

EINSTELLUNG DER UHR

Drücken Sie die CLOCK- Taste.

Drücken Sie die CANCEL- Taste.

Benutzen Sie die Ziffertasten um die richtige Uhrzeit einzustellen. Sie müssen mindestens 3 Ziffern eingeben- eine für die Angabe der Stunde, zwei für die Einstellung der Minuten.

Drücken Sie erneut die CLOCK -Taste.

Bemerkung:

Dieses ist eine 12-Stundenuhr. Wenn der Ofen angeschlossen wird, sollte auf dem Display 1:01 erscheinen. Um die Uhrzeit korrekt einzustellen, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte. Um sich die Uhrzeit während des Kochvorgangs anzeigen zu lassen, drücken Sie die CLOCK-Taste.

EINSTELLUNG DES OFENTIMERS

Drücken Sie die TIME-Taste.

Geben Sie die Zeit ein, die die Mikrowelle laufen soll, indem Sie die Ziffer-Tasten berühren. Die Zeit wird in Minuten und Sekunden angegeben und wird von links nach rechts eingegeben. Sie haben die Möglichkeit, eine (z.B. 5 für 5 Sekunden) bis vier Ziffern (z.B. 2405 für 24 Minuten 5 Sekunden) einzugeben.

Drücken Sie die POWER-Taste

Drücken Sie die Ziffer-Taste 0

Drücken Sie START

Bemerkung:

Um die Zeit während des Timing-Vorganges zu löschen, drücken Sie bitte erst TIME, dann CANCEL.

EINSTELLEN DER KOCHZEITEN UND DER ENERGIESTUFEN

A. Einstufiges Kochen

1) Drücken Sie die TIME-Taste

2) Benutzen Sie die Ziffer-Tasten um die Kochzeit einzustellen. Die Kochzeit kann von einer Sekunde bis 99 Minuten und 99 Sekunden eingestellt werden. Wählen Sie eine längere Kochzeit als eine Minute, müssen Sie sowohl die Minuten als auch die Sekunden eingeben.

Beispiel: Um 20 Minuten einzustellen geben Sie folgende Ziffern ein: 2,0,0,0 .

3) Falls Sie eine andere Energiestufe als 100% einstellen möchten, ist Ihnen die Änderung über die Ziffertasten möglich, nachdem Sie die "Power-Taste" gedrückt haben. Sie haben die Möglichkeit von Stufe 1-9 zu wählen.

4) Um den Kochvorgang zu starten drücken Sie bitte die START-Taste

NUTZEN SIE DIESE TASTEN UM DIE GEWÜNSCHTE ENERGIESTUFE EINZUSTELLEN:

Zifferntaste	Leistung
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Zweistufiges Kochen

Für einige Rezepte benötigen Sie unterschiedliche Kochstufen zu unterschiedlichen Temperaturen.

1. Einstellen der 1. Stufe:
Beachten Sie hierzu die Schritte 1 und 2 des einstufigen Kochens.
DRÜCKEN SIE NICHT DIE START -TASTE
2. Einstellen der 2.Stufe:
Drücken Sie MEMORY, geben Sie die richtige Kochzeit und die (niedrigere) Energiestufe wie vorher beschrieben ein.
(Die meisten der 2-stufigen Rezepte brauchen weniger Energie für die 2. Stufe)
3. Drücken Sie START.

Bemerkung:

Durch Leuchtanzeige wird angegeben, in welcher Stufe der Ofen sich derzeit befindet. Nachdem die volle eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönen 3 Signaltöne. Nachdem ein Koch- oder Auftauprogramm beendet wurde, wird der Ofen alle zwei Minuten automatisch 3 Signaltöne abgeben, bis die Tür geöffnet und CANCEL gedrückt wurde.

PRE-SET

Angenommen Sie möchten, dass sich der Ofen um zwei Uhr automatisch einschaltet und das vorgewählte Kochprogramm durchführt. Führen Sie folgende Schritte aus:

1. Drücken Sie die PRE-SET-Taste.
2. Drücken Sie die Ziffer-Tasten 2,0,0.
3. Stellen Sie die Kochprogramme ein.
4. Drücken Sie Start.

Bemerkung:

Stellen Sie sicher, dass die Tageszeit richtig eingestellt ist bevor Sie PRE-SET einstellen.

EXPRESS

Nutzen Sie dieses Merkmal um den Ofen für die 4 beliebtesten Mikrowellenzeiten einzustellen. Mit jedem Druck auf die EXPRESS-Taste können Sie den Ofen für folgende Zeiten einstellen:

15 Sekunden	einmal EXPRESS-Taste drücken
30 Sekunden	zweimal EXPRESS-Taste drücken
1 Minute	dreimal EXPRESS-Taste drücken
2 Minuten	viermal EXPRESS-Taste drücken

Bei Wahl des EXPRESS-Programms wird der Ofen mit 100% Energie betrieben.

Angenommen, Sie möchten den Ofen so einstellen, dass er für eine Minute bei 100% Leistung in Betrieb ist.:

Führen Sie folgende Schritte aus:

1. Drücken Sie die EXPRESS-Taste dreimal, "1:00" erscheint auf der Anzeige.
2. Drücken Sie die START-Taste.

EINSTELLUNG "JET DEFROST" (SCHNELLAUFTAUEN)

- 1) Drücken Sie die JET DEFROST -Taste
- 2) Geben Sie bitte die gewünschte Auftauzeit durch das Drücken der korrekten Ziffertasten ein. Die Ziffern für die Minuten und Sekunden werden von links nach rechts eingegeben. Sie haben die Möglichkeit von einer einzigen Ziffer (z.B. 5 für 5 Sekunden) bis 4 Ziffern (z.B. 2405 für 24 Minuten, 5 Sekunden einzugeben)
- 3) Drücken Sie START.

EINSTELLEN DES "WEIGHT DEFROST" (AUFTAUEN NACH GEWICHT)

Angenommen, Sie möchten 600 Gramm Shrimps auftauen.

- 1) Drücken Sie WEI. DEFROST drei Mal. "d3" wird auf dem Display erscheinen.
- 2) Drücken Sie die Ziffern 6,0,0.
- 3) Drücken Sie START

Bemerkung:

Das maximal zugelassene Gewicht für die verschiedenen Lebensmittelkategorien ist in der untenstehenden Tabelle aufgeführt.

Lebensmittelkategorie	Maximales Gewicht	Anzeige
Fleisch	2300 g	d1
Geflügel	4000 g	d2
Meeresfrüchte	900 g	d3

Für Lebensmittel, die dieses maximale Gewicht übersteigen, benutzen Sie bitte das Schnellauftauprogramm JET DEFROST.

Falls Sie Lebensmittel verwenden, die das empfohlene Gewicht übersteigen, kann der Ofen nicht ordnungsgemäß arbeiten.

KOCHPROGRAMME

Dieses Gerät bietet die Möglichkeit für einige Funktionen programmiert werden zu können:

Angenommen, Sie möchten folgendes Kochprogramm einstellen:

- 1) JET DEFROST;
- 2) Erste Stufe: Kochen für 5 Minuten bei 100% Leistung
- 3) Zweite Stufe: Kochen für 10 Minuten bei 50%

Schritte:

1. Drücken Sie CANCEL.
2. Geben Sie das JET DEFROST- Programm ein.
3. Geben Sie die Zeit (5 Minuten) und die Energiestufe (100%) ein.
4. Drücken Sie MEMORY.
5. Geben Sie die Kochzeit (10 Minuten) und die Energiestufe des Kochprogramms ein (50%)
6. Drücken Sie Start.

Bemerkung: JET DEFROST und WEIGHT DEFROST können nur vor der Kochstufe ausgewählt werden. Die Programme können nicht zwischen oder nach Stufe 1 oder Stufe 2 geändert werden.

Einstellen des "SAFETY LOCK" (Tastensperre)

Die Tastensperre verhindert, dass kleine Kinder unbeaufsichtigt dieses Gerät betreiben. Um die Tastensperre zu aktivieren, halten Sie die Ziffer-Tasten 5 und 7 für drei Sekunden gedrückt. Ein Signalton erklingt und die Anzeige LOCK erscheint. Um die Verriegelung wieder aufzuheben halten Sie bitte erneut die Ziffer-tasten 5 und 7 für drei Sekunden gedrückt. Ein Signalton erklingt, die Tür ist entriegelt.

Wie Sie den Koch- oder Auftauvorgang der Mikrowelle unterbrechen

- 1) Öffnen Sie die Tür.
- 2) Sie können den Vorgang fortsetzen, indem Sie die Tür schließen und START drücken.

Bemerkung:

Der Ofen unterbricht den Betrieb, sobald die Tür geöffnet ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie sie reinigen.
- Halten Sie das Innere der Mikrowelle sauber. Falls Essen spritzt oder verschüttete Flüssigkeiten an den Ofenwänden kleben, wischen Sie dieses mit einem feuchten Tuch weg. Sie können milde Reinigungsmittel verwenden, falls die Mikrowelle zu stark verschmutzt worden ist. Vermeiden Sie den Gebrauch von Sprays und anderen scharfen Reinigungsmitteln, da sie die Oberfläche beschädigen, fleckig oder matt machen oder Streifen bilden.
- Die äußeren Oberflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um eine Beschädigung der (inneren) Technik zu vermeiden, achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Ventilatoröffnungen dringt.
- Wischen Sie das Ofenfenster von beiden Seiten mit einem feuchten Tuch ab um Spritzer zu entfernen.
- Lassen Sie das Bedienelement nicht nass werden. Reinigen Sie es mit einem weichen feuchten Tuch. Wenn Sie das Bedienelement reinigen, lassen Sie die Ofentür offen um ein versehentliches Einschalten der Mikrowelle zu verhindern.
- Falls sich Dampf innerhalb oder außerhalb der Ofentür bildet, wischen Sie die Mikrowelle mit einem weichen Tuch aus. Diese Dampfbildung kann z.B. entstehen, wenn die Mikrowelle bei hoher Luftfeuchtigkeit betrieben wird.
- Es ist hin und wieder notwendig die Glasplatte aus der Mikrowelle zu entfernen um sie zu reinigen. Waschen Sie die Glasplatte in warmen Spülwasser oder in einer Geschirrspülmaschine.
- Der Roll-Ring und der Mikrowellenboden sollten regelmäßig gereinigt werden. Wischen Sie einfach die Oberfläche mit einem milden Reinigungsmittel aus. Den Rollring können Sie in warmen Spülwasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- Bitte achten Sie darauf den Rollring nach dem Reinigen wieder in die richtige Position zu bringen.
- Gerüche entfernen Sie indem Sie eine Tasse Wasser und den Saft und die Schale einer Zitrone vermischen und dieses in eine Mikrowellenschüssel geben. Kochen Sie dieses für 5 Minuten in der Mikrowelle. Wischen Sie die Mikrowelle gründlich aus und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.
- Falls es nötig sein sollte, die Glühbirne des Ofens zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an einen Händler, der dieses für Sie übernimmt.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

EG-Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Angewandte harmonisierte Normen.

Type: KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

1. READ these instructions and advice carefully before you install and switch on the oven. Keep this user manual for use in the future.
2. Write the SERIAL NUMBER of your oven in the box below this text for future reference. The serial number can be found on the rating plate.

Safety precautions: how to avoid exposure to intensive microwave radiation

- (a) Do not attempt to operate the microwave with the door open, as this could allow harmful microwaves to escape.
Never attempt to break open the safety locking mechanism.
- (b) Do not allow anything to become trapped between the door and oven. Keep the seal free of dirt and cleaning agent residue.
- (c) Under no circumstances operate the oven if it is damaged. Always make sure that the oven door is closed properly and is not damaged at the:
 - door (bowed),
 - hinges and locking mechanism (broken or loose),
 - door seals and sealing surfaces.
- (d) Do not loosen the screws on the oven. Have any repairs done by suitably qualified personnel.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Voltage: 230 V ~ 50 Hz,
- Power: 800 W
- Operating frequency: 2450 MHz
- Outside dimensions: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Inside dimensions of the oven: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Capacity: 20 litres
- Microwave oven type: Turntable system Ø 270mm
- Net weight: Approx. 13.9 kg

BEFORE YOU MAKE THE SERVICE CALL

If the oven does not work:

- A) Make sure that the oven is properly connected to the mains. If this is not the case, pull out the plug from the mains socket, wait 10 seconds and insert it again.
- B) Check to see that the fuse is in its correct position and that the main switch is on. If this appears to be in order, check the socket with another appliance.
- C) Check that the controls have been correctly programmed and that the timer is correctly set.
- D) Ensure that the door is properly locked by the locking mechanism. If it is not, then the oven will not operate properly.

IF THE CAUSE IS NOT DUE TO ONE OF THE ABOVE DESCRIBED SITUATIONS, THEN YOU SHOULD CONTACT A SUITABLY QUALIFIED ELECTRICAL TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.

SAFETY ADVICE

1. Make sure that all the packaging materials have been removed from inside the microwave oven.
2. Examine the oven for damage such as a damaged or bowed door, broken or loose hinges, locking mechanism, door seals or dents inside the oven or on the door. If you discover any damage do not operate the oven. Contact suitably qualified service personnel.
3. This microwave must be placed down upon a stable level surface that is capable of supporting the weight of the appliance and the item being cooked.
4. Do not position the oven near sources of heat, moisture, or in a highly humid atmosphere or close to inflammable materials.
5. The oven must have adequate ventilation to operate properly. Make sure that the space around the oven is unobstructed for 20 cm above, 10 cm behind and for 5 cm on both sides. Do not cover the openings on the appliance. Do not remove the feet from the appliance.
6. The oven is only to be operated with the glass turntable, roller support ring and the drive shaft connection in their right positions.
7. Make sure that the mains cable is not damaged and does not run under the oven or over hot surfaces or sharp edges.
8. The mains socket must be within easy reach so that if necessary the plug can be swiftly removed from the socket.
9. Do not use the oven outside.

EARTHING INSTRUCTIONS (FOR UK MODEL)

This appliance must be earthed. This oven is fitted with a cable, which has an earth wire with an earthed plug. It must be inserted into a wall socket that is correctly wired and earthed. In the event of an electrical short circuit, the earth connection reduces the risk of electric shock through the discharge cable. It is recommended that a separate circuit be used for the microwave oven. Using the appliance on a higher voltage supply is dangerous as this can lead to fire or have other damaging effects on the oven.

Warning: Incorrect use of the earthed plug can result in electric shock.

- Notes:**
1. If you have any questions about earthing or electrical matters you should contact a qualified electrician or service technician.
 2. The manufacturer and the retailer accept no liability for damage to the oven or persons resulting from the non-compliance with indicated electrical connection procedure.

The wires in the mains cable are coloured as follows:

Green and yellow	= EARTH
Blue	= NEUTRAL
Brown	= LIVE

ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE

1. The operation of the microwave can cause interference on your radio, television or similar devices.
2. Should there be electromagnetic interference it can be reduced or eliminated by the following actions:
 - a. Cleaning the door and the internal surfaces of the oven.
 - b. Realigning the radio/ television aerial.
 - c. Moving the microwave to another place in relation to the radio/television receiver.
 - d. Using a different mains socket so that the receiver and the microwave are not on the same circuit.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

There are some basic safety precautions that should be observed when using electrical devices. They include:

Warning: To reduce the risk of burns and electric shock, fires and personal injury:

1. Read the whole of the instructions and advice before you use the appliance.
2. Use this appliance only for the intended purpose described in this user manual. Do not use any corrosive chemicals or vapours in this appliance. This appliance has been specially designed for heating or cooking food. It is not intended for industrial use or for laboratory work.
3. Do not operate the oven if it is empty.

4. Do not operate this appliance with a damaged mains cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
5. Please ensure that children do not operate the appliance unsupervised.
6. To avoid fires in your oven:
 - a. When you are heating up food in plastic or paper containers, please ensure that the containers are suitable for use in a microwave oven.
 - b. Remove all metal parts such as the closers on plastic or paper bags before you place the bags in the oven.
 - c. If you notice any smoke, switch off the oven or pull the plug out of the mains socket and keep the door closed to suffocate the flames.
 - d. Do not use the microwave as storage space. Do not leave anything in the oven.
7. Do not heat liquids or other foodstuffs in sealed containers, as this can cause them to explode.
8. Heating liquids in a microwave can produce delayed boiling. Be careful when you touch the container.
9. Do not deep-fry in the microwave. Hot oil can cause damage to the oven components and containers, and can lead to skin burns.
10. Whole eggs should not be heated in the oven as they can explode.
11. Pierce foodstuffs with thick skins, such as potatoes, whole pumpkins, apples or chestnuts before you cook them.
12. Stir or shake the contents of babies' bottles or drinks containers. Likewise, be sure to check the temperature before the food is served in order to avoid burns.
13. Cooking appliances can become hot from the heat given off by the hot food. Please handle by the top flaps.
14. Cooking utensils, plates etc. should be suitable for use in microwaves. To test whether a utensil or plate is microwave-suitable place the empty utensil or plate in the oven and set the microwave to work on full power for 60 seconds.
An empty container that becomes very hot is not suitable for use in a microwave.
15. **WARNING:** Repairs are only to be carried out by suitably trained and qualified personnel.

PRINCIPLES OF MICROWAVE COOKING

1. Place the thickest foodstuff at the edge of the plate.
2. Take note of the indicated cooking time. Cook for the shortest time indicated and extend this if necessary. If food is cooked for too long in the microwave it may smoke or catch fire.
3. Cover the food during cooking. This will avoid splattering and the food will cook more evenly.
4. To reduce the cooking time, turn the food, e.g. chicken or hamburgers, once during the cooking process. Large items of food, such as roasts, must be turned at least once.
5. Rearrange the food on the plate, e.g. for meatballs, during the cooking process: turn the underside of the meatball to the top and move the ones in the centre of the plate to the edge.

MICROWAVE COOKING UTENSILS/PLATES

1. The ideal material for microwave containers is transparent to microwaves, allowing them to pass straight through the container and heat the food.
2. Microwaves cannot pass through metal. Therefore metal containers or plates should not be used in microwave ovens.
3. Do not use items made from recycled paper for microwave cooking. These products contain small metal particles, which can lead to sparking and/or fire.
4. Round/oval containers are preferred, as the food in the corners in angular/long ones can become overcooked.

The following list gives you information about which types of cooking utensils are microwave-suitable.



Yes

Heat resistant glass
Heat resistant ceramic
Plastic intended for microwave use
Kitchen roll
Aluminium foil or foil containers



No

Non-heat resistant glass
Metal tray/plate
Metal cutlery

- ① Safety door
- ② Door glass
- ③ Ventilation hole
- ④ Drive shaft
- ⑤ Roller support ring
- ⑥ Glass turntable
- ⑦ Controls

CONTROLS

DISPLAY ⑧

Cooking time, power setting, messages and current time are displayed.

NUMERICAL KEYS (0-9) ⑨

Press these to set the time or the weight.

WEI. DEFROST ⑩

Use this button to defrost frozen meat, poultry or seafood taking account of their weights. The defrosting time and the power setting are determined automatically when you input the type of food to be defrosted and its weight.

JET DEFROST ⑪

Press this button if you wish to set the defrosting time yourself. The oven splits up the defrosting time into appropriate defrosting and resting periods.

POWER ⑬

Press this button to select the desired power setting. You can also press the POWER button to check on the selected power setting during cooking.

PRE-SET ⑭

Press this button to set the oven to start at a particular time. The Pre-set function display flashes when the oven is in the Pre-set mode. Before you can use the Pre-set function, the microwave must be set to the current time.

CLOCK ⑰

Use this button to set the current time or to display the current time. The current time is always displayed except when the oven is operating. In the event of a power cut or if the oven is not properly closed, the time must be set again.

CANCEL ⑱

Press this button to cancel the selected power setting or the cooking or defrosting times. The current time cannot be cancelled.

MEMORY ⑭

If you wish to program the microwave to cook at a particular time, you can press the MEMORY button when you set the first or the second cooking stage. The relevant display lights up to show the stage the microwave is in.

TIME ⑫

Use this button to set the cooking time. The cooking time can be set up to 99 minutes and 99 seconds.

EXPRESS ⑮

Use this button to set your 4 most frequently used time settings (refer to "Express" in the operating instructions). The microwave will operate at the 100% power setting.

START

Press this button to start the cooking or defrost program. The cooking display and microwave internal light come on and the ventilation fan starts up.

OPERATING INSTRUCTIONS

Acoustic signal sounds during setting

Each time a button is pressed this is confirmed by an acoustic signal.

SETTING THE CLOCK

1. Press the CLOCK button.
2. Press the CANCEL button.
3. Use the numerical buttons to set the current time. You must enter at least 3 numbers; one for the hour setting and two for the minutes.
4. Press the CLOCK button again.

Note:

- This is a 12 hour clock. When the oven is closed the display should show 1:01. To set the current time repeat the steps described above. Press the CLOCK button to display the current time during the cooking process.

SETTING THE OVEN TIMER

1. Press the TIME button.
2. Enter the time for which the microwave should run by pressing the numerical buttons. The time is entered in minutes and seconds from left to right. You have the option of entering one digit (e.g. 5 for 5 seconds) or up to four digits (e.g. 2405 for 24 minutes 5 seconds).
3. Press the POWER button.
4. Press the numerical button 0.
5. Press START.

Note:

- To delete the time during the time setting process, first press TIME then CANCEL.

SETTING THE COOKING TIME AND THE POWER

A. One stage cooking

1. Press the TIME button.
2. Use the numerical buttons to set the cooking time. The cooking time can be set to any period from one second to 99 minutes and 99 seconds. If you select a cooking time that is longer than one minute, you must set the minutes and the seconds.

Example: To set 20 minutes, enter the following numbers: 2,0,0,0.

3. If you wish to use a power setting other than 100%, you can make the necessary change using the numerical buttons after you have pressed the POWER button. You can select between settings 1-9.
4. To start the cooking process, press the START button.

USE THESE BUTTONS TO SET THE DESIRED POWER SETTING

Button	Power output
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Two stage cooking

Some recipes require different temperatures for different cooking stages.

1. Setting the 1st stage:

Refer to steps 1 and 2 for one stage cooking.

BUT DO NOT PRESS THE START BUTTON

2. Setting the 2nd stage:

Press the MEMORY button, enter the required cooking period and the (lower) power setting as described above.

(Most 2-stage recipes require a lower power setting for the 2nd stage)

3. Press START.

Note:

- The display will show the stage the oven is on at the moment. After the full set time has expired the oven sounds 3 acoustic signals. After a cooking or defrosting program has ended, the oven will automatically sound 3 acoustic signals every two minutes until the door is opened or CANCEL is pressed.

PRE-SET

Let us assume that you wish the oven to start in two hours time.

Steps: 1. Press the PRE-SET button.

2. Press the numerical buttons 2,0,0.

3. Set the cooking program.

3. Set the cook program

4. Press START.

Note:

Ensure that the current time is correctly set before you use the PRE-SET function.

EXPRESS

Use this feature to set the 4 most frequently used microwave times.

Successive presses of the EXPRESS button allow you to set the microwave to the following cooking periods:

15 seconds press once

30 seconds press twice

1 minute press three times

2 minutes press four times

With the EXPRESS program selected, the oven operates at 100% power. Let us assume that you wish to operate the oven at 100% for one minute:

Steps: 1. Press the EXPRESS button three times; "1:00" appears on the display.

2. Press the START button.

"JET DEFROST"

1. Press the JET DEFROST button.

2. Enter the desired defrosting time by pressing the appropriate numerical buttons. The numbers for the minutes and seconds are entered from left to right. You have the option of entering a single digit (e.g. 5 for 5 seconds) or up to 4 digits (e.g. 2405 for 24 minutes 5 seconds).

3. Press START.

SETTING "WEIGHT DEFROST"

Let us assume that you wish to defrost 600 grams of shrimps.

1. Press WEI. DEFROST three times. "d3" appears on the display.

2. Press the numerical buttons 6,0,0.

3. Press START.

Note: The maximum allowable weights for the various foodstuff types are given in the following table.

Foodstuff type	Maximum weight	Display
Meat	2300g	d1
Poultry	4000g	d2
Seafood	900g	d3

For foodstuffs of a weight that exceeds the maximum weight please use the JET DEFROST program. If the maximum weight is exceeded, the oven will not perform correctly.

Cooking program

This appliance allows you to program several functions.

Let us assume that you wish to set the following cooking program:

- (1) JET DEFROST;
- (2) First stage: Cook for 5 minutes at 100% power.
- (3) Second stage: Cook for 10 minutes at 50% power.

Steps: 1. Press CANCEL.

2. Enter the JET DEFROST program.
3. Enter the time (5 minutes) and power setting (100%).
4. Press MEMORY.
5. Enter the time (10 minutes) and power setting (50%) for the cooking program.
6. Press START.

Note: JET DEFROST and WEIGHT DEFROST can only be selected before the cooking stage.

The programs cannot be changed between or after stages 1 or 2.

Setting the "SAFETY LOCK" (button lock)

The button lock prevents children from operating the oven unsupervised. To activate the button lock, press and hold down the numerical buttons 5 and 7 for three seconds. The oven sounds an acoustic signal and LOCK appears on the display.

To release the safety locking feature, press and hold down the numerical buttons 5 and 7 for three seconds.

An acoustic signal sounds when the door is unlocked.

How to stop the microwave during operation

- Open the door.
- You can continue the cooking process by closing the door and pressing START.

Note:

The oven starts operating as soon as the door is closed.

Cleaning and maintenance

1. Before you clean the microwave, switch it off and pull the plug out of the mains socket.
2. Keep the interior of the microwave clean. If food is splattered or spilled on the walls of the oven, it should be wiped away using a moist cloth. You can use a mild detergent if the microwave has become very dirty. Do not use cleaning sprays or other powerful cleaning agents as they can result in the surfaces becoming stained, dull or streaky.
3. The exterior surfaces can be cleaned with a moist cloth. To avoid damage to the internal components you should make sure that no water can enter through the ventilation holes.
4. Wipe the glass door on both sides with a moist cloth to remove any splatter.
5. Do not allow the controls to become wet. Clean the controls with a soft moist cloth. When you clean the controls, leave the door open to prevent the microwave from being inadvertently switched on.
6. If any condensation forms on the inside or outside of the microwave oven door, wipe it off with a soft cloth. This condensation can form if the microwave is operated in humid conditions.
7. From time to time it may be necessary to remove the glass turntable in order to clean it. Wash the glass turntable in warm water with a little detergent or in a dish washer.
8. The roller support ring and the microwave oven floor should be cleaned regularly. Just wipe the surface using a mild cleaning agent. The roller support ring can be washed in warm water with a little detergent or in a dish washer. Make sure that you replace the roller support ring in the correct position.
9. To remove odours, place a microwave-safe bowl of water containing the juice and some peel from a lemon inside the microwave. Heat this for 5 minutes in the microwave. Thoroughly wash the microwave and dry it with a soft cloth.
10. If it should be necessary to replace the lamp inside the oven, this should be carried out by a dealer.

STATEMENT OF CONFORMITY

We, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product conforms with the following EC regulations:

EC low voltage regulations, Electromagnetic compatibility, Applicable harmonised standards.

Type:

KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Managing Director -

1. LISEZ attentivement les présentes instructions avant d'installer le four et de le mettre en marche. Conservez le présent mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
2. Notez dans la case sous ce texte le NUMERO DE SERIE de l'appareil, numéro que vous trouverez sur la plaque signalétique de votre four, et conservez cette information pour pouvoir y faire référence plus tard.

Mesures de précaution: comment vous protéger d'un rayonnement intense éventuel du micro-ondes

- (a) N'essayez pas de faire fonctionner le four porte ouverte, les rayons micro-ondes dangereux pour la santé s'échappant alors. N'essayez en aucun cas d'ouvrir par effraction le verrouillage de sécurité.
- (b) Ne coincez rien entre la porte et le four, et évitez qu'il ne reste des résidus de saleté ou de produits nettoyants sur les surfaces d'étanchéité.
- (c) N'utilisez en aucun cas le four s'il est endommagé. Veuillez obligatoirement à ce que la porte du four soit bien fermée et ne soit pas endommagée:
 - porte (déformée),
 - charnières et verrouillages (cassés ou desserrés),
 - garnitures d'étanchéité des portes et surfaces d'étanchéité
- (d) Ne dévissez pas les vis du four et ne faites réparer le four que par du personnel spécialisé.

DONNÉES TECHNIQUES

- Tension: 230 V ~ 50Hz
- Puissance: 800 W
- Fréquence de travail: 2450 MHz
- Dimensions extérieures: 295 mm (ht.) x 458 mm (lg.) x 370 mm (pr.)
- Dimensions intérieures: 231 mm (ht.) x 300 mm (lg.) x 302 mm (pr.)
- Capacité: 20 litres
- Type d'appareil: système à plateau tournant Ø 270 mm
- Poids net: env. 13.9 kg

AVANT D'APPELER LE S.A.V.

Si le four ne fonctionne pas

- A) Assurez-vous que le four est bien branché. Si ce n'est pas le cas, débranchez la prise, attendez 10 secondes et rebranchez-le.
- B) Contrôlez si le fusible a sauté et si le commutateur principal est en marche. Si ceux-ci fonctionnent correctement, contrôlez le raccordement à l'aide d'un autre appareil.
- C) Contrôlez si la commande est programmée correctement et si le minuteur est réglé correctement.
- D) Assurez-vous que la porte est bien fermée par le verrouillage de sécurité. Si ce n'est pas le cas, le four ne peut fonctionner correctement.

SI AUCUNE DES SITUATIONS CI-DESSUS N'EST CONSTATEE, PRENEZ CONTACT AVEC UN TECHNICIEN QUALIFIE. N'ESSAYEZ PAS DE REGLER OU DE REPARER VOUS-MEME LE FOUR.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage ont été retirés de l'intérieur du micro-ondes.
2. Examinez le four afin de déceler d'éventuels endommagements, tels que porte endommagée ou déformée, charnières et verrouillages, joints des portes ou garnitures d'étanchéité cassés ou desserrés, et bosses à l'intérieur de l'appareil ou sur la porte.
En cas d'endommagement, n'utilisez pas le four et prenez contact avec du personnel S.A.V. qualifié
3. Le micro-ondes doit être installé sur une surface plane, stable et solide, capable de supporter le poids de l'appareil et du plat devant être cuisiné.
4. Ne placez pas le four à un endroit soumis à la chaleur, à l'humidité ou à une grande humidité, ni à proximité de matériaux inflammables.
5. Pour pouvoir fonctionner correctement, la circulation d'air autour du four doit être suffisante. Veillez à laisser un écart de 20 cm au-dessus du four, de 10 cm au dos et de 5 cm de chaque côté. Ne recouvrez pas les orifices de l'appareil. Ne retirez pas les pieds du micro-ondes.
6. Ne faites pas fonctionner l'appareil si le plateau en verre, l'anneau ou l'entraînement de l'arbre ne sont pas dans leur position correcte.
7. Assurez-vous que le cordon de branchement n'est pas endommagé et ne passe pas sous l'appareil ou sur une surface chaude ou tranchante.
8. La prise doit être accessible aisément afin de pouvoir débrancher la prise facilement si nécessaire.
9. N'utilisez pas le four à l'extérieur.

PARASITAGE

1. L'utilisation du micro-ondes peut entraîner des défauts parasites au niveau de votre radio, de votre téléviseur ou d'appareils comparables.
2. En cas de parasites, ceux-ci peuvent être réduits ou éliminés par les mesures suivantes.
 - a. Nettoyez la porte et les surfaces (parois intérieures) du four.
 - b. Réorientez l'antenne de votre radio ou de votre téléviseur.
 - c. Placez le micro-ondes autre part en tenant compte de l'appareil récepteur.
 - d. Branchez la prise dans une autre prise femelle, de sorte que le micro-ondes et l'appareil récepteur ne soient pas branchés sur le même circuit électrique.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Avant d'utiliser tous appareils électriques, tenir compte de quelques consignes de sécurité fondamentales, parmi lesquelles les consignes suivantes:

Avertissement: pour réduire les risques d'incendies, d'électrocutions, de feu et de blessures corporelles:

1. Lisez l'ensemble du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
2. N'utilisez l'appareil que dans le but prévu, décrit dans le présent mode d'emploi. N'utilisez pas de produits chimiques ni de vapeurs dans l'appareil. Cet appareil est spécialement conçu pour le réchauffage ou la cuisson de repas. Ne pas utiliser l'appareil pour un usage industriel ou en laboratoire.
3. Ne mettez pas le four en marche s'il est vide.
4. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou si vous l'avez fait tomber.
5. Ne laissez pas des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
6. Pour éviter un feu dans le four
 - a. Si vous réchauffez des aliments dans des récipients en plastique ou en papier, veillez à ce qu'il s'agisse de matériaux pour micro-ondes.
 - b. Éliminez toutes les pièces métalliques telles que pinces de fermeture, des poches en plastique et en papier avant de mettre les poches dans le four.
 - c. Si vous remarquez de la fumée, éteignez le four ou débranchez la prise, et laissez la porte fermée afin d'étouffer les flammes.
 - d. Le micro-ondes n'est pas un placard de rangement. Ne laissez aucuns objets dans l'appareil.

7. Ne pas réchauffer les liquides ou autres aliments dans des récipients scellés, ceux-ci pouvant exploser.
8. Lorsque vous réchauffez des boissons au micro-ondes, il peut y avoir retardement du point d'ébullition. Ne touchez le récipient qu'avec précaution.
9. Ne pas utiliser le micro-ondes pour des fritures. L'huile brûlante peut endommager des parties de l'appareil et les récipients et entraîner des brûlures de la peau.
10. Ne pas faire cuire des oeufs entiers dans le four, ceux-ci pouvant exploser.
11. Piquez à la fourchette les aliments à peau ou pelure épaisse, tels que par exemple pommes de terre, citrouilles entières, pommes et châtaignes avant de les faire cuire.
12. Remuer ou secouer le contenu des biberons et des petits pots pour bébés. De même, contrôler la température avant de servir les aliments afin d'éviter de se brûler.
13. Les récipients peuvent être brûlants de par la chaleur émanant des aliments chauffés. Utilisez des maniques.
14. La vaisselle doit pouvoir être mise au micro-ondes. Pour tester si votre vaisselle peut être mise au micro-ondes, placez le récipient vide dans le four et mettez le micro-ondes en marche à pleine puissance pendant 60 secondes. Si le récipient devient très chaud, ne l'utilisez pas.
15. **AVERTISSEMENT:** ne faire effectuer toutes réparations que par du personnel formé.

PRINCIPES DE CUISSON DU MICRO-ONDES

1. Placez les aliments les plus épais au bord du récipient.
2. Respectez le temps de cuisson. Faites cuire les aliments dans le temps le plus bref mentionné, puis prolongez le temps de cuisson si nécessaire. Si les aliments restent trop longtemps dans le micro-ondes, il peut y avoir apparition de fumée ou de feu.
3. Pendant la cuisson, recouvrez les aliments. Ceci permet d'éviter les projections et les aliments sont cuits plus régulièrement.
4. Retournez les aliments une fois pendant la cuisson pour accélérer la cuisson de plats tels que poulets ou hamburgers. Les aliments de grande taille, tels que les rôtis, doivent être retournés au moins une fois.
5. Changez les aliments de place pendant la cuisson, par exemple pour les boulettes de viande: retournez le dessous des boulettes vers le haut et placez les boulettes se trouvant au centre sur les bords.

VAISSELLE

1. Le matériau idéal pour un récipient micro-ondes est perméable aux micro-ondes; ainsi, les rayons peuvent traverser le récipient pour réchauffer les aliments.
2. Les rayons micro-ondes ne peuvent traverser le métal, donc ne pas utiliser de récipients ni de vaisselle en métal pour le micro-ondes.
3. N'utilisez pas de produits en papier recyclé si vous cuisinez au micro-ondes. Ces produits peuvent renfermer de petites particules de métal et entraîner ainsi la formation d'étincelles et/ou un feu.
4. Préférez la vaisselle ronde/ovale aux récipients rectangulaires/allongés, les aliments pouvant alors être trop cuits dans les coins.

La liste suivante vous indique les ustensiles de cuisine adaptés.



Oui

Vaisselle

Verre résistant à la chaleur

Céramique résistante à la chaleur

Vaisselle plastique micro-ondes

Essuie-tout

Papier aluminium et récipients alu



Non

Utilisation au micro-ondes

Verre non résistant à la chaleur Non

Plateau en métal Non

Support en métal Non

DÉSIGNATION DES PIÈCES

- ① Porte de sécurité
- ② Vitre
- ③ Orifice d'aération
- ④ Arbre d'entraînement
- ⑤ Anneau
- ⑥ Plateau en verre
- ⑦ Élément de commande

ÉLÉMENT DE COMMANDE

AFFICHAGE ⑧

Sont affichés le temps de cuisson, la puissance, les affichages et l'heure act

TOUCHES NUMÉRIQUES (0-9) ⑨

Appuyez sur ces touches pour régler les durées ou le poids.

POIDS DECONGELE ⑩

Utilisez cette touche pour décongeler de la viande, des volailles ou des fruits de mer surgelés. Le temps de décongélation et le niveau de puissance sont déterminés automatiquement si la catégorie et le poids ont été paramétrés.

DECONGELATION RAPIDE ⑪

Appuyez sur cette touche pour fixer le temps de décongélation. Le four répartit le temps de décongélation entre décongélation et pauses.

ENERGIE ⑬

Actionnez cette touche pour régler le niveau de puissance voulu. Pour contrôler le niveau de puissance pendant la cuisson, appuyez sur la touche COURANT.

PRE-PARAMETRAGE ⑬

Actionnez cette touche pour mettre le four en marche ultérieurement. L'affichage pré-paramétrage clignote si le mode pré-paramétrage a été programmé. L'horloge du micro-ondes doit être réglée correctement avant de régler le pré-paramétrage.

HORLOGE ⑰

Utilisez cette touche pour régler l'heure ou faire afficher l'heure. L'heure est toujours affichée, à moins que le four ne soit en marche. En cas de coupure de courant ou si le four n'est pas branché, l'affichage de l'heure doit être reregler.

ANNULER ⑱

Appuyez sur cette touche pour effacer le niveau de puissance sélectionné ou la durée de cuisson ou de décongélation réglée. Il n'est cependant pas possible d'effacer l'heure.

MEMOIRE ⑭

Si vous voulez programmer le micro-ondes de telle sorte qu'il fonctionne à une heure précise, utilisez pour cela la touche MEMOIRE lorsque vous paramétrez aussi bien le premier que le second niveau de cuisson. L'affichage correspondant s'allume alors, indiquant l e niveau sur lequel le micro-ondes est réglé.

DUREE ⑫

Utilisez cette touche pour régler la durée. Il est possible de régler l'horloge sur jusqu'à 99 minutes et 99 secondes.

EXPRESS ⑮

Utilisez cette fonction pour paramétrer les 4 réglages de durées les plus fréquents (voir également le mode d'emploi „Express“). Le micro-ondes fonctionnera à une puissance de 100 %.

LANCEMENT

Appuyez sur cette touche pour lancer le programme de cuisson ou de décongélation. L'affichage de cuisson s'allume, ainsi que la lumière à l'intérieur du micro-ondes, le ventilateur de refroidissement tourne.

MODE D'EMPLOI

Signal sonore pendant le paramétrage

A chaque fois que l'on appuie sur une touche, un signal sonore retentit pour confirmer cet actionnement.

Réglage de l'heure

1. Appuyez sur la touche HORLOGE.
2. Appuyez sur la touche ANNULER
3. Utilisez les touches numériques pour régler l'heure correcte. Il vous faut entrer au moins 3 chiffres – un pour les heures, deux pour les minutes.
4. Appuyez à nouveau sur la touche HORLOGE.

Remarque:

Il s'agit d'une horloge 12 heures. Lors du raccordement du four, l'écran devrait afficher 1:01. Pour régler l'heure correctement, répétez les étapes ci-dessus. Pour faire afficher l'heure pendant la cuisson, appuyez sur la touche HORLOGE.

Réglage du minuteur du four

1. Appuyez sur la touche DUREE.
2. Entrez la durée pendant laquelle le micro-ondes doit fonctionner en appuyant sur les touches numériques. La durée est donnée en minutes et secondes et est entrée de gauche à droite. Vous pouvez entrer de un (par exemple 5 pour 5 secondes) à quatre chiffres (par exemple 2405 pour 24 minutes et 5 secondes).
3. Appuyez sur la touche COURANT.
4. Appuyez sur la touche numérique 0.
5. Appuyez sur la touche LANCEMENT

Remarque:

- Pour effacer la durée pendant le fonctionnement du minuteur, appuyez tout d'abord sur DUREE, puis sur ANNULER.

Réglage des durées de cuisson et des niveaux de puissance

A. Cuisson à un niveau

1. Appuyez sur la touche DUREE.
2. Utilisez les touches numériques pour régler le temps de cuisson. Le temps de cuisson peut être réglé d'une seconde à 99 minutes et 59 secondes. Si vous choisissez une durée de cuisson de plus d'une minute, il vous faut entrer aussi bien les minutes que les secondes.

Exemple: pour régler une durée de 20 minutes, entrez les chiffres suivants: 2,0,0,0 .

3. Si vous désirez régler un niveau de puissance autre que 100%, vous pouvez procéder à une modification à l'aide des touches numériques après avoir appuyé sur la touche "Power". Vous pouvez choisir les niveaux 1 à 9.
4. Pour lancer le processus de cuisson, appuyez sur la touche LANCEMENT.

UTILISEZ CES TOUCHES POUR REGLER LE NIVEAU DE PUISSANCE VOULU

Touche numérique	Puissance
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Cuisson à deux niveaux

Certaines recettes nécessitent des niveaux de cuisson différents à des températures différentes.

1. Réglage du 1er niveau:

Reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la cuisson à un niveau.

Tenha em atenção os passos 1 e 2 da cozedura de um só nível.

N'APPUYEZ PAS SUR LA TOUCHE LANCEMENT.

2. Réglage du 2ème niveau

Appuyez sur MEMOIRE, entrez la durée de cuisson voulue et le niveau de puissance (inférieur) comme il l'a été décrit ci-dessus.

(La plupart des recettes à 2 niveaux ont besoin de moins d'énergie pour le 2ème niveau.)

3. Appuyez sur LANCEMENT.

Remarque:

- L'affichage lumineux indique le niveau de puissance actuel du four. La durée réglée complète écoulee, 3 signaux sonores retentissent. Le programme de cuisson ou de décongélation terminé, le four émet automatiquement 3 signaux sonores toutes les deux minutes jusqu'à ce que l'on ouvre la porte et que l'on appuie sur ANNULER.

PRE-PARAMETRAGE

Supposons que vous vouliez que le four se mette en marche à 2 h.

Etapes: 1. Appuyez sur la touche PRE-PARAMETRAGE.

2. Appuyez sur les touches numériques 2,0,0

3. Paramétrez les programmes de cuisson.

4. Appuyez sur LANCEMENT.

Remarque:

Assurez-vous que l'heure actuelle est réglée correctement avant de paramétrer le PRE-PARAMETRAGE.

EXPRESS

Utilisez cette fonction pour régler les 4 durées de fonctionnement préférées pour le four.

A chaque pression de la touche EXPRESS, vous pouvez paramétrer le four pour les durées suivantes:

15 secondes appuyer une fois

30 secondes appuyer deux fois

1 minute appuyer trois fois

2 minutes appuyer quatre fois

Etapes: 1. Appuyez trois fois sur la touche EXPRESS, "1:00" apparaît sur l'affichage.

2. Appuyez sur la touche LANCEMENT.

Réglage "DECONGELATION RAPIDE"

1. Appuyez sur la touche DECONGELATION RAPIDE.
2. Entrez la durée de décongélation voulue en appuyant sur les touches numériques correctes. Les chiffres pour les minutes et les secondes sont entrés de gauche à droite. Vous pouvez entrer d'un chiffre (par exemple 5 pour 5 secondes) à 4 chiffres (par exemple 2405 pour 24 minutes et 5 secondes).
3. Appuyez sur LANCEMENT.

PARAMETRAGE DU "POIDS DECONGELE" (DECONGELATION EN FONCTION DU POIDS)

Supposons que vous vouliez décongeler 600 grammes de crevettes.

1. Appuyez trois fois sur POIDS DECONGELE. "d3" apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur les chiffres 6,0,0.
3. Appuyez sur LANCEMENT.

Remarque: Le poids maximum admissible pour les différentes catégories d'aliments est mentionné dans le tableau ci-dessous.

Catégorie d'aliments	Poids maximum	Affichage
Viande	2300g	d1
Volailles	4000g	d2
Fruits de mer	900g	d3

Pour les aliments dépassant ce poids maximum, utilisez le programme de décongélation rapide DECONGELATION RAPIDE. Si vous dépassez le poids recommandé, le four ne travaille pas correctement.

Programmes de cuisson

Cet appareil peut être programmé par l'intermédiaire de certaines fonctions.

Supposons que vous vouliez paramétrer le programme de cuisson suivant:

- 1) DECONGELATION RAPIDE;
- 2) Premier niveau: 5 minutes de cuisson à une puissance de 100%
- 3) Deuxième niveau: 10 minutes de cuisson à une puissance de 50%

Etapes: 1. Appuyez sur ANNULER.

2. Entrez le programme DECONGELATION RAPIDE.
3. Entrez la durée (5 minutes) et le niveau de puissance (100%).
4. Appuyez sur MEMOIRE.
5. Entrez le temps de cuisson (10 minutes) et le niveau d'énergie du programme de cuisson (50%).
6. Appuyez sur LANCEMENT.

Remarque: DECONGELATION RAPIDE ET POIDS DECONGELE ne peuvent être sélectionnés qu'avant le niveau de cuisson.

Il n'est pas possible d'échanger les programmes entre les niveaux ou après niveau 1 et niveau 2.

Paramétrage du "SAFETY LOCK" (Verrouillage des touches)

Le verrouillage des touches empêche que des enfants ne puissent faire fonctionner l'appareil sans surveillance. Pour activer le verrouillage des touches, maintenez les touches numériques 5 et 7 appuyées pendant trois secondes. Un signal sonore retentit et l'affichage LOCK apparaît. Pour désactiver le verrouillage, maintenez à nouveau les touches numériques 5 et 7 appuyées pendant trois secondes. Un signal sonore retentit, la porte est déverrouillée.

Comment arrêter le micro-ondes pendant le fonctionnement

Ouvrez la porte.

- Vous pouvez reprendre l'opération en refermant la porte et en appuyant sur LANCEMENT.

Remarque:

- Le four s'arrête de fonctionner dès que la porte s'ouvre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Eteignez le micro-ondes et débranchez la prise avant de le nettoyer.
2. Maintenez propre l'intérieur du micro-ondes. Si des projections d'aliments ou des liquides renversés collent aux parois du four, essuyez-les avec un chiffon humide. Vous pouvez utiliser des produits nettoyants doux si le micro-ondes est trop sale. Evitez d'utiliser des bombes aérosols et autres produits nettoyants récurants, ceux-ci pouvant rendre la surface tâchée ou matte ou laisser des traces.
3. Nettoyer les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon humide. Pour éviter tout endommagement des systèmes techniques (internes), veiller à ce qu'il ne pénètre pas d'eau par les orifices du ventilateur.
4. Essuyez la vitre du four des deux côtés à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer les éclaboussures.
5. Ne mouillez pas l'élément de commande. Nettoyez-le avec un chiffon doux humide. Lorsque vous nettoyez l'élément de commande, laissez la porte du four ouverte afin d'éviter de mettre l'appareil en marche par inadvertance.
6. En cas de formation de condensation à l'intérieur ou à l'extérieur de la porte du four, essuyez le micro-ondes à l'aide d'un chiffon doux. Cette condensation peut se former si l'on utilise le micro-ondes avec une humidité de l'air importante.
7. Il est nécessaire de temps en temps de retirer le plateau de verre du micro-ondes pour le nettoyer. Lavez le plateau de verre dans de l'eau de vaisselle chaude ou au lave-vaisselle.
8. Nettoyer régulièrement l'anneau et le fond du micro-ondes. Essuyez simplement la surface avec un produit nettoyant doux. Vous pouvez laver l'anneau dans de l'eau de vaisselle chaude ou au lave-vaisselle. Veillez à remettre l'anneau dans sa position correcte après le nettoyage.
9. Pour éliminer les odeurs, mélangez une tasse d'eau et le jus et le zeste d'un citron et versez ce mélange dans une coupe micro-ondes. Faites cuire ce mélange pendant 5 minutes au micro-ondes. Essuyez à fond le micro-ondes et séchez-le à l'aide d'un chiffon doux.
10. S'il devait être nécessaire de remplacer l'ampoule du four, adressez-vous à un revendeur qui s'en chargera pour vous.

CERTIFICAT DE CONFORMITE

Le société Kampernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, certifie par le présent document que ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

Directive sur les basses tensions, Compatibilité électromagnétique, Normes correspondantes applicables.

Type:

KH 800

Bochum, le 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Directeur/Gérant-

1. LEGGERE bene questo manuale prima di installare e accendere il forno
2. Conservare questo manuale in luogo sicuro ed accessibile per l'utilizzo
3. Inserire nel campo sottostante il NUMERO DI SERIE che trovate sulla targhetta del vostro forno e conservare questa informazione come referenza per il futuro.

Precauzioni: Come proteggersi da eventuali radiazioni intensive del microonde

- (a) Non tentate di utilizzare l'apparecchio con la porta aperta. In quel caso uscirebbero dannose radiazioni a microonde
Non tentare di aprire la serratura di sicurezza.
- (b) Non inserire niente tra porta e forno ed evitate residui di sporco e di detergenti sulle superfici di tenuta.
- (c) Non utilizzare mai il forno quando questo è danneggiato.
Kontrollare sempre che la porta del forno sia ben chiusa e non danneggiata:
- Porta (storta),
 - Cerniere e serrature (rotte o allentate)
 - Guarnizioni della porta e superfici di tenuta
- (d) Non allentare o svitare le chiusure a vite del forno e fare riparare il forno solamente da personale specializzato.

DATI TECNICI

- Tensione: 230 V ~ 50 Hz,
- Potenza: 800 W
- Frequenza di lavoro: 2450 MHz
- Dimensioni esterne: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Dimensioni interne del forno: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Capacità: 20 Litri
- Tipo apparecchio: Sistema a piatto ruotante Ø 270 mm
- Peso netto: Circa 13.9 kg

PRIMA DI CHIAMARE IL SERVIZIO CLIENTI

Se il forno non funziona:

- A) Assicuratevi che il forno è collegato correttamente. Se questo non è il caso, togliere la spina dalla presa, attendere 10 Secondi e riattaccare la spina.
- B) Controllare se è saltato un fusibile e se l'interruttore principale è acceso. Se questi funzionano correttamente, controllare il collegamento con il Vostro apparecchio.
- C) Controllare se il comando è programmato e se il Timer è impostato correttamente.
- D) Controllare che la porta è chiusa con la serratura di sicurezza. Se questo non è il caso il forno non può funzionare correttamente.

SE NESSUNA DELLE SU INDICATE CAUSE È QUELLA GIUSTA, METTETEVI IN CONTATTO CON UN TECNICO SPECIALIZZATO. NON TENTARE DI AGGIUSTARE O RIPARARE DA SE IL FORNO.

INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

1. Assicuratevi che tutti i materiali d'imballaggio siano stati rimossi dall'interno del forno a microonde.
2. Controllare il forno per danni come una porta deformata o rotta, cerniere rotte o allentate e serrature, guarnizioni della porta o guarnizioni e botte nel vano interno o sulla porta. Se si trova un qualsiasi danno non accendere il forno e contattare immediatamente il servizio clienti specializzato.
Questo forno a microonde deve essere appoggiato su una superficie piana e stabile che supporta il peso dell'apparecchio e della pietanza da preparare.
3. Non mettere il forno a microonde in un luogo dove si creano calore o alta umidità oppure nelle vicinanze di materiali infiammabili.
4. Per il giusto utilizzo il forno deve poter disporre di sufficiente circolazione d'aria. Controllare che 20cm sopra il forno, 10cm sul retro del forno e 5 cm sui lati del forno siano liberi. Non coprire le aperture dell'apparecchio. Non togliere i piedini del forno a microonde.
5. Non lasciare il forno senza contenitore di vetro, rollering e trasmissione ad albero.
6. Controllare che il cavo non sia danneggiato e non farlo percorrere sotto il forno oppure sopra superfici calde o affilate.
7. La presa deve essere ben raggiungibile in modo di poter velocemente togliere la spina dalla presa in casi d'emergenza.
8. Non utilizzare il forno in luoghi aperti.

RADIODISTURBI

1. L'uso del forno a microonde può causare radiodisturbi nella vostra radio, vostro televisore oppure in altri apparecchi simili.
2. Se si verifica un radiodisturbo esso può essere ridotto oppure eliminato come segue:
 - a. Pulire la porta e le superfici (pareti interne) del forno.
 - b. Orientare l'antenna di ricezione della vostra radio o del televisore in modo diverso.
 - c. Mettere il forno a microonde ad un altro posto considerando il ricettore.
 - d. Inserire la spina in un'altra presa in modo che il forno a microonde ed il receiver non abbiano lo stesso circuito elettrico.

IMPORTANTI NORMATIVE PER LA SICUREZZA

Utilizzando apparecchi elettrici si dovrebbero osservare alcune norme basilari per la sicurezza come i seguenti:

Avvertenza: Per diminuire il rischio di incendi, colpi elettrici, fuoco e ferite di persone:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo al quale è destinato ed il quale è descritto in questo manuale d'uso. Non utilizzare agenti chimici corrosivi oppure vapori in questo apparecchio. Questo apparecchio è stato studiato per riscaldare e cuocere vivande. L'apparecchio non è da utilizzare per l'uso industriale oppure in laboratori.
3. Non accendere il forno quando è vuoto.
4. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente o quando è danneggiato oppure caduto.
5. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e non farlo usare da loro.
6. In questo modo impedite fuoco nel forno.
 - a) Se riscaldate le vivande in un contenitore di plastica oppure di carta assicuratevi che questi materiali siano adatti per il forno a microonde
 - b) Togliere tutte le parti metalliche come chiusure di buste di plastica o di carta prima di mettere i sacchetti nel forno.
 - c) Se avvertire fumo spegnere immediatamente il forno oppure togliere la spina dalla presa. Lasciare chiusa la porta per soffocare le fiamme.
 - d) Il forno a microonde non è un vano di stoccaggio Non lasciare niente nel forno.
7. Liquidi o altre vivande non devono essere riscaldati in contenitori chiusi perchè quest'ultimi potrebbero esplodere.
8. Riscaldando bevande nel forno a microonde può portare ad uno stiro della bollitura Fate attenzione quando toccate il contenitore.
9. Non friggere le vivande nel forno a microonde Olio caldo può danneggiare parti del forno e contenitori. Inoltre può provocare ustioni della pelle.
10. Uova intere non devono essere riscaldati nel forno perchè potrebbero esplodere.
11. Pungere le vivande con buccia spessa come p.es. patate, zucche intere, mele e castanie prima di cuocerli.

12. Il contenuto di biberon e vasetti con alimenti per bambini dovrebbe essere scuotato oppure miscelato. Inoltre si dovrebbe controllare la temperatura prima di servire il mangiare per evitare ustioni.
13. I contenitori possono riscaldarsi mediante il calore emanato dalle vivande riscaldate. Per favore usare le presine.
14. I contenitori devono essere adatti a forni a microonde. In questo modo potete testare se i contenitori sono adatti: Mettere il contenitore vuoto nel forno a microonde ed accendere il forno alla capacità massima per circa 60 Secondi. Un contenitore che si riscalda molto non dovrebbe essere utilizzato.
15. **AVVERTENZA:** Riparazioni devono essere eseguite solamente da personale specializzato.

PRINCIPI DI COTTURA PER FORNI A MICROONDE

Mettere le vivande più spesse al bordo della stoviglie.

1. Osservare i tempi di cottura. Cuocere per il più breve tempo indicato ed eventualmente prolungare il tempo. Se la vivanda cuoce troppo a lungo nel forno a microonde si possono formare fumo o fuoco.
2. Coprire la vivanda durante la cottura. Così si impediscono spruzzi e la vivanda viene cotta in modo uniforme.
3. Girare la vivanda una volta durante il riscaldamento per velocizzare la cottura p.es. di pollo e Hamburger. Vivande grandi come arrostiti devono essere girati almeno una volta.
4. Modificare la disposizione delle vivande durante la cottura, p.es. di polpette: girare la parte inferiore delle polpette verso l'alto e spostare le vivande al centro della stoviglia al bordo.

STOVIGLIE

1. Il materiale ideale per un contenitore per microonde fa passare le onde a microonde; in questo modo le radiazioni possono passare attraverso il contenitore e attraverso le vivande.
2. Le radiazioni a microonde non riescono a passare metalli; per questo i contenitori e le stoviglie di metallo non dovrebbero essere usati nel forno a microonde.
3. Non utilizzare prodotti in carta riciclata quando cuocete nel forno a microonde. Questi prodotti possono contenere piccole particelle di metallo e causare scintille e/o fuoco.
4. Stoviglie tondi sono da preferire a quelle angolari perchè la vivanda negli angoli potrebbe scuocere.

La seguente lista Vi informa sui giusti utensili per la cottura.



Si



No

Vetro resistente al caldo

Ceramica resistente al caldo

Stoviglie in plastica per forni a microonde

Carta cucina

Carta alluminio e contenitori in alluminio

Vetro che non resiste al caldo

Piatto di metallo

Supporto in metallo

DESCRIZIONE DIE PEZZI

- ① Porta di sicurezza
- ② Finestra del forno
- ③ Fessure di areazione
- ④ Albero motore
- ⑤ Anello ruotante
- ⑥ Piastra di vetro
- ⑦ Elemento di comando

ELEMENTO DI COMANDO

VISUALIZZAZIONE: ⑧

Vengono visualizzato il Tempo di cottura, Energia, Indicazioni ed orario attuale

CAMPI DEI NUMERI (0-9) ⑨

Premere questi tasti per impostare i tempi oppure il peso.

WEI. DEFROST ⑩

Utilizzare questo tasto per scongelare carne, pollame oppure frutti di mare congelati, considerando il loro peso. Il tempo di scongelamento ed il livello di energia vengono impostati automaticamente quando la categoria ed il peso sono stati impostati.

JET DEFROST ⑪

Premere questo tasto per determinare il tempo di scongelamento. Il forno suddivide il tempo di scongelamento secondo lo scongelamento ed il tempo di riposo.

ENERGIA ⑬

Azionare questo tasto per selezionare il livello energetico desiderato. Per controllare durante la cottura il livello energetico premere il tasto POWER.

PRE-SET ⑭

Azionare questo tasto per avviare il forno in differita. L'indicazione Pre-Set lampeggia quando il forno è stato impostato con Pre-Set. prima di poter impostare il Pre-Set, l'orologio del forno a microonde deve essere regolato correttamente.

OROLOGIO ⑰

Utilizzare questo tasto per impostare l'orario oppure per visualizzarlo. L'orario viene sempre visualizzato, a meno che il forno non è in funzione. Nel caso di un'interruzione della corrente oppure quando il forno non è collegato, si deve reimpostare l'orologio.

CANCEL ⑱

Premere questo tasto per cancellare il livello energetico oppure il tempo di cottura o di scongelamento impostato. Non è però possibile cancellare l'orario.

MEMORY (MEMORIA) ⑲

Se volete programmare il forno a microonde in modo che la vivanda cuoce ad un determinato orario, utilizzate il tasto MEMORY quando impostate sia il primo, sia il secondo livello di cottura. L'indicazione rispettiva si illumina per indicare su quale livello si trova il forno a microonde.

TIME (TEMPO) ⑳

Utilizzare questo tasto per impostare il tempo di cottura. È possibile impostare fino a 99 minuti e 99 Secondi.

EXPRESS ㉑

Utilizzare questa funzione per impostare le 4 impostazioni di tempo preferiti (vedi anche Istruzioni d'uso "EXPRESS") Il forno a microonde andrà a 100% di capacità.

START ㉒

Premere questo tasto per avviare il programma di cottura oppure di scongelamento. L'indicazione di cottura si illumina, la luce nel forno a microonde si accende, il ventilatore di raffreddamento si avvia.

ISTRUZIONI D'USO

Segnale acustico durante l'impostazione

Ogni volta quando si preme un tasto, si sente un segnale per conferma del tocco del tasto.

Impostare l'orologio

Premere il tasto CLOCK

Premere il tasto CANCEL

Utilizzare i tasti numerici per impostare l'orario esatto. Si deve immettere almeno 3 cifre. Uno per l'ora e due per i minuti.

Premere nuovamente il tasto CLOCK

Nota:

- Questo è un orologio a 12 ore. Quando si allaccia il forno dovrebbe apparire 1:01. Per impostare correttamente l'orologio, ripetere i passi su indicati. Per visualizzare l'orario durante il tempo di cottura premere il tasto CLOCK.

Impostazione del timer

Premere il tasto TIME

Indicare il tempo che il forno a microonde deve funzionare, toccando i tasti numerici. Il tempo è indicato in minuti e secondi e viene immesso da sinistra a destra. Avete la possibilità di immettere 1 (p.es. 5 per 5 secondi) fino a 4 (p.es. 1405 per 14 minuti e 25 secondi) cifre.

Premere il tasto POWER

Premere il tasto numerico 0

Premere START

Nota:

- Per cancellare il tempo durante la procedura di Time, premere prima Time e poi CANCEL.

Impostazione dei tempi di cottura e dei livelli d'energia

Cottura a un livello

Premere il tasto TIME

Utilizzare i tasti numerici per impostare il tempo di cottura. Il tempo di cottura può essere impostato da 1 secondo fino a 99 minuti e 99 secondi. Selezionando un tempo di cottura più lungo di 1 minuto si deve indicare sia i minuti, sia i secondi.

Esempio: Per impostare 20 minuti immettere le seguenti cifre: 2,0,0,0 .

Se volete impostare un altro livello energetico di 100%, la modifica può essere eseguita con i tasti numerici dopo aver premuto il tasto "Power". Avete la possibilità di selezionare da livello 1 fino a livello 9.

Per avviare la cottura premere il tasto START.

UTILIZZARE QUESTI TASTI PER IMPOSTARE IL LIVELLO ENERGETICO DESIDERATO

Tasto numerico	Potenza
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Cottura a due livelli

Per alcune ricette servono diversi livelli di cottura a temperature diverse.

1. Impostazione del 1. Livello

Osservare i punti 1 e 2 della cottura ad un livello.

NON PREMERE IL TASTO START

2. Impostazione del 2. Livello

Premere MEMORY, immettere il giusto tempo di cottura e il livello (più basso) energetico come prima descritto.

(La maggior parte delle ricette a due livelli necessitano di meno energia nel secondo livello)

3. Premere START

Nota:

- Il quadro luminoso indica in quale livello si trova il forno a microonde. Al termine del tempo pieno impostato si sentono 3 segnali acustici. Al termine del programma di cottura o di scongelamento il forno emette ogni 2 minuti automaticamente 3 segnali acustici fino a quando non si apre la porta e si preme CANCEL.

PRE-SET

Considerando che volete che il forno inizi alle ore 2.

- Passi:**
1. Premere il tasto PRE-SET
 2. Premere i tasti numerici 2,0,0
 3. Impostare i programmi di cottura.
 4. Premere Start.

Nota:

Assicuratevi che l'orario sia impostato correttamente prima di impostare PRE-SET

EXPRESS

Utilizzare EXPRESS per impostare il forno a microonde per 4 tempi di microonde preferiti.

Ad ogni pressione sul tasto EXPRESS, potete impostare il forno per il seguente tempo:

15 secondi premere una volta

30 secondi premere due volte

1 minuto premere tre volte

2 minuti premere quattro volte

Selezionando il programma EXPRESS il forno va con 100% dell'energia. Consideriamo che volete impostare il forno in modo che va per 1 minuto con 100% di potenza.

- Passi:**
1. Premere il tasto EXPRESS tre volte, „1:00” appare sul display.
 2. Premere il tasto START

Impostazione “JET DEFROST” (Scongelamento veloce)

Premere il tasto JET DEFROST

Impostare il tempo di scongelamento desiderato premendo i tasti numerici. Le cifre per i minuti e secondi vengono immesse da sinistra a destra. Avete la possibilità di immettere 1 (p.es. 5 per 5 secondi) fino a 4 (p.es. 1405 per 14 minuti e 25 secondi) cifre.

Premere START

IMPOSTAZIONE DI “WEIGHT DEFROST” (SCONGELAMENTO SECONDO IL PESO)

Se volete p.es. scongelare 600 grammi di gamberetti.

Premere WEI DEFROST tre volte. Sul display appare „d3”

Premere i tasti numerici 6,0,0.

Premere START

Nota: Il peso massimo ammesso per le diverse categorie di vivande è indicato nella tabella sottostante.

Categoria vivande Peso massimo Visualizzazione: Carne 2300g d1 Pollame 4000g d2 Frutti di mare 900g d3 Per vivande che superano il peso indicato utilizzate il programma di scongelamento veloce JET DEFROST: Se superate il peso consigliato il forno non riesce a lavorare correttamente.

Programmi di cottura

Questo apparecchio offre la possibilità di essere programmato per alcune funzioni.

Consideriamo che volete impostare il seguente programma di cottura:

- JET DEFROST;
- Primo livello: Cottura per 5 minuti con 100% potenza
- Secondo livello: Cottura per 10 minuti con 50% potenza

- Passi:**
1. Premere CANCEL
 2. Immettere il programma JET DEFROST.
 3. Immettere il tempo (5 minuti) ed il livello energetico (100%).
 4. Premere MEMORY
 5. Immettere il tempo di cottura (10 minuti) ed il livello energetico (50%).
 6. Premere START

Nota: JET DEFROST e WEIGHT DEFROST può essere selezionato solo prima del livello di cottura. I programmi non possono essere modificati tra il 1° ed il 2° livello di cottura.

Impostazione del „SAFETY LOCK“ (Blocco tasti)

Il blocco tasti impedisce che bambini piccoli possano usare l'apparecchio senza supervisione. Per attivare il blocco tasti premere i tasti numerici 5 e 7 per tre secondi. Si avverte un segnale acustico e sul display lampeggia LOCK. Per cancellare il blocco tenere premuto nuovamente i tasti numerici 5 e 7 per tre secondi. Un segnale acustico avverte che la porta è sbloccata.

Come fermare il forno a microonde quando è in funzione.

Aprire la porta.

- Potete continuare la procedura chiudendo la porta e premendo START.

Nota:

- Il forno si ferma non appena si apre la porta.

PULIZIA E CURA

- Spegner il forno a microonde e togliere la spina dalla presa, prima di pulire il forno.
- Tenere pulito l'interno del forno a microonde. Se vivande spruzzano oppure si appiccicano liquidi alle pareti del forno, togliere questi residui con un panno umido. Potete usare detergenti non aggressivi se il forno a microonde è troppo sporco. Evitare l'uso di Spray ed altri detergenti perchè essi potrebbero macchiare la superficie oppure formare delle strisce.
- Le superfici esterne dovrebbero essere pulite con un panno umido. Per evitare danni alla parte tecnica (interna), fare attenzione che non possa entrare dell'acqua attraverso l'apertura del ventilatore.
- Pulire il vetro da entrambe i lati con un panno umido per togliere dei spruzzi.
- Non bagnare l'elemento di comando Pulirlo con un panno umido e morbido Quando pulite l'elemento di comando lasciare aperta la porta del forno per evitare l'accensione accidentale del forno a microonde.
- Se si forma vapore all'interno o fuori dalla porta del forno pulire il microonde con un panno morbido. Questa formazione di vapore può capitare quando si usa il forno ad un'alta umidità dell'aria.
- Delle volte bisogna togliere il piatto di vetro dal forno a microonde e pulirlo. Lavare il piatto di vetro con acqua tiepida oppure nella lavastoviglie.
- L'anello ruotante ed il pavimento del forno devono essere puliti regolarmente. Lavare semplicemente la superficie con un detergente non aggressivo. L'anello ruotante può essere lavato in acqua tiepida oppure nella lavastoviglie. Fare attenzione che l'anello ruotante venga inserito nella giusta posizione.
- Odori possono essere eliminato inserendo una tazza di acqua miscelata con il succo e la buccia di un limone, inserendoli in una bacinella per microonde. Cuocere per 5 minuti questa miscela nel forno a microonde. Lavare bene il forno a microonde ed asciugarlo con un panno morbido.
- Se si rendesse necessario cambiare la lampadina del forno rivolgetevi al rivenditore che eseguirà questo lavoro per voi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi della Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, con la presente dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti direttive CE:

Direttiva CE sulle basse tensioni, Compatibilità elettromagnetica, Norme armonizzate applicate.

Type: KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Dirigente -

1. Lea estas instrucciones esmeradamente, antes de instalar y conectar el horno. Guarde estas instrucciones para el manejo para una continuada utilización
2. Anote en la casilla debajo de este texto el NÚMERO DE SERIE que encontrará en la placa indicadora de tipo en su horno y guarde estas informaciones como referencia futura.

Medidas de precaución: Como se protegerá ante irradiación intensiva del microondas

- (a) No intente tener el aparato en marcha con la puerta abierta, debido a que salen rayos de microondas nocivos.
No intente en ninguno de los casos abrir forzando el cierre de seguridad.
- (b) No sujete nada entre puerta y horno y evite restos de suciedad o detergentes en las superficies de obturación.
- (c) No utilice nunca el horno cuando éste esté deteriorado. Ponga imprescindiblemente atención en que la puerta del horno esté correctamente cerrada y no deteriorada:
 - Puerta (torcida),
 - Bisagras y cierres (partidos o flojos),
 - Juntas de puertas y superficies de obturación
- (d) No suelte las atornilladuras del horno y déjelo reparar solamente por personal especializado.

DATOS TÉCNICOS

- Tensión: 230 V ~ 50 Hz,
- Potencia: 800 W
- Frecuencia de trabajo: 2450 MHz
- Dimensión exterior: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Dimensión interior del horno: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Cabida: 20 litros
- Tipo de aparato: Sistema de aro giratorio Ø 270 mm
- Peso neto: Aproximadamente 13.9 kg.

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO AL CLIENTE

Cuando no funcione el horno

- A) Asegúrese de que el horno está conectado con seguridad. Si no es esto el caso, saque el conector de la caja de enchufe, espere 10 segundos y vuelva a enchufar.
- B) Controle si ha saltado el térmico y si está conectado el interruptor principal. Si éstos parecen funcionar bien, controle la conexión con otro aparato.
- C) Controle si el control de mando está correctamente programado y el reloj está correctamente ajustado.
- D) Asegúrese de que la puerta esté correctamente cerrada mediante la cerradura de seguridad. En caso contrario el horno no podrá funcionar correctamente.

SI NINGUNA SITUACIÓN ARRIBA INDICADA CORRESPONDE AL CASO, PÓNGASE ENTONCES EN CONTACTO CON UN TÉCNICO CUALIFICADO: NO INTENTE AJUSTAR O REPARAR EL HORNO USTED MISMO.

INSTRUCCIONES PARA LA SEGURIDAD

1. Asegúrese de que se hayan retirado del interior del microondas todos los materiales de embalaje.
2. Reconozca el horno en cuanto a deterioros, como una puerta deteriorada o torcida, bisagras y cerraduras partidas o flojas, juntas de puerta u obturaciones y abolladuras en el interior o sobre la puerta. Para el caso que exista algún deterioro, no ponga el horno en funcionamiento y póngase en contacto con personal de servicio al cliente cualificado.
3. Este microondas tiene que colocarse sobre una superficie plana y estable que soporte el peso del aparato y de los alimentos a cocinar.
4. No coloque el horno en un lugar donde se forme calor o demasiada humedad o existan materiales combustibles en sus cercanías.
5. Para el funcionamiento correcto, el horno deberá tener suficiente circulación de aire. Ponga atención en que queden libres 20 cm. del cuarto por encima del horno, 10 centímetros a la parte trasera y 5 cm. en ambas partes laterales. No tape ninguna abertura en el aparato. No quite los pies estáticos del microondas.
6. No deje funcionar el horno sin recipiente de cristal, corona de rodillos y accionamiento de árbol en su posición correcta
7. Asegúrese de que el cable de corriente no esté deteriorado y no transcurra por debajo del horno o sobre una superficie caliente o aguda cortante.
8. La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible, de tal manera que en caso de necesidad pueda sacarse el conector de la caja de enchufe fácilmente.
9. No utilice el horno al aire libre.

RADIOINTERFERENCIA

1. El manejo del microondas puede producir una radiointerferencia de su radio, su televisión o aparatos similares.
2. Para el caso que se produjese una radiointerferencia, podrá reducirse o eliminarse mediante las siguientes medidas:
 - a) Limpie la puerta y las superficies (paredes interiores) del horno.
 - b) Oriente la antena de su radio o televisión nuevamente.
 - c) Coloque el microondas en otro lugar considerando el receptor.
 - d) Enchufe el conector en otra caja de enchufe, de tal manera, que el microondas y el receptor no tengan el mismo circuito de corriente.

PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

En la utilización de aparatos eléctricos deberían observarse algunas prescripciones para la seguridad fundamentales, como, por ejemplo, las siguientes:

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendios, golpes eléctricos, fuego y lesiones de personas:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Utilice esta aparato solamente para el fin determinado, que está descrito en estas instrucciones para el manejo. No utilice en este aparato ningún producto químico o vapores cáusticos. Este aparato se ha desarrollado especialmente para calentar comida o para cocerla. No deberá utilizarse para el uso industrial o en el ámbito de laboratorio.
3. No ponga el horno en marcha cuando éste esté vacío.
4. No tenga en funcionamiento este aparato cuando el cable o el conector esté deteriorado, cuando no funcione correctamente, cuando esté deteriorado o se haya caído al suelo.
5. Por favor, no deje manipular el aparato a niños sin vigilancia.
6. De esta manera evitará fuego en el horno:
 - a. Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, por favor, ponga atención en que se trate de materiales adecuados para el microondas.
 - b. Retire todos los elementos de metal, como grapas de cierre de bolsas de plástico y papel antes de colocar las bolsas en el horno.
 - c. Cuando note humo apague el horno o saque el conector de la caja de enchufe y mantenga la puerta cerrada para así ahogar las llamas.
 - d. El microondas no es ningún espacio de almacenamiento. No deje nada en el horno.
7. Líquidos u otros alimentos no deben calentarse en recipientes precintados, ya que éstos pueden explotar.
8. Al calentar bebidas en el microondas puede producirse retraso de ebullición. Tenga precaución cuando toque el recipiente.

9. No fría ninguna comida en el microondas. El aceite caliente puede deteriorar elementos del horno y envases, así como producir quemaduras en la piel.
10. Huevos enteros no deberán calentarse en el horno, ya que éstos pueden explotar.
11. Pinche la comida con cascara gorda, como, por ejemplo, patatas, calabazas enteras, manzanas, antes de cocerla a fuego lento.
12. El contenido de biberones y botellitas de alimentos de bebés debería revolverse o agitarse. La temperatura debería controlarse igualmente antes de servirse la comida, para de esta manera evitar quemaduras.
13. Los aparatos de cocinar pueden calentar demasiado por el calor emitido por la comida calentada. Por favor, utilice los trapos para coger ollas.
14. La vajilla debería ser apta para microondas. Así controlará si su vajilla es apta para el microondas: Coloque el recipiente vacío en el horno y regule el aparato a la potencia máxima durante 60 segundos. Un recipiente que se calienta demasiado no debería utilizarse.
15. **ADVERTENCIA:** Las reparaciones deberían efectuarse solamente por personal instruido.

PRINCIPIOS DE COCINAR DEL MICROONDAS

1. Coloque los alimentos más espesos al borde de la vajilla.
2. Observe el tiempo de cocinar. Elija siempre el tiempo de cocinar indicado más corto y prolongue el mismo en caso de necesidad. Si cocina demasiado tiempo la comida en el microondas, puede producir humo o fuego.
3. Recubra la comida durante la cocción. De esta manera se evitarán salpicaduras y la comida se cocerá uniformemente.
4. De la vuelta una vez a la comida durante el calentamiento, para de esta manera acelerar la cocción del alimento como, por ejemplo, pollo y hamburguesa. Alimentos mayores como, por ejemplo, asados, tienen que darse la vuelta como mínimo una vez.
5. Cambie la disposición de la comida durante la cocción, por ejemplo, albóndigas: gire la parte inferior de la albóndiga hacia arriba y coloque las que están en el centro al borde de la vajilla.

VAJILLA

1. El material ideal para un recipiente de microondas es permeable a los rayos de microondas, pues de esta manera pueden calentar los rayos la comida a través del recipiente.
2. Los rayos de microondas no pueden atravesar el metal, de tal manera que los recipientes y vajilla metálicos no deberían utilizarse para el microondas.
3. No utilice productos de papel reciclado cuando cocine con el microondas. Estos productos podrían contener pequeñas partículas de metal y con ello producir chispas y/o fuego.
4. Vajilla redonda/oval deberá elegirse antes que vajilla con esquinas/longitudinal, ya que en las esquinas podría recocerse.

La siguiente lista le instruirá sobre cuáles son los utensilios correctos.



Sí

Cristal resistente al calor
 Cerámica resistente al calor
 Vajilla de plástico apta para microondas
 Papel de cocina
 Folios de aluminio y recipientes de folios



No

Cristal no resistente al calor
 Bandeja/plato de metal
 estante metálico

DENOMINACIÓN DE LAS PIEZAS

- ① Puerta de seguridad
- ② Ventana de horno
- ③ Agujero de ventilación
- ④ Árbol de accionamiento
- ⑤ Aro de rodillos
- ⑥ Plato de cristal
- ⑦ Elemento de manejo

ELEMENTO DE MANEJO

INDICACIÓN ⑧

Se muestran el tiempo de cocción, energía, indicaciones y la hora actual.

CAMPOS DE CIFRAS (0-9) ⑨

Pulse éstas, para de esta manera ajustar los horarios o el peso.

WEI. DEFROST ⑩

Utilice esta tecla para descongelar, bajo consideración del peso, carne, carne de ave o mariscos. El tiempo de descongelación y el escalón de energía se constatan automáticamente, cuando se han introducido tecleando la categoría y el peso.

JET DEFROST ⑪

Pulse este campo para determinar los tiempos de descongelación. El horno distribuye el tiempo de descongelación en descongelar y tiempo de reposo.

Energía ⑬

Pulse esta tecla para de esta manera seleccionar el escalón de energía deseado. Para controlar el escalón de energía durante el proceso de cocción, por favor, pulse la tecla POWER.

PRE-SET ⑭

Pulse esta tecla para arrancar el horno a una hora posterior. La indicación Pre-Set hace intermitencia cuando el horno está ajustado al estatus Pre-Set-Status. Antes de poder ajustar Pre-Set, el reloj del microondas tiene que estar ajustado correctamente.

RELOJ ⑰

Utilice esta tecla para ajustar la hora del día o para indicar de nuevo la hora. La hora se indica siempre, excepto si el horno está en servicio. En caso de caída de corriente o cuando el horno no está conectado, se tiene que ajustar de nuevo la hora.

CANCEL ⑱

Pulse la tecla para borrar el escalón de energía o el tiempo de cocción o descongelación ajustados. Si bien, no es posible borrar la hora.

MEMORY (MEMORIA) ⑭

Si desea programar el microondas para que cueza a una hora determinada, utilice, por favor, la tecla de MEMORY cuando ajuste tanto el primer escalón de cocción como el segundo. La indicación respectiva se enciende para indicar en que escalón se encuentra el microondas.

TIME (TIEMPO) ⑫

Utilice esta tecla para ajustar el tiempo de cocción. Es posible ajustar el reloj hasta 99 minutos y 99 segundos.

EXPRESS ⑮

Utilice esta función para ajustar las 4 regulaciones preferidas (véase también bajo instrucciones para el manejo „EXPRESS“). El microondas funcionará en un rendimiento al 100%.

START ⑲

Pulse esta tecla para arrancar el programa de cocción y descongelación. La indicación de cocción se enciende al igual que la luz en el microondas, el ventilador de refrigeración está en marcha.

INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO

Tono señalizador durante el ajuste

Siempre que se pulsa una tecla, suena una señal para constatar el contacto

Ajuste de la hora

1. Pulse la tecla CLOCK.
2. Pulse la tecla CANCEL.
3. Utilice las teclas de cifra para regular la hora exacta. Tendrá que introducir como mínimo 3 cifras – una para el ajuste de la hora, dos para el ajuste de los minutos.
4. Pulse de nuevo la tecla CLOCK.

Observación:

Éste es un reloj de 12 horas. Cuando está conectado el horno, debería aparecer en el display 1:01. Para ajustar correctamente la hora, por favor, repita los pasos arriba mencionados. Para dejarse indicar la hora durante el proceso de cocción, pulse la tecla CLOCK.

Ajuste del reloj de horno

1. Pulse la tecla TIME.
2. Ajuste el tiempo que tiene que funcionar el microondas, tocando las teclas de cifras. El tiempo se indica en minutos y segundos y se indica de izquierda a derecha. Usted tiene la posibilidad de ajustar desde una sola cifra (por ejemplo, 5 para 5 segundos) hasta cuatro cifras (por ejemplo, 2405 para 24 minutos y 5 segundos).
3. Pulse la tecla POWER
4. Pulse la tecla de cifra 0
5. Pulse START

Observaciones:

- Para borrar el tiempo durante el proceso de "timing", pulse primero TIME, seguidamente CANCEL

Ajuste de los tiempos de cocción y de los escalones de energía

A. Cocinar en una sola etapa

1. Pulse la tecla TIME
2. Pulse las teclas de cifras para ajustar el tiempo de cocción. El tiempo de cocción puede ajustarse hasta 99 minutos y 99 segundos. Si selecciona un tiempo de cocción mayor de un minuto, deberá introducir entonces tanto los minutos como también los segundos. Ejemplo: Para ajustar 20 minutos introduzca las siguientes cifras: 2,0,0,0 .
3. Para el caso que desee ajustar otro escalón diferente al 100%, le será posible la modificación mediante las teclas de cifras, en lo posible después de haber pulsado la „tecla Power“. Usted tendrá la posibilidad de seleccionar desde el escalón 1 al 9.
4. Para arrancar el proceso de cocción pulse la tecla START

UTILICE ESTAS TECLAS PARA AJUSTAR EL ESCALÓN DE ENERGÍA DESEADO

Tecla de cifras	Rendimiento
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Cocción en dos escalones

Para algunas recetas necesitará diferentes escalones de cocción a diferentes temperaturas.

1. Ajuste del 1er escalón:

Observe al respecto los pasos 1 y 2 de la cocción de un escalón.

NO PULSE LA TECLA START

2. Ajuste del 2º escalón:

Pulse MEMORY, ajuste el tiempo de cocción correcto y el escalón de energía (más bajo) como se ha descrito anteriormente.

(La mayoría de las recetas de 2 escalones necesitan menos energía para el 2º escalón)

3. Pulse START.

Observación:

- Mediante indicación luminosa se indica en qué escalón se encuentra el horno en ese momento. Después de haber transcurrido el tiempo completo ajustado, suenan 3 sonidos señalizadores. Después de haber terminado un programa de cocción o descongelación, el horno emitirá cada dos minutos automáticamente 3 tonos señalizadores, hasta que se haya abierto la puerta y se haya pulsado CANCEL.

PRE-SET

Supongamos que usted desea que el horno comience a funcionar a las dos:

Pasos: 1° Pulse la tecla PRE-SET.

2° Pulse las teclas de cifras 2,0,0

3° Ajuste los programas de cocción.

4° Pulse Start.

Observación:

- Asegúrese de que la hora del día esté también correctamente ajustada antes de ajustar PRE_SET.

EXPRESS

Aproveche esta característica para ajustar el horno a los cuatro tiempos de microondas preferidos.

Con cada pulsación en la tecla EXPRESS podrá ajustar el horno para el siguiente tiempo:

15 segundos pulsar una vez

30 segundos pulsar dos veces

1 minuto pulsar tres veces

2 minutos pulsar cuatro veces

En la selección de programa EXPRESS se hace funcionar al horno a un 100% de energía. Supongamos que usted desea ajustar el horno de tal manera, que éste deba funcionar durante un minuto a un 100% de rendimiento:

Pasos: 1° Pulse la tecla EXPRESS tres veces, en el display aparece "1:00".

2. Pulse la tecla START.

Ajuste de "JET DEFROST" (descongelación rápida)

1. Pulse la tecla JET DEFROST

2. Ajuste el tiempo de descongelación deseado pulsando las teclas de cifras correctas. Las cifras para los minutos y segundos se introduce de izquierda a derecha. Usted tiene la posibilidad de ajustar desde una sola cifra (por ejemplo, 5 para 5 segundos) hasta cuatro cifras (por ejemplo, 2405 para 24 minutos y 5 segundos).

3. Pulse START.

AJUSTE DEL "WEIGHT DEFROST" (DESCONGELAR SEGÚN PESO)

Supongamos que usted desea descongelar 600 gramos de gambas.

1. Pulse WEI. DEFROST tres veces. En el display aparece "d3".

2. Pulse las cifras 6,0,0.

3. Pulse START

Observación: El paso máximo admisible para las diferentes categorías de alimentos está expuesto en la tabla expuesta a continuación.

Categoría de alimentos	Peso máximo	Indicación
Carne	2300g	d1
Carne de ave	4000g	d2
Mariscos	900g	d3

Para alimentos que sobrepasen este peso máximo, utilice, por favor, el programa de marcha máxima JET DEFROST. Para el caso que sobrepase el peso recomendado, el horno no podrá trabajar reglamentariamente.

gramas de descongelación

Este aparato ofrece la posibilidad de poder programarse para algunas funciones.

Supongamos que usted desea ajustar el siguiente programa de cocción:

- ET DEFROST;
- Primer escalón: Cocinar por 5 minutos a un 100% de rendimiento
- Segundo escalón: Cocinar por 10 minutos a un 50%

Pasos: 1. Pulse CANCEL

2. Introduzca el programa JET DEFROST.

3. Introduzca el tiempo (5 minutos) y el escalón de energía (100%).

4. Pulse MEMORY

5. Ajuste el tiempo de cocción (10 minutos) y el grado de energía del programa de cocción (50%)

6. Pulse Start

Observación: JET DEFROST y WEIGHT DEFROST pueden seleccionarse solamente antes del escalón de cocción. Los programas no pueden modificarse entre o después de los escalones 1 ó 2.

Ajuste del "SAFETY LOCK" (bloqueo de seguridad)

El bloqueo de seguridad evita el que los niños pequeños manipulen este aparato sin vigilancia. Para ajustar el bloqueo de seguridad mantenga pulsadas las teclas de cifras 5 y 7 durante tres segundos. Suena un tono señalizador y aparezca la indicación LOCK. Para retirar de nuevo el bloqueo, mantenga pulsadas de nuevo las teclas de cifras 5 y 7 durante tres segundos. Suena un tono señalizador, la puerta está desbloqueada.

Cómo se para el microondas durante el funcionamiento

Abra la puerta.

- Usted puede continuar con el proceso cerrando la puerta y pulsando START.

Observación:

- El horno deja de funcionar en tanto como se abra la puerta.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Desconecte el microondas y saque el conector de la caja de enchufe antes de limpiar.
2. Mantenga limpio el interior del microondas. Para el caso que salpique comida o estén adheridos líquidos derramados en las paredes del horno, límpielo con un trapo húmedo. Podrá utilizar detergentes suaves, para el caso que el microondas se haya ensuciado demasiado. Evita la utilización de sprays y otros medios de limpieza fuertes, ya que hacen manchas en la superficie o la ponen mate o forman rayas.
3. Las superficies exteriores deberían limpiarse con un trapo húmedo. Para evitar un deterioro de la técnica (interior), ponga atención en que no penetre agua por las aberturas de ventilador.
4. Limpie la ventana de horno por ambos lados con un trapo húmedo, para así eliminar salpicaduras.
5. No deje humedecer el elemento de manejo. Límpielo con un trapo suave humectado. Cuando limpie el elemento de mando deje abierta la puerta de horno para de esta manera evitar una conexión errónea del microondas.
6. Para el caso que se forme vapor dentro o fuera de la puerta del horno, limpie el microondas con un trapo suave. Esta formación de vapor puede formarse cuando se tiene funcionando el microondas con alta humedad de aire.
7. De vez en cuando es necesario retirar el plato de cristal del microondas para limpiarlo. Limpie el plato de cristal en agua del grifo caliente o en un lavavajillas.
8. El aro de rodillos y el suelo del microondas deberán limpiarse con regularidad. Limpie sencillamente la superficie con un detergente suave. El aro de rodillos lo podrá limpiar en agua del grifo caliente o en el lavavajillas. Por favor, ponga atención en que el aro de rodillos después de la limpieza se coloque en la posición correcta.
9. Los malos olores los eliminará mezclando una taza de agua y el zumo y la cáscara de un limón y esto lo echa en una fuente de microondas. Cueza esto 5 minutos en el microondas. Lave el microondas esmeradamente y séquelo con un trapo suave.
10. Para el caso que se hiciese necesario cambiar la bombilla incandescente del horno, por favor, diríjase a un comerciante que asuma esto por usted.

DECLARACIO DE CONFORMIDAD

Nosotros, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, declaramos para este producto la conformidad con las siguientes directivas CE:

Directiva de baja tensión CE, Compatibilidad electromagnética,
Normas armonizadas aplicadas.

Type:

KH 800

Bochum, a 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Gerente -

1. Leia cuidadosamente estas instruções, antes de instalar e ligar o forno. Conserve estas instruções de utilização para futuras consultas.
2. No espaço por baixo deste texto anote o NÚMERO DE SÉRIE, que está na chapa de identificação do seu forno e conserve esta informação como futura referência.

Medidas de Precaução: Como se proteger de radiações do micro-ondas eventualmente intensivas

- (a) Tente não usar o micro-ondas com a porta aberta, visto que saem radiações prejudiciais do micro-ondas. Não tente, em caso algum, forçar o bloqueio de segurança.
- (b) Não entale nada entre a porta e o forno e evite restos de sujidade ou de produtos de limpeza nas superfícies de isolamento.
- (c) Não utilize o forno em caso algum, quando este estiver danificado. Repare impreterivelmente se a porta do forno está fechada correctamente e não está danificada:
 - Porta (deformada),
 - Dobradiças e bloqueios (partidos ou afrouxados),
 - Isolamentos das portas e superfícies de contacto
- (d) Não solte as uniões roscadas do forno e para a sua reparação recorra somente aos serviços de pessoal especializado.

DADOS TÉCNICOS

- Tensão: 230 V ~ 50 Hz,
- Potência: 800 W
- Frequência operacional: 2.450 MHz
- Dimensão externa: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Dimensão interna do forno: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Capacidade volumétrica: 20 litros
- Tipo de aparelho: Sistema de placas rotativas Ø 270mm
- Peso líquido: Cerca de 13.9 kg

ANTES DE CONTACTAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Quando o forno não funciona

- A) Certifique-se que o forno está bem ligado. Se não for este o caso, retire a ficha da tomada, espere 10 segundos e volte a ligá-la.
- B) Verifique se o fusível saltou e se o interruptor principal está ligado. Se lhe parecer que estas estão a funcionar, teste o conector com outro aparelho.
- C) Verifique se o comando está bem programado e se o temporizador está regulado correctamente.
- D) Certifique-se que a porta está bem fechada através do bloqueio de segurança. Se isto não se verificar, o forno não pode funcionar correctamente.

QUANDO NÃO SE VERIFICAR NENHUMA DAS SITUAÇÕES ACIMA CITADAS, ENTÃO CONTACTE UM TÉCNICO QUALIFICADO. NÃO TENHA AJUSTAR OU REPARAR O FORNO SOZINHO.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

1. Certifique-se que todos os materiais da embalagem foram retirados do interior do micro-ondas.
2. Examine o forno à procura de danos, tais como uma porta danificada ou torta, dobradiças e bloqueios frouxos ou partidos, isolamentos ou vedações da porta e amolgadelas no interior ou na porta. Se existir qualquer dano, não ponha o forno a trabalhar e entre em contacto com um assistente técnico qualificado.
Este micro-ondas tem de ser colocado numa superfície plana, estável, que aguarde o peso do aparelho e da comida que vai ser cozinhada.
3. Não coloque o forno num local onde se forme calor ou grande humidade, ou nas proximidades de materiais inflamáveis.
4. Para funcionar correctamente o forno deve ter circulação de ar suficiente. Verifique se o forno tem 20cm de espaço livre por cima, 10cm na parte de trás e 5cm de ambos os lados. Não tape qualquer abertura do aparelho. Não remova os pés de suporte do micro-ondas.
5. Não coloque o forno em funcionamento sem o recipiente de vidro, o anel rotativo e o veio comandado nas suas posições correctas.
6. Certifique-se que o cabo de corrente não está danificado e não se encontra debaixo do forno ou sobre uma superfície quente e cortante.
7. A tomada deve estar acessível para que, caso seja necessário, a ficha possa ser facilmente retirada da tomada.
8. Não utilize o forno ao ar livre.

INTERFERÊNCIA RADIOELÉCTRICA

1. O funcionamento do micro-ondas pode causar uma interferência radioelétrica no seu rádio, televisor ou outros aparelhos semelhantes.
2. Caso haja uma interferência, esta pode ser reduzida ou eliminada através das seguintes medidas.
 - a. Limpe a porta e as superfícies (paredes interiores) do forno.
 - b. Oriente novamente a antena receptora do seu rádio ou televisor.
 - c. Coloque o micro-ondas noutra localidade atendendo ao receptor.
 - d. Introduza a ficha noutra tomada, de modo a que o micro-ondas e o receptor não tenham o mesmo circuito eléctrico.

PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Na utilização de aparelhos eléctricos devem ser consideradas algumas prescrições de segurança fundamentais, como as que se seguem:

Atenção: Para diminuir o risco de incêndios, choques eléctricos, fogo e ferimentos de pessoas:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho
2. Utilize este aparelho apenas para o objectivo previsto, descrito nestas instruções de utilização. Não utilize quaisquer produtos químicos corrosivos ou vapores neste aparelho. Este aparelho está especialmente desenvolvido para aquecer e cozinhar alimentos. Não é apropriado para uso industrial ou em laboratório.
3. Não ponha o forno a trabalhar se ele estiver vazio.
4. Não utilize este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não funcionar correctamente, se estiver danificado ou se tiver caído.
5. Não deixe que as crianças manuseiem o aparelho sem vigilância.
6. Assim evita incêndio no forno
 - a. Se aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, verifique se se trata de materiais próprios para micro-ondas.
 - b. Retire todas as peças de metal, como grampos de fecho, das embalagens de plástico ou papel antes de as colocar no forno.
 - c. Se notar algum fumo, desligue o forno ou retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada, para abafar as chamas.
 - d. O micro-ondas não é um armazém. Não guarde nada no forno.
7. Líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes fechados, pois podem explodir.
8. Ao aquecer bebidas no micro-ondas pode haver um retardamento da ebulição. Tenha cuidado quando tocar no recipiente.
9. Não frite alimentos no micro-ondas. O óleo quente pode danificar as peças do forno e os recipientes e pode causar queimaduras na pele.

10. Ovos inteiros não devem ser aquecidos no forno, pois podem explodir.
11. Perfure os alimentos com cascas duras, como por ex. batatas, abóboras inteiras, maçãs e castanhas, antes de os cozinhar.
12. O conteúdo dos biberões e dos boiões de comida para bebé deve ser agitado e mexido. Do mesmo modo, a temperatura deve ser verificada antes de servir a comida, para se evitar queimaduras.
13. Os utensílios de cozinha podem ficar quentes devido ao calor produzido pela comida aquecida. Utilize pegas.
14. A louça deve ser apropriada para micro-ondas. Assim, verifique se a sua louça é apropriada para micro-ondas:
Coloque o recipiente vazio no forno e ponha o micro-ondas a trabalhar na potência máxima durante 60 segundos.
Um recipiente que fique muito quente não deve ser utilizado.
15. **ATENÇÃO:** As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.

PRINCÍPIOS PARA COZINHAR NO MICRO-ONDAS

1. Coloque os alimentos mais duros na beira do prato.
2. Respeite o tempo de cozedura. Cozinhe no tempo mais curto indicado e prolongue-o se for necessário.
Se a comida estiver demasiado tempo no micro-ondas, pode provocar fumo ou fogo.
3. Tape a comida durante a cozedura. Deste modo evita os salpicos e permite uma cozedura homogénea.
4. Vire a comida durante o aquecimento para acelerar a cozedura de alimentos como por ex. frango e hambúrguer.
Alimentos grandes, como assados, devem ser virados pelo menos uma vez.
5. Altere a disposição dos alimentos, por exemplo no caso de almôndegas, durante a cozedura:
rode o lado inferior da almôndega para cima e coloque as que estão no meio na beira do prato.

LOUÇA

1. O material ideal para um recipiente de micro-ondas é permeável aos raios micro-ondas, pois deste modo os raios podem aquecer a comida através do recipiente.
2. Os raios micro-ondas não conseguem penetrar no metal, daí que recipientes e louça em metal não devam ser utilizados no micro-ondas.
3. Não utilize quaisquer produtos de papel reciclado para cozinhar no micro-ondas. Estes produtos podem conter pequenas partículas de metal, que podem provocar faíscas e/ou fogo.
4. Louça redonda/oval deve ser de preferência angular/alongada, pois os alimentos poderiam cozer demais nos cantos.

A lista seguinte explica-lhe quais são os utensílios de cozinha correctos.



Sim

Vidro resistente ao calor
Cerâmica refractária
Louça de plástico apropriada para micro-ondas
Papel de cozinha
Recipientes de película de alumínio e de folha de metal



Não

Vidro não resistente ao calor
Tabuleiro/travessa de metal
Estrutura metálica

DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS

- ① Porta de segurança
- ② Janela do forno
- ③ Orifício de ventilação
- ④ Veio condutor
- ⑤ Anel rotativo
- ⑥ Bandeja de vidro
- ⑦ Dispositivo de comando

DISPOSITIVO DE COMANDO

INDICAÇÃO ⑧

Tempo de cozedura, energia, informações e a hora actual são indicados.

CAMPOS DE NÚMEROS (0-9) ⑨

Prima os números para regular o tempo ou o peso.

WEI. DEFROST ⑩

Utilize esta tecla para descongelar carne, aves ou marisco, tendo em consideração o peso. O tempo de descongelação e o nível de energia são automaticamente determinados, se a categoria e o peso tiverem sido indicados.

JET DEFROST ⑪

Prima este campo para determinar o tempo de descongelação. O forno divide o tempo de descongelação entre descongelação e tempo de repouso.

Energia ⑬

Accione esta tecla para seleccionar o nível de energia desejado. Para verificar o nível de energia durante o processo de cozedura, prima a tecla POWER.

PRE-SET ⑭

Accione esta tecla para programar o forno para um momento mais tardio. A indicação Pre-set pisca se o forno estiver regulado no estado Pre-set. Antes de se poder regular o Pre-set, a hora do micro-ondas deve estar correctamente regulada.

HORA ⑰

Utilize esta tecla para regular a hora ou para que esta seja novamente indicada. A hora é sempre indicada, excepto se o forno estiver em funcionamento. Em caso de falta de corrente ou se o forno não estiver ligado, a indicação da hora tem de ser novamente regulada.

CANCEL ⑱

Prima esta tecla para apagar o nível de energia seleccionado ou o tempo de cozedura ou de descongelação regulado. Não é possível apagar a hora.

MEMORY (MEMÓRIA) ⑲

Se quiser programar o micro-ondas para que ele cozinhe para uma determinada hora, utilize a tecla MEMORY se regular tanto o primeiro como o segundo nível de cozedura. A respectiva indicação acende para indicar em que nível se encontra o micro-ondas.

TIME (TEMPO) ⑳

Utilize esta tecla para regular o tempo de cozedura. É possível regular a hora até 99 minutos e 99 segundos.

EXPRESS ㉑

Utilize esta função para regular as 4 regulações de tempo mais utilizadas (ver também "Express" nas Instruções de Utilização). O micro-ondas trabalhará na potência máxima.

START ㉒

Prima esta tecla para iniciar o programa de cozedura ou descongelação. A indicação de cozedura acende, bem como a luz no micro-ondas, o ventilador de refrigeração começa a funcionar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Sinal sonoro durante a regulação

Cada vez que se prime uma tecla ouve-se um sinal sonoro para confirmar o contacto.

Regulação da hora

1. Prima a tecla CLOCK.
2. Prima a tecla CANCEL.
3. Utilize as teclas de algarismos para regular a hora correcta. Tem de introduzir no mínimo 3 algarismos um para indicar a hora, dois para ajustar os minutos.
4. Prima novamente a tecla CLOCK.

Observação:

Este é um relógio de 12 horas. Se o forno estiver fechado deve aparecer 1:01 no visor. Para regular correctamente a hora, repita os passos acima mencionados. Para poder ver a hora durante o processo de cozedura, prima a tecla CLOCK.

Regulação do temporizador do forno

1. Prima a tecla TIME.
2. Introduza o tempo durante o qual o micro-ondas deve funcionar, premindo para isso a tecla de algarismos. O tempo é indicado em minutos e segundos e é introduzido da esquerda para a direita. É possível introduzir um (por ex. 5 para 5 segundos) até quatro algarismos (por ex. 2405 para 24 minutos 5 segundos).
3. Prima a tecla POWER.
4. Prima a tecla do algarismo 0.
5. Prima START

Observação:

- Para apagar o tempo durante o processo de temporização, prima primeiro TIME e a seguir CANCEL

Regulação dos tempos de cozedura e dos níveis de energia

A. Cozedura de um só nível

1. Prima a tecla TIME
2. Utilize a tecla de algarismos para regular o tempo de cozedura. O tempo de cozedura pode ser regulado de um segundo até 99 minutos e 99 segundos. Se seleccionar um tempo de cozedura superior a um minuto, deve introduzir tanto os minutos como os segundos.
Exemplo: Para regular 20 minutos introduza os seguintes algarismos: 2,0,0,0.
3. Caso queira regular um outro nível de energia diferente de 100%, pode fazer a alteração pelas teclas de algarismos, após ter premido a „tecla Power“. Pode escolher entre o nível 1 e o nível 9.
4. Para iniciar o processo de cozedura prima a tecla START.

UTILIZE ESTAS TECLAS PARA REGULAR O NÍVEL DE ENERGIA DESEJADO

Tecla de algarismo	Potência
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Cozedura de dois níveis

Para algumas receitas são necessários níveis de cozedura diferentes para temperaturas diferentes.

1. Regulação do 1º nível:

Tenha em atenção os passos 1 e 2 da cozedura de um só nível.

NÃO PRIMA A TECLA START

2. Regulação do 2º nível:

Prima MEMORY, introduza o tempo de cozedura correcto e o nível de energia (mais baixo) como anteriormente descrito.

(A maioria das receitas de 2 níveis necessitam de menos energia para o nível 2)

3. Prima START.

Observação:

- Uma indicação luminosa mostra o nível de energia em que o forno se encontra actualmente. Depois de ter passado o tempo total regulado, ouvem-se 3 sinais sonoros. Depois de um programa de cozedura ou de descongelação ter terminado, o forno emite automaticamente a cada dois minutos 3 sinais sonoros até a porta ser aberta e a tecla CANCEL ser accionada.

PRE-SET

Suponhamos que deseja que o forno comece a trabalhar às duas horas.

Passos: 1. Prima a tecla PRE-SET.

2. Prima as teclas de algarismos 2,0,0

3. Regule os programas de cozedura.

4. Prima START.

Observação:

Antes de regular PRE-SET, certifique-se que a hora do dia também está correctamente ajustada.

EXPRESS

Utilize esta opção para regular o forno para os 4 tempos mais utilizados no micro-ondas.

Cada vez que premir a tecla EXPRESS pode regular o forno para o seguinte tempo:

15 segundos premir uma vez

30 segundos premir duas vezes

1 minuto premir três vezes

2 minutos premir quatro vezes

Ao seleccionar o programa EXPRESS o forno funciona com 100% de energia. Suponhamos que deseja regular o forno para funcionar durante um minuto na potência máxima (100%):

Passos: 1. Prima três vezes a tecla EXPRESS; "1:00 aparece no visor.

2. Prima a tecla START.

Regulação „JET DEFROST” (descongelação rápida)

1. Prima a tecla JET DEFROST

2. Introduza o tempo de descongelação desejado, premindo as teclas de algarismos correctas. Os algarismos para os minutos e segundos são introduzidos da esquerda para a direita. É possível introduzir de um único algarismo (por ex. 5 para 5 segundos) até quatro algarismos (por ex. 2405 para 24 minutos 5 segundos).

3. Prima START.

REGULAÇÃO DO „WEIGHT DEFROST” (DESCONGELAÇÃO DE ACORDO COM O PESO)

Suponhamos que deseja descongelar 600 gramas de camarão.

1. Prima WEI. DEFROST três vezes. "d3" aparece no visor.

2. Prima os algarismos 6,0,0.

3. Prima START

Observação: O peso máximo permitido para as diferentes categorias de alimentos está indicado na tabela abaixo.

Categoria de alimentos	Peso máximo	Indicação
Carne	2.300g	d1
Aves	4.000g	d2
Marisco	900g	d3

Para alimentos que ultrapassem este peso máximo, utilize a programa de descongelação rápida JET DEFROST. Caso ultrapasse o peso recomendado, é provável que o forno funcione de forma incorrecta.

Programas de cozedura

Este aparelho oferece a possibilidade de ser programado para algumas funções.

Suponhamos que deseja regular o seguinte programa de cozedura:

- 1) JET DEFROST;
- 2) Primeiro nível: Cozedura em 5 minutos na potência máxima (100%)
- 3) Segundo nível: Cozedura em 10 minutos a 50%

Passos: 1. Prima CANCEL

2. Introduza o programa JET DEFROST.
3. Introduza o tempo (5 minutos) e o nível de energia (100%).
4. Prima MEMORY
5. Introduza o tempo de cozedura (10 minutos) e o nível de energia do programa de cozedura (50%)
6. Prima Start

Observação: JET DEFROST e WEIGHT DEFROST só podem ser seleccionados antes do nível de cozedura. Os programas não podem ser alterados entre ou depois do nível 1 ou nível 2.

Regulação do "SAFETY LOCK" (bloqueio de teclas)

O bloqueio de teclas evita que crianças pequenas utilizem o aparelho sem vigilância. Para activar o bloqueio de teclas mantenha as teclas de algarismos 5 e 7 premidas durante 3 segundos. Ouve-se um sinal sonoro e aparece a indicação LOCK. Para anular novamente o bloqueio de segurança mantenha as teclas de algarismos 5 e 7 premidas por três segundos. Ouve-se um sinal sonoro, a porta é desbloqueada.

Como se pára o micro-ondas durante o funcionamento

Abra a porta.

- Pode continuar o processo, fechando a porta e premindo a tecla START.

Observação:

- O forno pára de funcionar logo que a porta se abre.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

1. Desligue o micro-ondas e retire a ficha da tomada antes de o limpar.
2. Mantenha o interior do micro-ondas limpo. Caso os alimentos salpiquem ou os líquidos derramados se colem às paredes do forno, limpe-os com um pano húmido. Pode usar produtos de limpeza suaves, caso o micro-ondas fique muito sujo. Evite o uso de sprays e outros produtos de limpeza agressivos, pois estes tornam a superfície baça ou manchada e riscam.
3. As superfícies exteriores devem ser limpas com um pano húmido. Para evitar danos na parte técnica (interior) verifique se não entra água pelas aberturas de ventilação.
4. Limpe a janela do forno de ambos os lados com um pano húmido para remover salpicos.
5. Não deixe que o dispositivo de comando se molhe. Limpe-o com um pano macio húmido. Quando limpar o dispositivo de comando, deixe a porta do forno aberta para evitar ligar o forno inadvertidamente.
6. Caso se forme vapor dentro ou fora da porta do forno, limpe o micro-ondas com um pano macio. Esta formação de vapor pode ocorrer quando o micro-ondas funciona em alturas de grande humidade do ar.
7. É necessário retirar de vez em quando a bandeja de vidro do micro-ondas para a limpar. Lave a bandeja de vidro em água quente ou na máquina de lavar louça.
8. O anel rolante e o fundo do micro-ondas devem ser limpos regularmente. Limpe a superfície com um produto de limpeza suave. Pode lavar o anel rolante em água quente ou na máquina de lavar louça. Tenha em atenção que depois da limpeza o anel rolante deve ser colocado novamente na posição correcta.
9. Os cheiros podem ser eliminados misturando o sumo e a casca de um limão numa chávena com água e colocando esta numa travessa adequada para micro-ondas. Cozinhe esta mistura no micro-ondas durante 5 minutos. Lave o micro-ondas em profundidade e seque-o com um pano macio.
10. Caso seja necessário substituir a lâmpada incandescente, contacte um comerciante.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A firma Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Alemanha, certifica, por este meio, a concordância deste produto com as seguintes directivas da CE:

Directiva CE sobre a baixa tensão, Inocuidade electromagnética, Normas de concordância correlativas.

Type:

KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Gerente -

1. Lees deze aanwijzingen aandachtig door, voordat u de magnetron installeert en inschakelt.
Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor eventueel later gebruik.
2. Noteer in onderstaand vakje het SERIENUMMER van uw oven. Het nummer vindt u op het fabricageplaatje dat op de magnetron bevestigd is. Bewaar dit serienummer, het is uw toekomstig referentienummer.

VEILIGHEIDSMATREGELEN: bescherming tegen eventuele intensieve bestraling door de magnetronoven. —

- (a) Gebruik de oven nooit met geopende deur; schadelijke magnetronstralen kunnen op die manier vrijkomen. Probeer in geen enkel geval het veiligheidsslot open te breken.
- (b) Klem niets tussen de deur en de oven en vermijd vuil of resten van schoonmaakmiddelen op de afdichtingen .
- (c) Gebruik de oven nooit in beschadigde toestand en let er altijd op dat de ovendeur goed sluit en niet beschadigd is:
 - de ovendeur (verbogen)
 - slot en scharnieren (defect of losgeraakt)
 - de afdichtingen
- (d) Schroef niet zelf aan de oven ; reparaties mogen alleen door vakkundig personeel uitgevoerd worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| • Netspanning | 230 V ~ 50 Hz, |
| • Vermogen | 800 W |
| • Bedrijfsfrequentie | 2450 MHz |
| • Afmetingen (buitenzijde) | 295 mm (H) x 458 mm (B) x 370 mm (D) |
| • Afmetingen ovenruimte | 231 mm (H) x 300 mm (B) x 302 mm (D) |
| • Inhoud ovenruimte | 20 liter |
| • Type toestel | Draaischijfsysteem Ø 270 mm |
| • Netto gewicht | Ongeveer 13.9 kg |

CONTROLEER BIJ STORINGEN EERST DE VOLGENDE PUNTEN, VOORDAT U DE SERVICEAFDELING OPBELT :

- A) Controleer of de stekker van de magnetron goed in het stopcontact zit. Is dit niet het geval trek dan de stekker uit het stopcontact, wacht 10 seconden en sluit de oven weer aan.
- B) Controleer of de zekeringen en de hoofdschakelaar in werking zijn. Is dit het geval, controleer dan de netspanning van het stopcontact met een ander elektrisch apparaat.
- C) Controleer de programmering en de timer van uw oven.
- D) Controleer het functioneren van het veiligheidsslot van de ovendeur; wanneer het slot niet goed functioneert, functioneert de oven ook niet.

INDIEN GEEN SPRAKE IS VAN DE BOVENVERMELDE GEVALLEN, KUNT U CONTACT OPNEMEN MET EEN GEKWALIFICEERD DESKUNDIGE. PROBEER IN GEEN GEVAL OM ZELF DE OVEN AF TE STELLEN OF TE REPAREREN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Controleer of alle verpakkingsmaterialen uit het binnenste van de magnetron verwijderd zijn.
2. Controleer de oven op eventuele beschadigingen: verbogen deur, defecte of losgeraakte scharnieren of sloten, de afdichtingen aan de deur en aan de oven, deuken in de oven of in de deur. In geval van beschadiging, de oven NIET gebruiken en de serviceafdeling opbellen.
3. Plaats de magnetron op een vlakke en stabiele ondergrond die berekend is op het gewicht van het toestel en de te koken inhoud.
4. Plaats de oven NIET in de buurt van hittebronnen, vocht of brandbare materialen.
5. Om correct te functioneren moet de magnetron over voldoende luchtcirculatie kunnen beschikken, zorg daarom voor voldoende vrije ruimte rond de oven ; 20 cm aan de bovenzijde, 10 cm aan de achterzijde en minstens 5 cm aan beide zijanten.
De openingen van de magnetron mogen NOOIT bedekt worden en de stelvoetjes mogen niet losgeschroefd worden.
6. De oven altijd laten functioneren met het glazen draaiplateau, de aandrijfas en de rolring in de juiste positie.
7. Let er op dat de stroomkabel onbeschadigd is en niet onder de oven ligt of met een ander heet of scherp voorwerp in contact komt.
8. Het stopcontact moet altijd binnen bereik zijn zodat men in geval van nood snel de stekker uit het stopcontact kan verwijderen.
9. Gebruik de magnetron nooit buiten.

ONTVANGSTSTORINGEN

1. Het gebruik van de magnetron kan storingen in de ontvangst van uw radio, televisie of dergelijke apparatuur veroorzaken.
2. Om deze storingen te voorkomen of in elk geval te verminderen kunt u onderstaande aanwijzingen opvolgen:
 - a. de deur en de wanden van de oven reinigen
 - b. de antenne van uw radio of televisie opnieuw afstellen
 - c. de magnetron verplaatsen t.o.v. de ontvangstapparatuur
 - d. de magnetron aansluiten op een apart stopcontact, dus niet samen met andere toestellen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten de volgende elementaire veiligheidsvoorschriften nauwgezet worden opgevolgd :

Opmerking ; het opvolgen van deze voorschriften vermindert het risico op elektrische schokken, brand en verwondingen.

1. Lees de hele handleiding door voordat u het toestel gaat gebruiken.
2. Gebruik de oven enkel voor de in deze handleiding beschreven functies. Dit toestel is ontwikkeld voor huishoudelijk gebruik; om voedsel op te warmen of te koken. Gebruik dus geen bijtende chemicaliën in de oven, deze magnetron is niet geschikt voor industriële doeleinden of voor gebruik in laboratoria
3. Nooit de oven aanzetten als hij leeg is.
4. Wanneer de oven gevallen is of op andere wijze is beschadigd, niet meer goed functioneert of de bedrading schade heeft opgelopen ; de oven NIET meer gebruiken.
5. Laat kinderen nooit zonder toezicht de magnetron gebruiken.
6. Zo voorkomt u brand in de oven :
 - a. Wanneer het voedsel in plastic of papieren bakjes verpakt is, controleer dan eerst of de verpakking magnetronbestendig is.
 - b. Verwijder aanwezige metalen deeltjes, zoals afsluitklemmetjes van de plastic of papieren zakjes, voordat u ze in de oven legt.
 - c. Indien er rook uit de oven komt, de oven meteen uitzetten of de stekker uit het stopcontact trekken en de ovendeur gesloten houden om het vuur te laten doven.
 - d. Een magnetron is geen opbergkastje ; laat niets in de oven liggen.
7. Dranken of ander vloeibaar voedsel mogen nooit in afgesloten verpakking verhit worden i.v.m. ontploffingsgevaar.
8. Bij het verhitten van drank in de magnetron ligt het kookpunt hoog: opgepast; de beker kan wel eens heet zijn.
9. Nooit frituren in de magnetron ; de hete olie beschadigt het binnenste van de oven en kan brandwonden veroorzaken.

10. I.v.m. ontplofingsgevaar moet men nooit hele eieren in de oven verhitten.
11. Het is aan te raden om voedsel met een dikke schil (aardappel, pompoen, kastanje) even met een vork door te prikken voordat u ze in de oven gaar laat worden.
12. Meng van tevoren de inhoud van zuigflesjes en potjes babyvoeding tot een gelijkmatige papje en controleer de temperatuur voordat het voedsel aan de baby geeft.
13. Het opgewarmde eten geeft hitte af aan het kookgerei, gebruik dus pannenlappen.

AANWIJZINGEN VOOR HET KOKEN IN EEN MAGNETRON

1. Plaats de dikste stukken aan de rand van het serviesgoed.
2. Hanteer de kortste aangegeven kooktijd die, indien nodig, verlengd kan worden. Laat het voedsel niet te lang in de magnetron koken; zo voorkomt u rookontwikkeling of brand.
3. Om spetters te voorkomen en het eten gelijkmatig te laten koken, kunt u het voedsel tijdens het koken afdekken.
4. Grote stukken zoals haantjes of hamburgers bakken sneller als u ze tijdens het verhitten omdraait, ook grote stukken vlees moeten minstens eenmaal omgedraaid worden.
5. Verander de rangschikking van de porties, b.v. vleesballetjes kunt u zowel omdraaien als de stukken die in het midden liggen aan de rand leggen.

SERVIESGOED

1. Het ideale serviesgoed voor de magnetron is vaatwerk dat de microgolven laat passeren, zodat de stralen ongehinderd het eten kunnen verwarmen.
2. Metaal laat geen enkele straling door, metalen serviesgoed is dus ongeschikt voor de magnetron.
3. Gebruik geen gerecycled papier in de oven, want dit papier kan metalen deeltjes bevatten die vonken en/of brand kunnen veroorzaken.
4. Rond of ovaal serviesgoed heeft de voorkeur, in vierkante schotels kan het eten in de hoeken namelijk kapot koken.

In de volgende lijst vindt u uitsluitel over de geschiktheid van serviesgoed:



Ja

Hittebestendig glas

Hittebestendig keramiek

Plastic bestek voor magnetron

Bakpapier

Aluminiumfolie en aluminium bakjes



Nee

Niet hittebestendig glas

Metalen schotels

Metalen onderzetters

DE VERSCHILLENDE ONDERDELEN

- ① ovendeur met veiligheidsslot
- ② kijkvenster
- ③ ontluchtingsopening
- ④ aandrijfas
- ⑤ rolring
- ⑥ glazen draaiplateau
- ⑦ bedieningspaneel

HET BEDIENINGSPANEEL

INDICATIES ⑧

Kooktijd, energie, en de juiste tijd worden aangegeven op het bedieningspaneel.

CIJFERTOETSEN ⑨

Gebruik deze toetsen om de kooktijden of het gewicht in te voeren.

WEI.DEFROST ⑩

Deze toets wordt gebruikt om bevroren vlees, gevogelte of vis te ontdooien, al naar gelang het gewicht. De duur van het ontdooien en het benodigde vermogen worden automatisch berekend na het intikken van het gewicht en de categorie.

JET DEFROST ⑪

Druk op deze toets om de duur van het ontdooien in te stellen, de oven schakelt automatisch in en uit.

ENERGIE ⑬

Met deze toets kunt u het gewenste vermogen ingeven. U kunt het vermogen tijdens het kookprogramma controleren door op de POWER-toets te drukken.

PRE SET ⑬

Dankzij deze functie kunt u de oven op elk gewenst tijdstip automatisch laten starten. Wanneer u deze functie gebruikt door op de PRESET-toets te drukken, licht de indicatie PRESET op. Controleer of de klok de juiste tijd aangeeft voordat u PRESET-functie gaat gebruiken.

KLOK ⑰

Met deze toets kunt u de juiste tijd instellen en weer doen branden. U kunt de tijd steeds aflezen, behalve als de oven functioneert. Na stroomstoring of uittrekken van de stekker moet de tijd opnieuw ingesteld worden.

CANCEL ⑱

Gebruik deze toets om de ingegeven bereiding- of ontdooitijd te wissen. Het is echter niet mogelijk de tijd te wissen.

MEMORY ⑭

Wanneer u verschillende bereidingstijden programmeert, maak dan gebruik van de MEMORY-toets om zowel de eerste als de tweede fase van het kookprogramma in te stellen. Om aan te geven in welke fase van het kookprogramma de magnetron zich bevindt, gaat de desbetreffende indicatie branden.

TIME ⑫

Met deze toets kunt u de bereidingstijd instellen, zelfs tot 99 minuten en 99 seconden.

EXPRESS ⑮

Gebruik deze functie om de meest voorkomende tijdsinstellingen in te voeren (zie ook in de gebruiksaanwijzing onder "Express"). De magnetron zal dan optimaal functioneren.

START ⑲

Met deze toets start u het kook- of ontdooiprogramma; de desbetreffende indicatie gaat branden, het licht in de magnetron gaat aan en de koelventilator draait.

Geluidssignaal

Iedere keer dat u op een toets drukt klinkt er een geluidssignaal om het indrukken te bevestigen.

Tijdstelling

1. Druk op de CLOCK-toets.
2. Druk op de CANCEL-toets.
3. Gebruik de cijfertoetsen om de juiste tijd in te stellen. U dient dus 3 cijfers in te geven, een voor het uur en twee voor de minuten.
4. Druk opnieuw op de CLOCK-toets.

Opmerking: dit is een 12-uren klok, wanneer u de oven aansluit verschijnt er 1:01 op de display.

Volg bovengenoemde aanwijzingen om de juiste tijd in te stellen. Wilt u de tijd weten gedurende een kookprogramma, druk dan op de CLOCK toets.

Het instellen van de oventimer

1. Druk op de TIME-toets.
2. Om de gewenste tijd in te geven, gebruikt u de cijfertoetsen. De bereidingstijd wordt in minuten en seconden weergegeven en van links naar rechts ingevoerd. U hebt de mogelijkheid om 1 cijfer in te voeren (bijv 5 = 5 seconden) of 4 cijfers (bijv 2405 = 24 minuten en 5 seconden).
3. Druk op de POWER toets.
4. Druk op de cijfertoets 0.
5. Druk op de START-toets.

Opmerking: wilt u tijdens het instellen de zojuist ingevoerde tijd wissen, druk dan eerst op de TIME-toets en vervolgens op de CANCEL-toets.

Het instellen van bereidingstijd en vermogen

A. Kookprogramma in één fase.

1. Druk op de TIME toets.
2. Gebruik de cijfertoetsen om de bereidingstijd in te stellen, van 1 seconde tot 99 minuten en 99 seconden. Is de bereidingstijd langer dan een minuut, moeten zowel de minuten als de seconden ingevoerd worden.
Voorbeeld: om een bereidingstijd van 20 minuten in te stellen, voert u de volgende cijfers in : 2,0,0,0.
3. Indien u een ander vermogen dan 100% wilt instellen, kunt u de cijfertoetsen gebruiken nadat u de "Power-toets" hebt ingedrukt. U beschikt over verschillende vermogens, van 1 tot 9.

Druk op deze toetsen om het gewenste vermogen in te stellen

Cijfertoets	Vermogen
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

4. Druk op de START toets om het kookprogramma te starten.

B. Kookprogramma in twee fases.

Voor sommige recepten is het nodig het eten in twee fases met verschillende temperaturen te bereiden.

1. Fase 1 instellen: volg punt 1 en 2 van het kookprogramma in een fase (punt A.).

DRUK NIET OP DE START-TOETS !! Druk op de MEMORY-toets !

2. Fase 2 instellen: druk op de MEMORY-toets, stel de juiste bereidingstijd in en het (lagere) gewenste vermogen in zoals eerder beschreven. (bij tweefase-recepten is het tweede vermogensniveau meestal lager dan het eerste).
3. Druk op de START-toets.

Opmerking: indicatielampjes op de display geven aan in welke kookfase de magnetron zich bevindt. Aan het einde van het kookprogramma klinken 3 geluidsignalen. Zolang de oventeur niet wordt geopend en de CANCEL-toets niet wordt ingedrukt, blijft dit signaal om de 2 minuten klinken.

PRESET

U wilt de magnetron om 2 uur laten starten:

1. Druk op de PRE SET toets.
2. Druk op de cijfertoetsen 2,0,0.
3. Stel het bereidingsprogramma in.
4. Druk op de START toets.

Opmerking: controleer of de dagtijd juist is, voordat u de PRE SET functie gebruikt.

EXPRESS

Gebruik deze functie om de 4 meest frequente oventijden in te stellen.

Elke keer dat u op de EXPRES-toets drukt, stelt u de magnetron in voor:

15 seconden. eenmaal drukken

30 seconden. tweemaal drukken

1 minuut driemaal drukken

2 minuten viermaal drukken

Gedurende het EXPRESS programma is het vermogen van de oven 100%.

U wilt dat de magnetron gedurende een minuut met 100% vermogen functioneert:

1. Druk driemaal op de EXPRESS toets, "1,00" verschijnt op de display.
2. Druk op de START toets.

Het instellen van JET DEFROST (snel ontdooien)

1. Druk op de JET DEFROST-toets
2. Om de gewenste ontdooitijd in te voeren, gebruikt u de cijfertoetsen. De ontdooitijd wordt in minuten en seconden aangegeven en van links naar rechts ingevoerd. U hebt de mogelijkheid om 1 cijfer in te geven (bijv 5 = 5 seconden) of 4 cijfers (bijv 2405 = 24 minuten en 5 seconden).
3. Druk op de START-toets.

Het instellen van WEIGHT DEFROST (gewichtgestuurd ontdooien)

U wilt 600 gram garnalen ontdooien:

1. Druk driemaal op de WEI.DEFROST-toets ; "d3" verschijnt op de display.
2. Druk op de cijfertoetsen 6,0,0.
3. Druk op de START-toets.

Opmerking: in de tabel vindt u het maximaal toegestane gewicht per categorie levensmiddel:

categorie	maximaal gewicht	indicatie
vlees	2300g	d1
gevogelte	4000g	d2
vis	900g	d3

Als de levensmiddelen het maximaal gewicht overschrijden, beschikt de oven niet over voldoende capaciteit om normaal te functioneren. Gebruik in dit geval het JET DEFROST-ontdooiprogramma.

Kookprogramma

U kunt met deze oven verschillende functies voorprogrammeren. U wilt bijvoorbeeld het volgende

kookprogramma ingeven:

- JET DEFROST
- eerste fase: 5 min koken met 100 % vermogen
- tweede fase: 10 min koken met 50 % vermogen

Ga dan als volgt te werk:

1. Druk op de CANCEL-toets.
2. Voer het JET DEFROST-programma in.
3. Toets de tijd (5 min) en het gewenste vermogen (100%) in.
4. Druk op de MEMORY-toets.
5. Toets de tijd (10 min) en het gewenste vermogen (50 %) in.
6. Druk op de START-toets.

Opmerking: de JET DEFROST- en WEIGHT DEFROST-functies moeten worden ingevoerd, voordat u het kookprogramma intoetst.

SAFETY LOCK (kinderslot)

Dit veiligheidsslot zorgt ervoor dat kinderen niet zonder toezicht gebruik kunnen maken van de oven.

Het inschakelen van dit kinderslot gaat als volgt: druk gedurende 3 seconden gelijktijdig op de cijfertoetsen 5 en 7, er klinkt dan een signaal en de indicatie LOCK gaat branden. Wilt u deze functie uitschakelen, druk dan opnieuw op de cijfertoetsen 5 en 7. Er klinkt weer een signaal en de deur is ontgrendeld.

De magnetron uitschakelen terwijl hij functioneert.

- **Opmerking:** de oven schakelt onmiddellijk uit als de deur geopend wordt.

Na het openen van de deur kan het lopende programma weer ingeschakeld worden door de deur te sluiten en op de START-toets te drukken.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel de magnetron uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u de oven gaat reinigen.
2. Houdt de binnenkant van de oven schoon. Als er spetters of druppels aan de ovenwand kleven, kunt u die met een vochtige doek verwijderen. Mocht de oven erg vies zijn dan kan een zacht schoonmaakmiddel oplossing bieden. Vermijdt het gebruik van sprays en andere bijtende middelen die vlekken of strepen nalaten.
3. De buitenkant van de magnetron wordt met een vochtige doek gereinigd. Om beschadiging aan de binnenzijde te vermijden moet u erop letten, dat er geen water door de ventilatieopeningen dringt.
4. Spetters aan beide kanten van het kijkvenster verwijdt u met een vochtige doek.
5. Gebruik een zachte vochtige doek bij het schoonmaken van het bedieningspaneel en laat het bedieningspaneel niet te nat worden. Laat de ovendeur open zodat de magnetron niet per ongeluk aangezet kan worden.
6. Als de magnetron bij een hoge luchtvochtigheid functioneert, kan er damp ontstaan. Veeg dan de oven met een zachte doek droog.
7. Neem regelmatig het glazen draaiplateau uit de oven en was het plateau af met warm afwaswater of in de vaatwasmachine.
8. De rolring en de bodem van de oven moeten ook regelmatig gereinigd worden met een zacht schoonmaakmiddel. De rolring met warm afwaswater of in de vaatwasmachine wassen. Let op dat de rolring weer in de juiste positie in de oven wordt teruggeplaatst.
9. Kwalijke reukjes verdwijnen, als u een beetje sap en een schil van een citroen in een kopje water gedurende 5 minuten in de magnetron verhit. Daarna de oven grondig afvegen en drogen met een zachte doek.
10. Als het binnenlampje van de oven moet worden vervangen, neem dan contact op met een gespecialiseerde winkel waar men dat graag voor u doet.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermede dat dit product overeenstemt met de volgende EG-richtlijnen:

EG-laagspanningsrichtlijn, Elektromagnetische compatibiliteit,
Aangewende, aangepaste normen.

Type:

KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- Directeur -

1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ τις οδηγίες αυτές προσεκτικά πριν εγκαταστήσете και νργοποιήσете το φούρνο. Φυλάξτε το γχειρίδιο χρήσης για μλλοντική χρήση.
2. Στο πδίο που υπάρχει κάτω από αυτό το κίμνο σημειώσете τον ΑΡΙΘΜΟ ΣΕΙΡΑΣ που θα βρίτ πάνω στην πινακίδα τύπου του φούρνου σας και φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες ώστ να μπορίτ αργότρε να ανατρέξτε σ' αυτές.



Μέτρα πρόληψης: Πως μπορέίτε να προστατευτείτε από ενδεχόμενη έντονη ακτινοβολία του φούρνου μικροκυμάτων

- (α) Μη λειτουργείτε τη συσκευή με ανοιχτή πόρτα, γιατί από το φούρνο μικροκυμάτων εξέρχεται βλαβερή ακτινοβολία. Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να σπάσετε την ασφάλεια.
- (β) Μην τοποθετείτε τίποτα ανάμεσα στην πόρτα και το φούρνο και απομακρύνετε υπολείμματα βρωμιάς και απορρυπαντικών από τις μονωτικές επιφάνειες.
- (γ) Σε καμία περίπτωση μη λειτουργείτε το φούρνο αν παρουσιάζει βλάβες. Προσέξτε οπωσδήποτε ώστε η πόρτα του φούρνου να έχει κλείσει σωστά και να μην παρουσιάζει φθορές:
- πόρτα (έχει στραβώσει),
 - μεντεσέδες και μηχανισμοί ασφάλισης (έχουν σπάσει ή χαλαρώσει),
 - μονώσεις πόρτας και στεγανοποιητικές επιφάνειες
- (δ) Μην ξεβιδώνετε τις βίδες του φούρνου και να αναθέτετε την επισκευή του μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό

Τεχνικά στοιχεία

- Τάση: 230 V ~ 50 Hz,
- Ισχύς: 800 W
- Συχνότητα εργασίας: 2450 MHz
- Εξωτερικές διαστάσεις: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Εσωτερικές διαστάσεις του φούρνου: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Χωρητικότητα: 20 λίτρα
- Τύπος συσκευής: Σύστημα περιστρεφόμενου δίσκου Ø 270 mm
- Καθαρό βάρος: Περίπου 13.9 kg

Πριν ειδοποιήσετε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Αν ο φούρνος δε λειτουργεί

- A) Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος έχει συνδεθεί σωστά. Διαφορετικά, τραβήξτε το φισ από την πρίζα, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και ξανασυνδέστε τον.
- B) Ελέγξτε μήπως η ασφάλεια έχει πέσει και αν ο γενικός διακόπτης είναι ανοιχτός. Αν όλα αυτά φαίνεται να λειτουργούν σωστά, ελέγξτε τη σύνδεση με μία άλλη συσκευή.
- Γ) Ελέγξτε αν οι ρυθμίσεις έχουν προγραμματιστεί σωστά και αν ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί σωστά..
- Δ) Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια έχει ασφαλίσει σωστά την πόρτα. Αν όχι, ο φούρνος δε μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

ΕΑΝ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑΝ ΕΙΔΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟ. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ.

Υποδείξεις ασφαλείας

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υλικά συσκευασίας έχουν απομακρυνθεί από το εσωτερικό του φούρνου μικροκυμάτων.
2. Ελέγξτε το φούρνο για ζημιές, όπως μία πόρτα που παρουσιάζει φθορά ή έχει στραβώσει, μεντεσέδες και μηχανισμούς ασφάλισης που έχουν σπάσει ή χαλαρώσει, στεγανοποιήσεις πόρτας ή στεγανοποιητικές επιφάνειες και κοιλώματα στον εσωτερικό χώρο ή στην πόρτα. Στην περίπτωση που υπάρχει η οποιαδήποτε βλάβη, μη θέσετε το φούρνο σε λειτουργία και επικοινωνήστε με έναν ειδικό τεχνικό συντήρησης.
3. Ο φούρνος μικροκυμάτων πρέπει να τοποθετείται σε μία επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που θα είναι σε θέση να αντέξει το βάρος της συσκευής και του γεύματος που πρόκειται να προετοιμαστεί.
4. Μην τοποθετείτε το φούρνο σε μέρος όπου ενδέχεται να δημιουργηθεί θερμότητα ή υγρασία ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
5. Για τη σωστή λειτουργία του φούρνου απαιτείται επαρκής κυκλοφορία αέρα. Προσέξτε ώστε 20cm του χώρου πάνω από το φούρνο, 10cm στο πίσω μέρος και 5cm στις δύο πλευρές του να είναι ελεύθερα. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα της συσκευής. Μην αφαιρείτε τη βάση του φούρνου μικροκυμάτων.
6. Μη λειτουργείτε το φούρνο αν το γυάλινο δοχείο, η δακτυλιοειδής βάση και ο οδηγός κύματος δε βρίσκονται στη σωστή τους θέση.
7. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο δεν παρουσιάζει φθορές και δεν περνάει κάτω από το φούρνο ή πάνω από ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.
8. Η πρόσβαση στην πρίζα πρέπει να γίνεται εύκολα για να μπορεί ο ρευματολήπτης να αφαιρεθεί εύκολα από την πρίζα σε περίπτωση ανάγκης.
9. Μη χρησιμοποιείτε το φούρνο σε υπαίθριο χώρο.

ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗ

1. Η λειτουργία του φούρνου μικροκυμάτων ενδέχεται να προκαλέσει παράσιτα στο ραδιόφωνο, στην τηλεόραση ή σε παρόμοιες συσκευές.
2. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ραδιοφωνική παρεμβολή, μπορεί να ελαττωθεί ή να περιοριστεί με τα ακόλουθα μέτρα.
 - α. Καθαρίστε την πόρτα και τις επιφάνειες (εσωτερικά τοιχώματα) του φούρνου.
 - β. Προσανατολίστε εκ νέου την κεραία λήψης του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασής σας.
 - γ. Τοποθετήστε το φούρνο μικροκυμάτων σε μία άλλη θέση λαμβάνοντας υπόψη το δέκτη.
 - δ. Βάλτε τον ρευματολήπτη σε μία άλλη πρίζα ώστε ο φούρνος μικροκυμάτων και ο δέκτης να μην έχουν το ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη μερικές βασικές προδιαγραφές ασφαλείας όπως οι ακόλουθες:

Προειδοποίηση: Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και τραυματισμού ανθρώπων:

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο
2. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά χημικά ή ατμούς στη συσκευή. Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί ειδικά για να ζεσταίνει ή να μαγειρεύει φαγητό. Δεν είναι κατάλληλη η βιομηχανική της χρήση ή η χρήση σε εργαστηριακούς χώρους.
3. Μην ανάβετε το φούρνο όταν είναι άδειος.
4. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης παρουσιάζουν βλάβη, όταν δε λειτουργούν σωστά, έχουν φθορές ή έχουν πέσει κάτω.
5. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς εποπτεία.
6. Για να αποτρέψετε την πρόκληση φωτιάς στο φούρνο
 - α. Όταν ζεσταίνετε την τροφή σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία, να προσέχετε αν πρόκειται για υλικά που είναι κατάλληλα για φούρνους μικροκυμάτων.
 - β. Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά τμήματα όπως μεταλλικές σπείρες από πλαστικές ή χάρτινες σακούλες πριν τοποθετήσετε τις σακούλες αυτές στο φούρνο
 - γ. Αν παρατηρήσετε ότι από το φούρνο βγαίνει καπνός, σβήστε τον ή τραβήξτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα και αφήστε την πόρτα κλειστή για να σβήσουν οι φλόγες.
 - δ. Ο φούρνος μικροκυμάτων δεν είναι χώρος αποθήκευσης. Μην αφήνετε τίποτα μέσα στο φούρνο.

7. Τρόφιμα ή υγρά που βρίσκονται σε σφραγισμένα δοχεία, δεν επιτρέπεται να ζεσταίνονται στο φούρνο γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
8. Κατά το ζέσταμα ροφημάτων στο φούρνο μικροκυμάτων μπορεί να καθυστερήσει το βράσιμο. Πιάστε το δοχείο με προσοχή.
9. Μην τηγανίζετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων. Το καυτό λάδι μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε εξαρτήματα του φούρνου ή σε δοχεία καθώς και να προκαλέσει εγκαύματα.
10. Μην ζεσταίνετε αυγά με το κέλυφός τους στο φούρνο γιατί μπορεί να εκραγούν.
11. Τρυπάτε τα φαγητά που έχουν χοντρή φλούδα όπως π.χ. πατάτες, ολόκληρα κολοκύθια, μήλα και κάστανα πριν τα μαγειρέψετε.
12. Πρέπει να ανακατεύετε ή να ανακινείτε το περιεχόμενο από τα μπιμπερό και τα γυάλινα βαζάκια με βρεφικές τροφές. Επίσης, ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν σερβίρετε το φαγητό για να αποφύγετε εγκαύματα.
13. Τα μαγειρικά σκεύη ενδέχεται να ζεσταθούν από τη θερμότητα που εκπέμπει το φαγητό. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τα ειδικά γάντια και πετσετάκια φούρνου.
14. Τα μαγειρικά σκεύη πρέπει να είναι κατάλληλα για φούρνους μικροκυμάτων. Ελέγξτε λοιπόν, αν τα σκεύη σας είναι κατάλληλα για φούρνους μικροκυμάτων: Τοποθετήστε το άδειο δοχείο μέσα στο φούρνο και θέστε το φούρνο μικροκυμάτων σε λειτουργία στην υψηλότερη ισχύ για 60 δευτερόλεπτα. Αν ένα δοχείο θερμαίνεται πολύ, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
15. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η διεξαγωγή των επισκευών πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό.

Αρχές μαγειρέματος για το φούρνο μικροκυμάτων

1. Τοποθετείτε τα πιο παχιά τρόφιμα στην άκρη του σκεύους.
2. Προσέξτε το χρόνο μαγειρέματος. Μαγειρεύετε με το συντομότερο προβλεπόμενο χρόνο και παρατείνετε αν χρειαστεί. Αν το φαγητό παραμένει για μεγάλο χρονικό διάστημα στο φούρνο μικροκυμάτων ενδέχεται να δημιουργηθεί καπνός ή να προκληθεί φωτιά.
3. Σκεπάζετε το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Έτσι αποφεύγετε το πιτσίσισμα και το φαγητό μαγειρεύεται ομοιόμορφα.
4. Γυρίζετε το φαγητό μία φορά κατά το ζέσταμα για να επιταχύνετε το μαγείρεμα γευμάτων όπως π.χ. κοτόπουλο ή μπιφτέκι. Τρόφιμα με μεγάλο όγκο όπως ψητό κρέας, χρειάζονται γύρισμα τουλάχιστον μία φορά.
5. Ανακατεύετε καλά το φαγητό, για παράδειγμα όταν μαγειρεύετε γιουβαρλάκια: γυρίστε τα και βάλτε αυτά που βρίσκονται στο κέντρο στην άκρη του σκεύους.

Μαγειρικά σκεύη

1. Το ιδανικό υλικό για ένα δοχείο που προορίζεται για φούρνο μικροκυμάτων πρέπει να επιτρέπει την ακτινοβολία του φούρνου μικροκυμάτων να περάσει, γιατί έτσι οι ακτίνες διαπερνάνε το δοχείο και θερμαίνουν το φαγητό.
2. Οι ακτίνες του φούρνου μικροκυμάτων δε μπορούν διαπεράσουν το μέταλλο. Συνεπώς, τα μεταλλικά δοχεία και σκεύη δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους φούρνους μικροκυμάτων.
3. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα από ανακυκλωμένο χαρτί όταν μαγειρεύετε στο φούρνο μικροκυμάτων. Τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να περιέχουν μικρά μεταλλικά τμήματα και να προκαλέσουν έτσι τη δημιουργία σπινθήρων ή φωτιάς.
4. Προτιμάτε τα στρογγυλά/ οβάλ μαγειρικά σκεύη από τα ορθογώνια ή εκείνα με γωνίες γιατί το φαγητό στις γωνίες μπορεί να καεί.

Η παρακάτω λίστα σας δίνει πληροφορίες για τα σωστά είδη μαγειρικής.



Ναι

Γυαλί ανθεκτικό στη θερμότητα
 Πυρίμαχα κεραμικά σκεύη
 Πλαστικά σκεύη κατάλληλα για φούρνους μικροκυμάτων
 Χαρτί κουζίνας
 Αλουμινόχαρτο και διαφανής μεμβράνη



Όχι

Γυαλί μη ανθεκτικό στη θερμότητα
 Μεταλλικός δίσκος
 Μεταλλική βάση

- ① πόρτα ασφαλείας
- ② παράθυρο φούρνου
- ③ οπή εξαερισμού
- ④ οδηγός κύματος
- ⑤ δακτυλιοειδής βάση
- ⑥ γυάλινη πλάκα
- ⑦ κουμπιά χειρισμού

Κουμπιά χειρισμού

Ένδειξη ⑧

Στην οθόνη εμφανίζονται ο χρόνος μαγειρέματος, η ισχύς, οι διάφορες ενδείξεις και η τρέχουσα ώρα.

Αριθμητικά πεδία (0-9) ⑨

Πατήστε τα για να ρυθμίσετε τους χρόνους ή το βάρος.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ⑩

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτό για να αποψύξετε κατεψυγμένο κρέας, πουλερικά ή θαλασσινά λαμβάνοντας υπόψη το βάρος τους. Ο χρόνος απόψυξης και η βαθμίδα ισχύος καθορίζονται αυτόματα μόλις καταχωρηθούν η κατηγορία και το βάρος.

ΤΑΧΕΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗ ⑪

Πατήστε το πλήκτρο αυτό για να ορίσετε το χρόνο απόψυξης. Ο φούρνος κατανέμει το χρόνο απόψυξης σε περιόδους απόψυξης και περιόδους αναμονής.

Ισχύς ⑬

Πατήστε το πλήκτρο αυτό για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ισχύος. Για να ελέγξετε τη βαθμίδα ισχύος κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, παρακαλούμε να πατήσετε το πλήκτρο ΡΕΥΜΑ.

ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ ⑮

Πατήστε το πλήκτρο αυτό για να προγραμματίσετε το φούρνο να ανάψει σε κάποια συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Η ένδειξη προρύθμισης αναβοσβήνει όταν ο φούρνος έχει προγραμματιστεί. Για να είναι δυνατή η λειτουργία της προρύθμισης πρέπει το ρολόι του φούρνου μικροκυμάτων να έχει ρυθμιστεί σωστά.

ΡΟΛΟΙ ⑰

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτό για να ρυθμίσετε την ώρα της ημέρας ή για να επαναφέρετε την πραγματική ώρα. Η ώρα εμφανίζεται πάντα εκτός και αν ο φούρνος βρίσκεται σε λειτουργία. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή αν ο φούρνος έχει αποσυνδεθεί, η ένδειξη της ώρας πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου.

ΔΙΑΚΟΠΗ ⑱

Πατήστε το πλήκτρο αυτό για να διαγράψετε την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος ή το ρυθμισμένο χρόνο μαγειρέματος ή απόψυξης. Ωστόσο, δεν είναι δυνατόν να διαγράψετε την ώρα.

Μνήμη ⑲

Εάν θέλετε να προγραμματίσετε το φούρνο μικροκυμάτων ώστε να ετοιμάζει το φαγητό σε μία συγκεκριμένη χρονική στιγμή, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο Μνήμη κάθε φορά που ρυθμίζετε την πρώτη καθώς και τη δεύτερη βαθμίδα μαγειρέματος. Στην περίπτωση αυτή, η εκάστοτε ένδειξη ανάβει για να δείξει σε ποια βαθμίδα βρίσκεται ο φούρνος μικροκυμάτων.

ΩΡΑ ⑳

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτό για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος. Είναι δυνατόν να ρυθμίσετε το χρόνο μέχρι και 99 λεπτά και 99 δευτερόλεπτα.

ΕΞΠΡΕΣ

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτή για να επιλέξετε τις 4 ρυθμίσεις ώρας που προτιμάτε περισσότερο (βλέπε επίσης στην ενότητα «Εξπρές» στις οδηγίες χειρισμού). Ο φούρνος μικροκυμάτων θα λειτουργήσει με 100 % ισχύ.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Πατήστε το πλήκτρο για να εκκινήσετε το πρόγραμμα μαγειρέματος ή απόψυξης. Η ένδειξη μαγειρέματος καθώς και το φως μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων ανάβει και ο ανεμιστήρας ψύξης λειτουργεί.

Οδηγίες χειρισμού

Ηχητικό σήμα κατά τη διάρκεια της ρύθμισης

Κάθε φορά που πατάτε ένα πλήκτρο ηχεί ένα σήμα που επιβεβαιώνει το πάτημα του πλήκτρου

Ρύθμιση της ώρας

1. Πατήστε το πλήκτρο ΡΟΛΟΙ.
2. Πατήστε το πλήκτρο ΔΙΑΚΟΠΗ
3. Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα. Πρέπει να εισάγετε τουλάχιστον 3 ψηφία- ένα για την ώρα και δύο για τα λεπτά.
4. Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο ΡΟΛΟΙ.

Παρατήρηση:

Πρόκειται για ένα ρολόι 12 ωρών. Όταν ο φούρνος συνδέεται πρέπει στην οθόνη να εμφανίζεται η ένδειξη 1:01. Για να ρυθμίσετε την ώρα σωστά, παρακαλούμε να επαναλάβετε τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω. Για να εμφανίζεται η ώρα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος πατήστε το πλήκτρο ΡΟΛΟΙ.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη του φούρνου

1. Πατήστε το πλήκτρο ΏΡΑ.
2. Εισάγετε τη χρονική διάρκεια λειτουργίας του φούρνου μικροκυμάτων χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα. Η ώρα εμφανίζεται σε ώρες και λεπτά και η εισαγωγή γίνεται από τα αριστερά προς τα δεξιά. Έχετε τη δυνατότητα να εισάγετε από ένα (π.χ. 5 για 5 δευτερόλεπτα) έως τέσσερα ψηφία (π.χ. 2405 για 24 λεπτά 5 δευτερόλεπτα).
3. Πατήστε το πλήκτρο ΡΕΥΜΑ
4. Πατήστε το πλήκτρο- ψηφίο 0
5. Πατήστε ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Παρατήρηση:

ΓΛΓα να διαγράψετε την ώρα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης ώρας, παρακαλούμε να πατήσετε αρχικά ΏΡΑ και στη συνέχεια ΔΙΑΚΟΠΗ.

Ρύθμιση των χρόνων μαγειρέματος και των βαθμίδων ισχύος

A. Μαγείρεμα σε μία βαθμίδα

1. Πατήστε το πλήκτρο ΏΡΑ
2. Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος. Είναι δυνατόν να ρυθμίσετε το χρόνο μέχρι και 99 λεπτά και 99 δευτερόλεπτα. Αν επιλέξετε χρόνο μαγειρέματος μεγαλύτερο από 1 λεπτό, πρέπει να εισάγετε τόσο τα λεπτά όσο και τα δευτερόλεπτα.

Παράδειγμα: Για να ρυθμίσετε 20 λεπτά εισάγετε τα εξής ψηφία: 2,0,0,0 .

3. Αν θέλετε να ρυθμίσετε μία βαθμίδα ισχύος διαφορετική από 100%, χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα, αφού προηγουμένως πατήσετε το πλήκτρο "Ρεύμα". Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις βαθμίδες 1-9.
4. Για να εκκινήσετε τη διαδικασία μαγειρέματος παρακαλούμε να πατήσετε το πλήκτρο ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Αριθμητικό πλήκτρο	Ισχύς
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

Β. Μαγείρεμα σε δύο βαθμίδες

Για μερικές συνταγές χρειάζεστε διαφορετικές βαθμίδες μαγειρέματος για διαφορετικές θερμοκρασίες.

1. Ρύθμιση της 1. βαθμίδας:

Λάβετε υπόψη τα βήματα 1 και 2 του μαγειρέματος σε μία βαθμίδα.

ΜΗΝ ΠΑΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

2. Ρύθμιση της 2. βαθμίδας:

Πατήστε ΜΝΗΜΗ, εισάγετε το σωστό χρόνο μαγειρέματος και τη (χαμηλότερη) βαθμίδα ισχύος, όπως περιγράφεται παραπάνω. (Οι περισσότερες συνταγές 2 βαθμίδων απαιτούν μικρότερη ισχύ για τη 2. βαθμίδα)

3. Πατήστε ΕΚΚΙΝΗΣΗ.

Παρατήρηση:

ΓΛΗ φωτεινή ένδειξη δείχνει σε ποια βαθμίδα βρίσκεται τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή ο φούρνος. Μόλις συμπληρώνεται ο ρυθμισμένος χρόνος, ηχούν 3 ηχητικά σήματα. Μόλις ολοκληρώνεται ένα πρόγραμμα μαγειρέματος ή απόψυξης ο φούρνος παράγει κάθε δύο λεπτά αυτόματα 3 ηχητικά σήματα έως ότου η πόρτα ανοιχτεί και πατηθεί το πλήκτρο ΔΙΑΚΟΠΗ.

ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ

Ας υποθέσουμε ότι θέλετε ο φούρνος να ανάψει στις δύο η ώρα.

Βήματα:

1. Πατήστε το πλήκτρο ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ.
2. Πατήστε τα αριθμητικά πλήκτρα 2,0,0
3. Ρυθμίστε τα προγράμματα μαγειρέματος.
4. Πατήστε Εκκίνηση.

Παρατήρηση:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά την ώρα πριν επιλέξετε ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ.

ΕΞΠΡΕΣ

Χρησιμοποιήστε το σύμβολο αυτό για να ρυθμίσετε τους τέσσερις χρόνους λειτουργίας του φούρνου μικροκυμάτων που προτιμάτε

Πατώντας κάθε φορά το πλήκτρο ΕΞΠΡΕΣ μπορείτε να ρυθμίσετε το φούρνο στους ακόλουθους χρόνους:

15 δευτερόλεπτα πατήστε μία φορά

30 δευτερόλεπτα πατήστε δύο φορές

1 λεπτό πατήστε τρεις φορές

2 λεπτά πατήστε τέσσερις φορές

Όταν επιλέγετε το πρόγραμμα ΕΞΠΡΕΣ ο φούρνος λειτουργεί με 100% ισχύ. Ας υποθέσουμε ότι θέλετε να ρυθμίσετε το φούρνο ώστε για ένα λεπτό να λειτουργεί με 100% ισχύ:

Βήματα: 1. Πατήστε το πλήκτρο ΕΞΠΡΕΣ τρεις φορές, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "1:00".

2. Πατήστε το πλήκτρο ΕΚΚΙΝΗΣΗ.

Ρύθμιση “ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΟΨΥΞΗΣ”

1. Πατήστε το πλήκτρο ΤΑΧΕΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗ
2. Παρακαλούμε να εισάγετε τον επιθυμητό χρόνο απόψυξης πατώντας τα σωστά αριθμητικά πλήκτρα. Τα ψηφία για τα λεπτά και τα δευτερόλεπτα εισάγονται από τα αριστερά προς τα δεξιά. Έχετε τη δυνατότητα να εισάγετε από ένα (π.χ. 5 για 5 δευτερόλεπτα) έως τέσσερα ψηφία (π.χ. 2405 για 24 λεπτά 5 δευτερόλεπτα).
3. Πατήστε ΕΚΚΙΝΗΣΗ.

Ρύθμιση της “ΑΠΟΨΥΞΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΒΑΡΟΣ”

Ας υποθέσουμε ότι θέλετε να αποψύξετε 600 γραμμάρια γαρίδες.

1. Πατήστε ΑΠΟΨΥΞΗ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΒΑΡΟΣ τρεις φορές. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “d3”.
2. Πατήστε τα ψηφία 6,0,0.
3. Πατήστε ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Παρατήρηση: Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για τις διάφορες κατηγορίες τροφίμων απεικονίζεται στον παρακάτω πίνακα.

Κατηγορία τροφίμων	Μέγιστο βάρος	Ένδειξη
Κρέας	2300 g	d1
Πουλερικά	4000 g	d2
Θαλασσινά	900 g	d3

Για τρόφιμα που υπερβαίνουν αυτό το μέγιστο βάρος, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα ταχείας απόψυξης. Αν υπερβείτε το βάρος που συνιστάται, ο φούρνος δε μπορεί να λειτουργήσει κανονικά.

Προγράμματα μαγειρέματος

Η συσκευή αυτή προσφέρει τη δυνατότητα προγραμματισμού ορισμένων λειτουργιών.

Ας υποθέσουμε ότι θέλετε να ρυθμίσετε το ακόλουθο πρόγραμμα μαγειρέματος:

- Ο ΤΑΧΕΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗ
- Ύ Πρώτη βαθμίδα: μαγείρεμα διάρκειας 5 λεπτών με 100% ισχύ
- έ Δεύτερη βαθμίδα: μαγείρεμα διάρκειας 10 λεπτών με 50% ισχύ

Βήματα: 1. Πατήστε ΔΙΑΚΟΠΗ

2. Επιλέξτε το πρόγραμμα ΤΑΧΕΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗ.
3. Εισάγετε το χρόνο (5 λεπτά) και τη βαθμίδα ισχύος (100%).
4. Πατήστε ΜΝΗΜΗ
5. Εισάγετε το χρόνο μαγειρέματος (10 λεπτά) και τη βαθμίδα ισχύος του προγράμματος μαγειρέματος (50%)
6. Πατήστε εκκίνηση

Παρατήρηση: Η επιλογή των λειτουργιών ΤΑΧΕΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗ και ΑΠΟΨΥΞΗ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΒΑΡΟΣ μπορεί να γίνει μόνο πριν από την επιλογή της βαθμίδας μαγειρέματος. Η αλλαγή των προγραμμάτων δεν επιτρέπεται μεταξύ ή μετά τη βαθμίδα 1 ή τη βαθμίδα 2.

Ρύθμιση του “SAFETY LOCK” (φραγή πλήκτρων)

Η φραγή πλήκτρων αποτρέπει τη λειτουργία της συσκευής από παιδιά χωρίς εποπτεία. Για να ενεργοποιήσετε τη φραγή πλήκτρων κρατήστε τα ψηφία 5 και 7 πατημένα για τρία δευτερόλεπτα. Ένα ηχητικό σήμα ηχεί και η ένδειξη ΑΣΦΑΛΙΣΗ εμφανίζεται. Για να ακυρώσετε την ασφάλιση παρακαλούμε να κρατήσετε εκ νέου τα αριθμητικά πλήκτρα 5 και 7 πατημένα για 3 δευτερόλεπτα. Ένα ηχητικό σήμα ηχεί και η πόρτα απασφαλίζει.

Πως σταματάμε το φούρνο μικροκυμάτων ενώ λειτουργεί
Ανοίξτε την πόρτα.

- ΓΛΜπορείτε να συνεχίσετε τη διαδικασία αν κλείσετε την πόρτα και πατήσετε ΕΚΚΙΝΗΣΗ.

Παρατήρηση:

- ΓΛΗ λειτουργία του φούρνου σταματάει μόλις ανοίξει η πόρτα.

1. Σβήστε το φούρνο μικροκυμάτων και τραβήξτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα πριν προβείτε στον καθαρισμό του.
2. Διατηρείτε το εσωτερικό του φούρνου μικροκυμάτων καθαρό. Σε περίπτωση που έχει πεταχτεί φαγητό ή υγρά στα τοιχώματα του φούρνου καθαρίστε τα με ένα βρεγμένο πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ήπια καθαριστικά αν ο φούρνος μικροκυμάτων είναι πολύ λερωμένος. Αποφύγετε τη χρήση σπρέι και άλλων καυστικών απορρυπαντικών, γιατί δημιουργούν λεκέδες, λωρίδες ή θαμπώνουν την επιφάνεια.
3. Ο καθαρισμός των εξωτερικών επιφανειών πρέπει να γίνεται με ένα βρεγμένο πανί. Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιών στο (εσωτερικό) σύστημα, προσέξτε ώστε να μην διεισδύσει νερό μέσα από τα ανοίγματα του ανεμιστήρα.
4. Σκουπίστε το παράθυρο του φούρνου και από τις δύο πλευρές με ένα βρεγμένο πανί για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες.
5. Μην αφήσετε τα κουμπιά χειρισμού να βραχούν. Καθαρίστε τα με ένα μαλακό βρεγμένο πανί. Όταν καθαρίζετε τα κουμπιά χειρισμού, αφήστε την πόρτα του φούρνου ανοιχτή για να αποφύγετε ακούσια ενεργοποίηση του φούρνου μικροκυμάτων.
6. Σε περίπτωση που δημιουργηθεί ατμός μέσα ή έξω από την πόρτα του φούρνου, καθαρίστε το φούρνο μικροκυμάτων με ένα βρεγμένο πανί. Ενδέχεται να δημιουργηθούν ατμοί αν ο φούρνος μικροκυμάτων λειτουργεί σε συνθήκες υψηλής υγρασία αέρα.
7. Κατά διαστήματα είναι αναγκαία η αφαίρεση της γυάλινης πλάκας από το φούρνο μικροκυμάτων προκειμένου να καθαριστεί. Καθαρίζετε την πλάκα μέσα σε νερό ή σε πλυντήριο πιάτων.
8. Η δακτυλιοειδής βάση και ο πυθμένας του φούρνου μικροκυμάτων πρέπει να καθαρίζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Απλώς ξεπλύνετε την επιφάνεια με ένα απαλό καθαριστικό. Μπορείτε να καθαρίσετε τη δακτυλιοειδή βάση με ζεστό νερό ή να την πλύνετε σε πλυντήριο πιάτων. Παρακαλούμε να προσέξετε ώστε μετά το καθάρισμα να τοποθετήσετε τη δακτυλιοειδή βάση στη σωστή θέση.
9. Οι οσμές απομακρύνονται αν βάλετε στο φούρνο μικροκυμάτων μία κούπα με ζεστό νερό και προσθέσετε το χυμό και τη φλούδα ενός λεμονιού. Αφήστε το να βράσει για 5 λεπτά. Σκουπίστε το φούρνο μικροκυμάτων καλά και στεγνώστε τον με ένα απαλό πανί.
10. Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε τη λάμπα του φούρνου, παρακαλούμε να αναθέσετε την αντικατάστασή της σε έναν ειδικό.

ΔΗΛΩΣΗ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

Εμείς, Kompertnai Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, δηλώνουμε με το παρόν την ισοδυναμία του προϊόντος αυτού με τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

Κατευθυντήρια γραμμή της ΕΚ περί χαμηλής ηλεκτρικής τάσης, Ηλεκτρομαγνητικός συμβιβασμός, Εφαρμοζόμενοι εναρμονισμένοι κανονισμοί.

Type: KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompertnai
- Διευθυντής καταστήματος -

1. Przed zainstalowaniem i włączeniem kuchenki prosimy o uważne PRZECZYTANIE poniższej instrukcji. Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać w dostępnym miejscu.
2. W polu pod tekstem proszę wpisać NUMER SERYJNY, który jest zapisany na tabliczce identyfikacyjnej Państwa kuchenki. Może być on przydatny w razie ewentualnych przyszłych przeglądów serwisowych itp.

Środki ostrożności: jak chronić się przed ewentualnym intensywnym promieniowaniem kuchenki mikrofalowej

- (a) Nie próbować włączania urządzenia z otwartymi drzwiczkami, ponieważ wydostające się wówczas z niego promieniowanie jest szkodliwe. W żadnym razie nie próbować otwierania na siłę zablokowanych drzwiczek.
- (b) Między drzwiczki a kuchenkę nie wkładać i nie zaciskać żadnych przedmiotów oraz unikać gromadzenia się resztek zanieczyszczeń i środków czyszczących na powierzchniach uszczelnienia.
- (c) W żadnym przypadku nie używać kuchenki, jeśli jest ona uszkodzona. Koniecznie zwracać uwagę na to, aby drzwiczki kuchenki były poprawnie zamknięte i nieuszkodzone:
 - drzwiczki (wygięte),
 - zawiasy i zamki (wyłamane lub obluzowane),
 - uszczelki drzwiczek i powierzchnie uszczelniane
- (d) Nie odkręcać żadnych śrub w kuchenke, a jej naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom.

DANE TECHNICZNE

- Napięcie: 230 V ~ 50 Hz,
- Moc: 800 W
- Częstotliwość robocza: 2450 MHz
- Wymiary zewnętrzne: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Wymiary wewnętrzne kuchenki: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Pojemność: 20 litrów
- Typ: System tarcz obrotowych I 270 mm
- Ciężar netto: około 13.9 kg

ZANIM ZADZWONIMY PO SERWIS

Jeżeli kuchenka nie działa

- A) Upewnić się, czy kuchenka jest właściwie podłączona. Jeśli tak nie jest, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, odczekać 10 sekund i ponownie podłączyć kuchenkę.
- B) Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik, i czy załączony jest włącznik główny. Jeśli ich działanie wydaje się prawidłowe, sprawdzić przyłącze przy pomocy innego urządzenia
- C) Sprawdzić poprawność zaprogramowania sterowania i ustawienia zegara kuchennego.
- D) Upewnić się, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte przez zamek zabezpieczający. Jeśli nie, kuchenka nie może działać prawidłowo.

JEŚLI NIE ZACHODZI ŻADNA Z WW. SYTUACJI, KUCHENKĘ NALEŻY POWIERZYĆ WYKWALIFIKOWANEMU SPECJALIŚCIE. NIE PRÓBOWAĆ SAMODZIELNEGO REGULOWANIA LUB NAPRAWIANIA KUCHENKI.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Upewnić się, czy z wnętrza kuchenki mikrofalowej usunięty został cały materiał opakowania.
2. Sprawdzić kuchenkę na ewentualne uszkodzenia, takie jak uszkodzone lub wygięte drzwiczki, wyłamane lub obluzowane zawiasy i zamki, uszczelki drzwiowe czy uszczelnienia i garby we wnętrzu kuchenki lub na drzwiczkach.
Jeżeli istnieje jakiegokolwiek uszkodzenie, nie wolno eksploatować urządzenia. Należy wówczas skontaktować się z właściwym punktem serwisowym.
3. Kuchenkę mikrofalową należy ustawiać na równej, stabilnej powierzchni, która udźwignie masę urządzenia i przyrządzanej potrawy.
4. Urządzenia nie ustawiać w miejscu narażonym na działanie wysokiej temperatury lub wilgoci, ani też w pobliżu łatwopalnych materiałów.
5. Dla prawidłowej pracy kuchenki należy zapewnić jej odpowiednią cyrkulację powietrza. Pamiętać, że nad kuchenką należy zachować 20cm wolnej przestrzeni, z tyłu 10cm i 5cm po bokach. Nie zakrywać żadnych otworów znajdujących się w urządzeniu. Nie zdejmować stopek kuchenki.
6. Nie eksploatować kuchenki bez szklanego pojemnika, pierścienia i napędu wału umieszczonych na swoich prawidłowych pozycjach.
7. Upewnić się, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, czy nie przebiega on pod kuchenką lub nad gorącymi bądź ostrymi przedmiotami.
8. Gniazdo zasilające musi znajdować w miejscu łatwo dostępnym, aby w razie potrzeby można było szybko i łatwo wyciągnąć wtyczkę.
9. Kuchenki mikrofalowej nie wolno używać na zewnątrz.

ZAKŁÓCENIA FAL RADIOWYCH

1. Eksploatacja kuchenki mikrofalowej może powodować zakłócenia w odbiorze znajdującego się w pobliżu radia, telewizora lub podobnych urządzeń.
2. Występujące zakłócenia fal radiowych można zredukować lub wyeliminować w sposób następujący:
 - a. Wyczyścić drzwiczki i powierzchnie (ścianki wewnętrzne) kuchenki.
 - b. Na nowo nakierować antenę radiową lub telewizyjną.
 - c. Przetawić kuchenkę w inne miejsce uwzględniając miejsce ustawienia odbiornika.
 - d. Wtyczkę zasilającą kuchenki przełożyć do innego gniazdka tak, aby kuchenka i zakłócany odbiornik nie były podłączone do wspólnego obwodu prądu.

WAŻNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych przepisów bezpieczeństwa:

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, oparzeń i okaleczeń osób, należy:

1. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytać całą instrukcję
2. Urządzenie używać tylko do przewidzianych dla niego celów, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie chronić przed kontaktem ze żrącymi chemikaliami i oparami. Urządzenie jest zaprojektowane wyłącznie do podgrzewania lub gotowania żywności. Nie wolno go stosować do celów przemysłowych ani laboratoryjnych.
3. Nie włączać kuchenki, jeśli jest ona pusta.
4. Kuchenki nie używać, jeśli uszkodzone są kabel lub wtyczka, jeśli nie działa ona prawidłowo, jeśli jest uszkodzona lub jeśli upadła na ziemię.
5. Nie pozostawiać dzieci z pracującą kuchenką bez nadzoru.
6. Jak uniknąć pożaru w kuchence:
 - a. Jeśli podgrzewamy potrawy w pojemnikach papierowych lub plastikowych, upewnijmy się koniecznie, czy materiały te nadają się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.
 - b. Przed włożeniem do kuchenki potrawy w plastikowym lub papierowym opakowaniu należy usunąć z niego wszystkie części metalowe, np. zamknięcie.

- c. Jeśli zauważymy dym, wyłączmy natychmiast kuchenkę lub wyciągnijmy wtyczkę z gniazdka i trzymajmy drzwiczki zamknięte aby stłumić ogień.
- d. Kuchenka mikrofalowa to nie magazynek. W kuchence nie pozostawiać i nie gromadzić żywności.
7. W kuchence nie wolno ogrzewać napojów ani jedzenia w szczelnie zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą one eksplodować.
8. Podczas ogrzewania napojów w kuchence może dojść do zahamowania wrzenia. Zachowajmy ostrożność przy dotykaniu naczynia.
9. W kuchence mikrofalowej nie wolno frytować potraw. Gorący olej może uszkodzić części kuchenki i naczynia oraz spowodować oparzenia skóry.
10. W kuchence nie należy ogrzewać całych jaj, ponieważ mogą one eksplodować.
11. Produkty o grubej skórce jak ziemniaki, całe dynie, jabłka, kasztany itp. należy przed włożeniem do kuchenki przebić.
12. Zawartość butelek dla niemowląt i słoiczków z odżywkami dla dzieci należy przed podgrzaniem wstrząsnąć lub wymieszać. Przed podaniem podgrzanego jedzenia należy sprawdzić jego temperaturę, aby uchronić się przed oparzeniem.
13. Naczynia i garnki mogą się mocno nagrzewać podczas gotowania. Proszę używać ściereczki lub rękawicy kuchennej.
14. Stosowane naczynia powinny być przystosowane do użycia w kuchenkach mikrofalowych. Jak sprawdzić, czy nasze naczynie można używać w kuchence: puste naczynie wstawić do kuchenki i włączyć ją na 60 sekund ustawiając maksymalną moc. Naczynie, które po tym czasie bardzo mocno się nagrzało, nie powinno być używane w kuchence.
15. **OSTRZEŻENIE:** Naprawy kuchenki można powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.

ZASADY UŻYTKOWANIA KUCHENKI MIKROFALOWEJ

1. Najgrubsze produkty kładziemy na brzegu naczynia.
2. Przestrzegać czasu gotowania. Gotować przez najkrótszy podany czas i przedłużyć go w razie potrzeby. Jeśli potrawa gotuje się w kuchence zbyt długo, może pojawić się dym lub nawet ogień.
3. Podczas gotowania potrawa powinna być przykryta. Dzięki temu unikniemy odprysków, a potrawa będzie równomiernie ugotowana.
4. Aby przyspieszyć proces niektóre potrawy można podczas podgrzewania obrócić na drugą stronę np. kurczaka lub hamburgera. Duże dania jak pieczeń muszą być obracane co najmniej 1 raz.
5. Podczas gotowania zmieniać ułożenie produktów, np. w przypadku klopsów mięsnych: obrócić klopsy dolną stroną do góry oraz przenieść sztuki ze środka naczynia na brzeg i odwrotnie.

NACZYNIA

1. Idealny materiał na naczynia stosowane w kuchence mikrofalowej jest przepuszczalny dla mikrofal, ponieważ dzięki temu promieniowanie może przenikać przez ścianki naczynia i ogrzewać potrawę.
 2. Mikrofałe nie mogą przeniknąć przez metal, dlatego naczynia metalowe nie powinny być stosowane w kuchence.
 3. Podczas gotowania w kuchence nie używać produktów na bazie papieru makulaturowego. Produkty te mogą zawierać niewielkie skrawki metalu i powodować powstawanie iskier i/ lub ognia.
 4. Lepsze są naczynia okrągłe i owalne niż kanciaste. W rogach naczynia produkty mogą się rozgotowywać.
- Poniższa lista wskazuje naczynia przydatne i nieprzydatne do stosowania w kuchence mikrofalowej:



Tak

Szkło żaroodporne
Naczynia ceramiczne żaroodporne
Plastikowe naczynia nadające się do
stosowania w kuchence mikrofalowej
Papier kuchenny
Folia aluminiowa i naczynia z folii



Nie

Szkło nieodporne na wysoką temperaturę
Tace i płyty metalowe
Podstawki metalowe

NAZWY ELEMENTÓW KUCHENKI

- ① Drzwiczki zabezpieczające
- ② Okienko
- ③ Otwór wentylacyjny
- ④ Wał napędowy
- ⑤ Pierścień
- ⑥ Płyta szklana
- ⑦ Panel obsługowy

PANEL OBSŁUGOWY

WYŚWIETLACZ ⑧

Wyświetla czas gotowania, moc, komunikaty i aktualny czas godzinowy

POLA CYFROWE (0-9) ⑨

Służą do ustawiania czasu lub wagi.

WEI. DEFROST ⑩

Ten przycisk uruchamia funkcję rozmrażania zamrożonego mięsa, drobiu lub owoców morza przy uwzględnieniu wagi produktu. Czas rozmrażania i poziom energii ustalane są automatycznie, po podaniu kategorii i wagi.

JET DEFROST ⑪

Przycisk ten służy do określania czasu rozmrażania. Kuchenka podzieli czas na czas rozmrażania i na przerwy.

ENERGIA ⑬

Przycisk służący do ustawiania żadanego poziomu mocy. Aby sprawdzić poziom mocy podczas gotowania, wcisnąć przycisk POWER.

PRE-SET ⑭

Przycisk ten służy do programowania uruchomienia kuchenki w czasie późniejszym. Wyświetlacz Pre-Set miga, kiedy kuchenka ustawiona jest w na tryb Pre-Set. Zanim można będzie ustawić Pre-Set, należy poprawnie ustawić zegar kuchenki.

ZEGAR ⑰

Przycisk ten służy do ustawiania lub podglądania czasu godzinowego. Czas godzinowy jest wyświetlany stale poza momentami, kiedy kuchenka jest włączona. W przypadku wyłączenia zasilania w energię elektryczną lub jeśli kuchenka nie jest podłączona do sieci, czas godzinowy należy ustawić na nowo.

CANCEL (ANULUJ) ⑱

Przycisk ten służy do kasowania wybranego poziomu mocy lub ustawionego czasu gotowania/ rozmrażania. Przyciskiem tym nie można jednak skasować ustawionego czasu godzinowego.

MEMORY (PAMIĘĆ) ⑭

Jeśli chcemy zaprogramować kuchenkę w taki sposób, aby zaczęła gotowanie o określonej godzinie, i aby gotowanie przebiegało na dwóch poziomach, należy użyć przycisku MEMORY. Zapala się wówczas określony wskaźnik, który sygnalizuje na którym poziomie znajduje się kuchenka.

TIME (CZAS) ⑫

Ten przycisk służy do ustawiania czasu gotowania. Możliwe jest ustawienie czasu maksymalnego do 99 minut i 99 sekund.

EXPRESS ⑮

Funkcja EXPRESS służy do ustawiania czterech najczęściej używanych ustawień czasu (patrz także rozdział "Express" w instrukcji obsługi). Kuchenka będzie pracować na 100 % mocy.

START

Przycisk ten służy do uruchamiania programu gotowania lub rozmrażania. Zapala się wskaźnik gotowania oraz światło w kuchence, włącza się wentylator schładzający.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

Sygnal dźwiękowy podczas ustawiania

Za każdym razem, kiedy wciśniemy przycisk, rozbrzmiewa sygnał potwierdzający jego uruchomienie.

USTAWIANIE ZEGARA

1. Wcisnąć klawisz CLOCK (ZEGAR).
2. Wcisnąć CANCEL.
3. Przy pomocy pól cyfrowych wybrać aktualny czas godzinowy. Należy podać przynajmniej 3 cyfry – jedną określającą godzinę, dwie - określające minuty.
4. Ponownie wcisnąć CLOCK.

Uwaga:

Użyty jest tu zegar 12-godzinny. Kiedy podłączymy kuchenkę do prądu, na wyświetlaczu powinno pojawić się 1:01. Aby ustawić poprawny czas, należy powtórzyć wyżej opisane kroki. Aby wyświetlić czas podczas gotowania, wcisnąć klawisz CLOCK.

USTAWIANIE ZEGARA KUCHENKI

1. Wcisnąć klawisz TIME (CZAS).
2. Wcisnąc odpowiednie pola cyfrowe podać czas, przez który kuchenka ma pracować. Czas podawany jest w minutach i sekundach od strony lewej do prawej. Można podać od jednej (np. 5 dla 5 sekund) do czterech cyfr (np. 2405 dla 24 minut i 5 sekund).
3. Wcisnąć klawisz POWER
4. Wcisnąć pole cyfrowe 0
5. Wcisnąć START

Uwaga:

- Aby skasować czas podczas ustawiania zegara kuchenki, wcisnąć najpierw TIME, i następnie CANCEL

USTAWIANIE CZASU GOTOWANIA I POZIOMÓW MOCY

A. Gotowanie 1-stopniowe

1. Wcisnąć TIME
2. Przy pomocy pól cyfrowych ustawić czas gotowania. Czas gotowania można ustawić od 1 sekundy do 99 minut i 99 sekund. Jeśli wybieramy czas gotowania dłuższy niż 1 minuta, musimy podać zarówno minuty jak i sekundy. Przykład: aby ustawić 20 minut należy wybrać następujące cyfry: 2,0,0,0 .
3. Jeśli chcemy ustawić poziom mocy inny niż 100%, możemy go zmienić przy pomocy klawiszy cyfrowych po wciśnięciu przycisku "Power". Możemy wybrać poziom od 1 do 9.
4. Aby uruchomić proces gotowania należy wcisnąć klawisz START

DO USTAWIANIA OKREŚLONYCH POZIOMÓW MOCY SŁUŻĄ NASTĘPUJĄCE KLAWISZE CYFROWE

Klawisz cyfrowy	Moc
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Gotowanie 2-stopniowe

Dla niektórych przepisów wymagane są różne poziomy mocy o różnych temperaturach.

1. Ustawienie 1-go stopnia:

Patrz czynności 1 i 2 przy gotowaniu 1-stopniowym.

NIE WCISKAĆ PRZYCISKU START

2. Wcisnąć MEMORY, podać poprawny czas gotowania i poziom mocy (niższy niż wcześniej opisany). (Większość przepisów wymagających gotowania w dwóch różnych temperaturach wymaga mniej energii w stopniu 2)

3. Wcisnąć START.

Uwaga:

- Wskaźnik w postaci lampki informuje nas, na jakim poziomie mocy znajduje się aktualnie kuchenka. Po upływie całego ustawionego czasu rozbrzmiewają trzy sygnały dźwiękowe. Po zakończeniu programu gotowania lub rozmrażania, kuchenka będzie automatycznie nadawać co dwie minuty 3 sygnały dźwiękowe, do momentu otwarcia drzwiczek lub wciśnięcia przycisku CANCEL.

PRE-SET

Załóżmy, że chcemy ustawić rozpoczęcie gotowania lub rozmrażania na godzinę drugą.

Czynności : 1. Wcisnąć PRE-SET.

2. Wcisnąć pola cyfrowe 2,0,0

3. Ustawić odpowiedni program gotowania.

4. Wcisnąć Start.

Uwaga:

Przed ustawieniem funkcji PRE-SET upewnić się, czy prawidłowo ustawiony jest czas godzinowy.

EXPRESS

Funkcja ta służy do ustawiania kuchenki na cztery najczęściej używane czasy gotowania.

Za każdym przyciśnięciem przycisku EXPRESS możemy ustawić kuchenkę na następujące czasy:

15 sekund.....wcisnąć 1 raz

30 sekund.....wcisnąć 2 razy

1 minutawcisnąć 3 razy

2 minuty.....wcisnąć 4 razy

Przy wyborze programu EXPRESS kuchenka będzie pracować na 100% mocy. Załóżmy, że chcemy ustawić kuchenkę na gotowanie przez 1 minutę ze 100% mocą:

Czynności: 1. Wcisnąć 3 razy przycisk EXPRESS, na wyświetlaczu pojawia się "1:00".

2. Wcisnąć START.

Ustawienie "JET DEFROST" (SZYBKIE ROZMRAŻANIE)

1. Wcisnąć przycisk JET DEFROST

2. Podać żądany czas rozmrażania przez wciśnięcie odpowiednich pól cyfrowych. Podajemy najpierw minuty, później sekundy (od lewej do prawej). Możemy wybrać od jednej cyfry (np. 5 dla 5 sekund) do 4 cyfr (np. 2405 dla 24 minut i 5 sekund)

3. Wcisnąć START.

USTAWIANIE "WEIGHT DEFROST" (ROZMRAŻANIE WG WAGI)

Założmy, że chcemy rozmrozić 600 gramów krewetek.

1. Wcisnąć 3 razy przycisk WEI. DEFROST. Na wyświetlaczu pojawia się "d3".

2. Wcisnąć kolejno cyfry 6,0,0.

3. Wcisnąć START

Uwaga: maksymalne dopuszczalne wagi dla różnych kategorii produktów podane są w poniższej tabeli.

Rodzaj produktu	Maksymalna waga	Treść na wyświetlaczu
Mięso	2300g	d1
Drób	4000g	d2
Owoce morza	900g	d3

Dla produktów przekraczających maksymalną wagę stosować program szybkiego rozmrażania JET DEFROST.
Jeśli przekroczymy zalecaną wagę, kuchenka nie będzie poprawnie działać.

PROGRAMY GOTOWANIA

W kuchenke można programować kilka funkcji.

Założmy, że chcemy ustawić następujący program gotowania:

- JET DEFROST;
- Poziom pierwszy: Gotowanie przez 5 minut przy 100% mocy
- Poziom drugi: Gotowanie przez 10 minut przy 50% mocy

Czynności:

1. Wcisnąć CANCEL
2. Zadać program JET DEFROST.
3. Zadać czas (5 minut) i poziom mocy (100%).
4. Wcisnąć MEMORY
5. Zadać czas gotowania (10 minut) i poziom mocy (50%)
6. Wcisnąć START

Uwaga: JET DEFROST i WEIGHT DEFROST mogą być wybierane tylko przed wybraniem poziomu gotowania.
Programów tych nie można zmieniać między poszczególnymi poziomami (stopniami) gotowania ani po zakończeniu poziomu 1 lub poziomu 2.

USTAWIENIE FUNKCJI "SAFETY LOCK" (BLOKADA PRZYCISKÓW)

Blokada przycisków zabezpiecza kuchenkę przed niepożądanym włączeniem jej przez dzieci. Aby aktywować blokadę przycisków należy przycisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy pola cyfrowe 5 i 7. Pojawia się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu komunikat LOCK. Aby wyłączyć blokadę należy ponownie przytrzymać przez 3 sekundy pola cyfrowe 5 i 7. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego drzwiczki będą odblokowane.

Jak zatrzymać kuchenkę podczas jej pracy
Otworzyć drzwiczki.

- Gotowanie można kontynuować zamykając drzwiczki i wciskając START.

Uwaga:

- Otwarcie drzwiczek powoduje przerwanie pracy kuchenki.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć kuchenkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
2. Wnętrze kuchenki należy utrzymywać w stanie czystości. Odpryski produktów i rozlane napoje przyklejone do ścianek komory należy wycierać wilgotną ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń można stosować łagodne środki czyszczące. Unikać stosowania sprayów oraz innych ostrych środków, ponieważ powodują one powstawanie plam i matują czyszczone powierzchnie.
3. Powierzchnie zewnętrzne kuchenki należy czyścić zwilżoną ściereczką. Aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych mechanizmów i instalacji, należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne do wnętrza kuchenki nie przedostała się woda ani żadna inna ciecz.
4. Okienko kuchenki zmywać z obydwu stron wilgotną ściereczką, starannie usuwając odpryski.
5. Nie dopuścić do zmoczenia panelu obsługowego. Panel obsługowy czyścić wilgotną ściereczką. Podczas czyszczenia panelu obsługowego należy otworzyć drzwiczki kuchenki, aby nie dopuścić do przypadkowego jej włączenia.
6. Jeśli na wewnętrznej lub zewnętrznej stronie drzwiczek gromadzi się para wodna, należy wytrzeć kuchenkę miękką ściereczką. Para wodna może się tworzyć, jeśli podczas pracy kuchenki panuje wysoka wilgotność powietrza.
7. Od czasu do czasu konieczne jest wyjęcie z kuchenki i wyczyszczenie płyty szklanej. Płytę szklaną zmywać w ciepłej wodzie lub w zmywarce mechanicznej.

8. Pierścień i dno kuchenki powinny być regularnie czyszczone. Powierzchnię dna należy przemyć ściereczką z łagodnym środkiem myjącym. Pierścień można zmywać w ciepłej wodzie lub w zmywarce mechanicznej. Proszę pamiętać o tym, aby po myciu pierścienia założyć prawidłowo na swoje miejsce.
9. Zapachy z kuchenki usuniemy wkładając do wnętrza miseczkę z wodą z wyciśniętym sokiem z 1 cytryny wraz ze skórką. Kuchenkę z miseczką soku cytrynowego włączyć na 5 minut. Następnie po ochłodzeniu dokładnie wymyć kuchenkę i wysuszyć ją przy pomocy miękkiej ściereczki.
10. W razie konieczności wymiany żarówki we wnętrzu kuchenki, należy zwrócić się z tym do najbliższego punktu sprzedaży, w którym taka wymiana zostanie wykonana.

DEKLARACJA ZGODNOCI

My, tzn. Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Niemcy oświadczamy niniejszym zgodność niniejszego produktu z następującymi dyrektywami EG:

Dyrektywa niskonapięciowa EG, Odpowiedniość elektromagnetyczna, Stosowane normy zharmonizowane.

Określenie: KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- dyrektor -

1. LUE tämä ohje huolellisesti läpi ennen kuin asennat ja kytket uunin päälle. Pidä käyttöohje tallessa jatkokäyttöä varten
2. Merkitse muistiin tämän tekstin alla olevassa kentässä sijaitseva SARJANUMERO, joka löytyy uunin tyyppikilvestä, ja säilytä tämä tieto tulevana viitetietona.

Varotoimenpiteet: miten suojautut mahdolliselta mikroaaltouunin voimakkaalta säteilyltä

- (a) Älä käytä laitetta oven ollessa auki, koska vaaralliset mikroaaltouunin säteet työntyvät ulos. Älä missään tapauksessa yritä murtaa turvalukitusta.
- (b) Älä puserra mitään oven ja uunin väliin, ja vältä lika- tai puhdistusainejätteitä tiivistyspinoilla.
- (c) Älä missään tapauksessa käytä uunia, jos se on vaurioitunut. Huolehdi ehdottomasti siitä, että uunin ovi on kunnolla suljettu eikä se ole vahingoittunut:
 - Ovi (vääntynyt)
 - Saranat ja lukitukset (rikkoutuneet tai löystyneet)
 - Oven tiivisteet ja tiivistyspinnat
- (d) Älä irrota uunin ruuviliitoksia, ja anna ainoastaan ammattihenkilön korjata laite

TEKNISET TIEDOT

- Jännite: 230 V ~ 50 Hz,
- Teho: 800 W
- Toimintataajuus: 2450 MHz
- Ulkomitat: 295 mm (H) x 458 mm (W) x 370 mm (D)
- Sisämitat: 231 mm (H) x 300 mm (W) x 302 mm (D)
- Tilavuus: 20 litraa
- Laitteen tyyppi: Pyörivä levyjärjestelmä Ø 270mm
- Nettopaino: Noin 13,9 kg

ENNEN HUOLTOON SOITTAMISTA

Jos uuni ei toimi

- A) Varmista, että uuni on oikein liitetty verkkoon. Jos näin ei ole, vedä pistoke irti pistorasiasta, odota 10 sekuntia ja liitä pistoke uudelleen.
- B) Tarkasta, onko sulake pompannut ulos ja että pääkytkin on päällä. Jos nämä näyttävät toimivan, tarkasta liitäntä toisella laitteella
- C) Tarkasta, onko ohjaus oikein ohjelmoitu sekä ajastin asetettu oikein.
- D) Varmista, että ovi on kunnolla suljettu turvalukituksella. Jos ei, uuni ei voi toimia oikein.

JOS MITÄÄN YLLÄ MAINITTUA TILANNETTA EI ILMENE, OTA SILLOIN YHTEYTTÄ AMMATTITAITOISEEN KORJAAJAAN. ÄLÄ YRITÄ ITSE SÄÄTÄÄ TAI KORJATA UUNIA.

1. Varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu mikroaaltouunin sisältä.
2. Tutki uuni vaurioiden varalta, kuten vaurioitunut tai vääntynyt ovi, rikkoutuneet tai löystyneet saranat ja lukitukset, oven tiivisteet tai tiivisteet ja painumat sisätilassa tai ovenssa. Jos jonkinlainen vaurio esiintyy, älä käynnistä uunia, vaan ota yhteys ammattitaitoiseen huoltohenkilöön.
3. Mikroaaltouuni täytyy asettaa tasaiselle, vakaalle pinnalle, joka kestää laitteen ja sinne laitetun ruuan painon.
4. Älä laita uunia paikkaan, jossa muodostuu kuumuutta, kosteutta tai märkyyttä tai, jonka läheisyydessä on palavia materiaaleja.
5. Oikeaa käyttöä varten uunilla täytyy olla tarpeeksi ilmankiertoa. Jätä vapaata tilaa on 20 cm uunin päälle, 10 cm takasivulle ja 5 cm molemmille reunoille. Älä peitä mitään laitteessa olevia aukkoja. Älä poista uunin alustaa.
6. Älä anna uunin käydä ilman oikein asetettua lasisäiliötä, rullarengasta ja aaltokäyttöä.
7. Varmista, että virtakaapeli ei ole vaurioitunut eikä se ole uunin alla tai kulje kuuman tai terävän pinnan ylitse.
8. Pistorasian tulee olla saavutettavissa, jotta pistoke voidaan tarvittaessa irrottaa helposti.
9. Älä käytä uunia ulkona.

RADIOHÄIRIÖ

1. Mikroaaltouunin käyttö saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä radioon, televisioon ja muihin samankaltaisiin laitteisiin.
2. Jos radiohäiriöitä esiintyy, niitä voidaan vähentää tai poistaa seuraavilla toimenpiteillä:
 - a. Puhdista uunin ovi ja pinnat (sisäseinät).
 - b. Suuntaa uudelleen radion tai television antenni.
 - c. Aseta mikroaaltouuni toiseen paikkaan vastaanottimen sijainnin huomioiden.
 - d. Laita pistoke toiseen pistorasiaan niin, että mikroaaltouuni ja vastaanotin eivät ole samassa virtapiirissä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ

Sähkölaitteiden käytön yhteydessä tulee noudattaa muutamia perustavaa laatua olevia turvallisuusmääräyksiä, kuten seuraavat:

Varoitus: Tulipalojen, sähköiskujen, palovammojen ja loukkaantumisvaarojen estäminen:

1. Lue läpi koko ohje ennen laitteen käyttöä.
2. Käytä tätä laitetta vain sille varattuun tarkoitukseen, joka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Älä käytä laitteessa mitään syövyttäviä kemikaaleja tai höyryjä. Tämä laite on kehitetty erityisesti ruuan lämmittämiseen ja keittämiseen. Sitä ei tule käyttää teolliseen tai laboratoriokäyttöön.
3. Älä käynnistä uunia sen ollessa tyhjä.
4. Älä käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut alas.
5. Älä anna lasten käyttää laitetta yksin.
6. Näin vältät uunissa lämmitettävien ruokien palamisen:
 - a. Kun ruokaa kuumennetaan muovi- tai paperiastiassa, tarkasta, että se on valmistettu mikroaalloille sopivista materiaaleista.
 - b. Poista kaikki metalliosat (kuten lukituskiinnittimet) muovi- tai paperipusseista ennen kuin laitat pussit uuniin
 - c. Jos huomaat savua, ota uuni pois päältä tai vedä pistoke irti pistorasiasta ja pidä ovi suljettuna liekkien tukahduttamiseksi.
- d. Mikroaaltouuni ei ole varastotila. Älä säilytä uunissa mitään.
7. Nesteitä tai muita ravintoaineita ei saa kuumentaa pintakäsitellyissä astioissa, koska ne saattavat räjähtää.
8. Juomia kuumennettaessa kiehuminen saattaa jatkua vielä uunin pysäyttämisen jälkeen. Ole varovainen astiaa koskettaessasi.
9. Älä friteeraa mitään ruokaa mikroaalloilla. Kuuma öljy voi vahingoittaa uunin osia ja astioita sekä aiheuttaa iholle palovammoja.
10. Kokonaisia munia ei tule kuumentaa uunissa, sillä ne voivat räjähtää.
11. Tee reikä paksukuoriseen ruokaan, kuten perunat, kokonaiset kurpitsat, omenat ja kastanjat, ennen niiden kypsentämistä.
12. Tuttipulloissa ja lastenruokalaseissa olevaa sisältöä tulee sekoittaa tai ravistaa. Lämpötilaa on myös valvottava ennen ruuan tarjoamista polttamisen välttämiseksi.
13. Keittovälineet voivat kuumentua lämmitetyn ruuan luovuttamasta lämmöstä. Käytä patalappuja.
14. Astioiden tulee olla mikroaalloille sopivia. Näin testaat, sopiiko astiasi mikroaalloille: Aseta tyhjä astia uuniin ja laita mikroaaltouuni suurimmalle teholle 60 sekunnin ajaksi. Astiaa, joka tulee hyvin kuumaksi, ei tule käyttää.
15. **VAROITUS:** Vain ammattitaitoiset henkilöt saavat suorittaa korjauksia.

MIKROAALTOUNIN KÄYTTÖPERIAATTEET

1. Laita paksuimmat elintarvikkeet astian reunalle.
2. Huomioi valmistusaika. Lämmitä lyhimmissä ilmoitetussa ajassa ja pidennä aikaa tarvittaessa. Jos ruokaa lämmitetään uunissa liian pitkään, voi aiheutua savunmuodostusta tai palamista.
3. Peitä ruoka lämmityksen ajaksi. Näin vältät roiskumisen, ja ruoka valmistuu tasaisesti.
4. Käänä ruoka kerran lämmittämisen aikana, jos haluat nopeuttaa ruuan, kuten broileri tai hampurilainen, valmistamista. Suuret elintarvikkeet, kuten paisti, täytyy kääntää vähintään kerran.
5. Muuta ruuan järjestystä esimerkiksi lihapyöryköitä valmistettaessa: käännä lihapyörykät ympäri ja sijoita keskellä olevat pyörykät astian reunalle sekä päinvastoin.

ASTIAT

1. Ihanteellinen materiaali on mikroaaltosäteitä läpäisevä astia, koska tällöin astian lävitse kulkevat säteet pystyvät kuumentamaan ruuan.
2. Mikroaaltosäteet eivät kykene läpäisemään metallia, joten älä käytä metallisia astioita.
3. Älä käytä uusiopaperista valmistettuja tuotteita. Ne voivat sisältää pieniä metallihiukkasia ja siten aiheuttaa kipinöitä ja/tai tulipalon.
4. Pyöreä/soikea astia on parempi kulmikkaaseen / pitkänomaiseen verrattuna, koska ruuasta voi kulmissa haihtua liikaa nestettä.

Seuraava luettelo antaa selvityksen siitä, mitkä ovat oikeanlaisia valmistustarvikkeita.



Kyllä

Kuumankestävä lasi
Kuumankestävä keramiikka
Mikroaalloille sopiva muoviastiasto
Keittiön käyttöpaperit
Alu-folio ja folioastia



Ei

Ei-kuumankestävä lasi
Metallitarjotin/-levy
Metallialusta

OSIEN KUVAUS

- ① Turvaovi
- ② Uunin ikkuna
- ③ Tuuletusaukko
- ④ Käyttöakseli
- ⑤ Rullarengas
- ⑥ Lasilevy
- ⑦ Käyttöelementti

KÄYTTÖELEMENTIT

Näyttö ⑧

Kuumennusaika, energia, ilmoitukset ja todellinen kellonaika näytetään

Numerokentät (0-9) ⑨

Paina näitä aikojen tai painon asettamista varten.

WEI. DEFROST ⑩

Käytä tätä painiketta jäätyneen lihan, siipikarjan ja kala- tai äyriäisruokien sulattamiseen painon huomioonottaen. Sulatusaika ja energiaporras määritellään automaattisesti, kun luokka ja paino on syötetty laitteeseen.

JET DEFROST ⑪

Paina tätä kenttää sulatusajan määrittämistä varten. Uuni jakaa sulatusajan sulattamiseen ja lepoaikoihin.

ENERGIA ⑬

Käytä tätä painiketta halutun energiaportaan valitsemiseen. Energiaportaan tarkastamista varten lämmitystapahtuman aikana paina POWER-painiketta.

PRE-SET (ESIASETUS) ⑯

Käytä tätä painiketta uunin käynnistämiseksi myöhempänä ajanhetkenä. Pre-Set-näyttö vilkkuu, kun uuni on asetettu Pre-Set-tilaan. Ennen kuin Pre-Set voidaan asettaa, täytyy mikroaaltouunin kellon olla oikein asetettu.

CLOCK (KELLO) ⑰

Käytä tätä painiketta kellonajan asettamiseen tai kellonajan uudelleen näyttämiseen. Kellonaika näytetään aina paitsi uunin ollessa käynnissä. Virtakatkon yhteydessä tai kun uunin pistoke on ollut irrotettuna, aika näyttö täytyy asettaa uudelleen.

CANCEL (PERUUTUS) ⑱

Paina tätä painiketta valitun energiaportaan tai asetetun lämmitys- tai sulatusajan peruuttamiseen. Kellonajan poistaminen ei ole mahdollista.

MEMORY (MUISTI) ⑲

Kun haluat ohjelmoida mikroaaltouunin siten, että se lämmittää tiettyyn aikaan, käytä MEMORY-painiketta, kun asetat sekä ensimmäisen että toisen lämmitysportaan. Vastaava näyttö välähtää ilmoittaen millä portaalla mikroaaltouuni on.

TIME (AIKA) ⑳

Käytä tätä painiketta lämmityksen asettamiseen. Kellon pystyy asettamaan 99 minuuttiin ja 99 sekuntiin saakka.

EXPRESS (PIKATOIMINNOT) ㉑

Käytä tätä toimintoa neljän mieluisimman aika-asetuksen asettamiseen (katso myös käyttöohjeissa "Express"). Mikroaaltouuni toimii 100 % teholla.

START ㉒

Paina tätä painiketta lämmitys- tai sulatusajan käynnistämiseen. Lämmitysaika välähtää, mikroaaltouunissa oleva valo välähtää ja jäähdystysuuletin käy.

KÄYTTÖOHJEET

Signaaliääni asettelun aikana

Joka kerta painiketta painettaessa signaali soi kosketuksen vahvistamiseksi

Kellon asetus

1. Paina CLOCK-painiketta.
2. Paina CANCEL-painiketta
3. Käytä numeropainikkeita oikean kellonajan asettamiseen. Syötä vähintään 3 numeroa – yksi tunnin ilmoittamista, kaksi minuuttien asettamista varten.
4. Paina uudelleen CLOCK -painiketta.

Huomautus:

Tämä on 12 tunnin kello. Kun uuni liitetään verkkoon, tulee näytölle ilmestyä lukema 1:01. Kellonajan oikeaa asetusta varten toista yllä mainitut askeleet. Lämmitystapahtuman aikana kellonajan näyttämistä varten paina CLOCK-painiketta.

Uunin ajastimen asetus

1. Paina TIME-painiketta.
2. Syötä numeropainikkeita koskettamalla aika, jolloin haluat mikroaaltouunin käynnistyvän. Aika ilmoitetaan minuuteissa ja sekunneissa ja syötetään vasemmalta oikealle. On mahdollista syöttää (esim. viittä sekuntia varten) neljään numeroon saakka (esim. 2405 24 minuuttia 5 sekuntia varten).

3. Paina POWER-painiketta
4. Paina numeropainiketta 0
5. Paina START

Huomautus:

- Ajustustapahtuman aikana ajan poistamista varten paina ensin TIME, sitten CANCEL

Lämmitysaikojen ja energiaportaiden asettaminen

A. Yksiportainen lämmitys

1. Paina TIME-painiketta
2. Käytä numeropainikkeita lämmitysajan asettamiseen. Lämmitysaika voidaan asettaa yhdestä sekunnista 99 minuuttiin ja 99 sekuntiin saakka. Jos valitset pidemmän valmistusajan kuin yksi minuutti, sekä minuutit että myös sekunnit täytyy syöttää. Esimerkki: syötä 20 minuutin asettamista varten seuraavat numerot: 2,0,0,0 .
3. Jos haluat asettaa muun energiaportaan kuin 100%, muutos numeropainikkeilla on mahdollista sen jälkeen, kun olet painanut "Power-painiketta". Mahdollista on valita portaista välillä 1-9.
4. Käynnistä lämmitystapahtuma START-painikkeen painalluksella

KÄYTÄ NÄITÄ PAINIKKEITA HALUTUN ENERGIAPORTAAN ASETTAMISEEN

Numeropainike	Teho
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Kaksiportainen valmistus

Muutamia reseptejä varten tarvitaan erilaisia lämmitysportaita eri lämpötiloja varten.

1. 1.-portaan asettaminen:
Ota huomioon tämän lisäksi yksivaiheisen lämmittämisen askeleet 1 ja 2.
ÄLÄ PAINA START -PAINIKETTA
2. 2.-portaan asettaminen:
Paina MEMORY, syötä oikea valmistusaika ja (matala) energiaporras kuten aikaisemmin on kuvattu. (Useimmat 2-portaiset reseptit tarvitsevat vähemmän energiaa 2.-portaalle)
3. Paina START.

Huomautus:

- Valonäytöllä ilmoitetaan, millä portaalla uuni kullakin hetkellä on. Sen jälkeen kun aseteltu aika on kokonaan kulunut, soivat 3 signaalia. Sen jälkeen kun lämmitys- tai sulatusohjelma on lopetettu, uuni antaa joka toinen minuutti automaattisesti 3 signaalia, kunnes ovi avataan ja painetaan CANCEL-painiketta.

PRE-SET

Olettaen, että haluat uunin käynnistyvän kello kaksi.

- Askel :**
1. Paina PRE-SET-painiketta.
 2. Paina numeropainikkeita 2,0,0
 3. Aseta valmistusohjelma sisään.
 4. Paina Start.

Huomautus:

Varmista, että päiväaika on myös oikein asetettu ennen kuin asetat PRE_SET -ajan.

EXPRESS

Käytä tätä tunnusta uunin asettamiseksi 4:lle mieluisimmalle mikroaaltouunin ajalle

Jokaisella EXPRESS-painikkeen painalluksella voit asettaa uunin seuraavalle :

15 sekuntia paina kerran

30 sekuntia paina kaksi kertaa

1 minuutti paina kolme kertaa

2 minuuttia paina neljä kertaa

EXPRESS-ohjelman valinnalla uunia käytetään 100% energialla. Olettaen, että haluat uunin asetettavan siten, että sen tulee käydä yhden minuutin 100% teholla:

Askeleet: 1. Paina EXPRESS-painiketta kolme kertaa, "1:00" ilmestyy näyttöön.

2. Paina START-painiketta.

Asetus "JET DEFROST" (Pikasulatus)

1. Paina JET DEFROST -painiketta

2. Syötä haluttu sulatusaika painamalla oikeita numeropainikkeita. Numerot syötetään minuuteille ja sekunneille vasemmalta oikealle.

On mahdollista syöttää yhdestä ainoasta numerosta (esim. 5 5 sekuntia varten) neljään numeroon saakka

(esim. 2405 24 minuuttia, 5 sekuntia varten)

3. Paina START.

"WEIGHT DEFROST":N ASETTAMINEN (SULATUS PAINON MUKAAN)

Olettaen, että haluat sulattaa 600 grammaa katkarapuja.

1. Paina WEI. DEFROST kolme kertaa. "d3" ilmestyy näyttöön.

2. Paina numerot 6,0,0.

3. Paina START

Huomautus: Suurin sallittu paino eri elintarvikeluokille esitetään alla olevassa taulukossa .

Elintarvike-luokka	Suurin paino	Näyttö
Liha	2300g	d1
Siipikarja	4000g	d2
Kala- tai äyriäis-ateria	900g	d3

Käytä tämän suurimman painon ylittävälle elintarvikkeille pikasulatusohjelmaa JET DEFROST. Jos suositeltu paino ylitetään, uuni ei kykene toimimaan asianmukaisesti.

Valmistusohjelmat

Tämä laite tarjoaa mahdollisuuden muutamien toimintojen ohjelmoimiseen.

Olettaen, että haluat asettaa seuraavan valmistusohjelman:

- JET DEFROST;
- Ensimmäinen porras: lämmitä 5 minuutin ajan 100% teholla
- Toinen porras: lämmitä 10 minuutin ajan 50%:lla

Askel: 1. Paina CANCEL

2. Syötä JET DEFROST- ohjelma.

3. Syötä aika (5' minuuttia) ja energiaporras (100%) .

4. Paina MEMORY

5. Syötä lämmitysaika (10 minuuttia) ja valmistusohjelman energiaporras (50%)

6. Paina Start

Huomautus: JET DEFROST ja WEIGHT DEFROST voidaan valita ainoastaan ennen valmistusporrasta. Ohjelmia ei voi muuttaa välillä tai portaan 1 tai portaan 2 jälkeen.

“SAFETY LOCK” Turvalukituksen asettaminen (Painike-esto)

Painike-esto estää, etteivät pienet lapset käytä yksin tätä laitetta. Aktivoi Painike-esto pitämällä numeropainikkeita 5 ja 7 kolmen sekunnin ajan painettuina. Signaali soi ja näyttöön ilmestyy LOCK. Lukituksen mitoimiseksi pidä numeropainikkeita 5 ja 7 kolmen sekunnin ajan painettuina. Signaali soi, ovi on avattu.

Miten mikroaaltouuni pysäytetään toiminnan aikana

Avaa ovi.

- Voit jatkaa tapahtuma, sulkemalla oven ja painamalla START.

Huomautus:

- Uuni lakkaa toimimasta heti kun ovi on avattu.

PUHDISTUS JA HOITO

1. Ota mikroaaltouuni pois päältä ja vedä pistoke irti pistorasiasta ennen uunin puhdistamista.
2. Pidä mikroaaltouunin sisusta puhtaana. Jos ruokaa roiskuu tai läikytetyt nesteet tarttuvat uunin seiniin, kuivaa tämä pyyhkimällä kostealla liinalla. Voit käyttää mietoja puhdistusaineita, jos mikroaaltouuni on tullut liian likaiseksi. Vältä aerosolien ja muiden voimakkaiden puhdistusaineiden käyttöä, koska nämä tekevät pinnan tahraiseksi tai himmeäpintaiseksi tai muodostavat raitoja.
3. Ulkopinnat tulee puhdistaa kostealla liinalla. (Sisäisen) tekniikan vahingoittumisen välttämiseksi, ota huomioon, ettei yhtään vettä saa tunkeutua sisään (ilmastointiaukkojen) kautta.
4. Kuivaa pyyhkimällä uunin ikkuna molemmilta puolilta kostealla liinalla roiskeiden poistamiseksi.
5. Älä anna käyttöelementin kostua. Puhdista se pehmeällä kostealla liinalla. Kun puhdistat käyttöelementin, jätä uunin ovi auki, jotta estät epähuomiossa mikroaaltouunin päälle kytkemisen.
6. Jos höyryä muodostuu uunin oven sisäpuolelle tai ulkopuolelle, pyyhi mikroaaltouuni pehmeällä liinalla kuivaksi. Tätä höyrymuodostumista saattaa syntyä, kun mikroaaltouunia käytetään korkealla ilmankosteudella.
7. Toisinaan on välttämätöntä poistaa lasilevy mikroaaltouunista sen puhdistamista varten. Pese lasilevy lämpimässä huuhteluvetessä tai astianpesukoneessa.
8. Rullarengas ja mikroaaltouunin pohja tulee puhdistaa säännöllisesti. Pyyhi pinta yksinkertaisesti miedolla puhdistusaineella. Rullarengaen voit puhdistaa lämpimässä huuhteluvetessä tai astianpesukoneessa. Huomioi tällöin, että rullarengas on laitettava puhdistuksen jälkeen takaisin oikeaan paikkaan.
9. Tuoksut poistat siten, että otat kupin vettä, sekoitat mehun ja sitruunan kuoren ja laitat tämän mikroaaltouunin vatiin. Lämmitä tätä 5 minuutin ajan mikroaaltouunissa. Pyyhi mikroaaltouuni perusteellisesti ja kuivaa se pehmeällä liinalla.
10. Jos on tarpeen vaihtaa uunin hehkulamppu, käänny myyjän puoleen, joka huolehtii tästä.

KONFORMITEETISELVITYS

Me, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, selitämme tämä tuotteen yhdenmukaisuuden seuraavien EY-ohjesääntöjen kanssa:

Koneohje /EY-pienjännitteitä koskeva ohjesääntö, Sähkömagneettinen mukautuvaisuus, Sovelletut harmonisoidut normit.

Konetyyppi/tyyppi/Koneen määritelmä: KH 800

Bochum, 31.07.2002



Hans Kompernaß
- toimitusjohtaja -

1. LÄS igenom dessa anvisningar ordentligt innan du installerar och ansluter mikrovågsugnen. Förvara bruksanvisningen på lätt tillgänglig plats.
2. Anteckna SERIENUMRET i fältet nedanför. Serienumret hittar du på tillverkningskylten. Behålla uppgifterna för framtida behov.

Säkerhetsanvisningar: Hur du skyddar dig mot ev. intensiv mikrovågsstrålning

- (a) Använd aldrig mikrovågen med öppen dörr, skadliga mikrovågor kan förekomma. Bryt under inga omständigheter inte upp barnsäkringen.
- (b) Kontrollera att inget föremål sitter i kläm mellan dörren och inre rummet, håll tätningsslisten mellan dörr och inre rum ordentligt rengjord.
- (c) Använd inte mikrovågsugnen om den är skadad. Kontrollera att mikrovågsugnens dörr stänger ordentligt och inte är skadad.
 - att dörren inte är böjd,
 - att gångjärn och låsningen inte är bruten eller glappar,
 - att tätningsslistor och tätningssytor är rena.
- (d) Öppna inte mikrovågens skruvar och låt en auktoriserad elektriker reparera mikrovågsugnen.

TEKNISKA DATA

- Nätspänning: 230 V ~ 50 Hz,
- Effekt: 800 W
- Arbetsfrekvens: 2450 MHz
- Yttre mått: 295 mm (H) x 458 mm (B) x 370 mm (D)
- Innermått: 231 mm (H) x 458 mm (B) x 370 mm (D)
- Volym: 20 liter
- Typ: Roterande tallrik Ø 270mm
- Nettovikt: Cirka 13.9 kg

INNAN DU KONTAKTAR SERVICE

Om mikrovågsugnen inte fungerar:

- A) Kontrollera att mikrovågsugnen är riktigt ansluten. Om inte, dra ut nätkontakten, vänta 10 sekunder och anslut igen.
- B) Kontrollera proppen och huvudsäkringen. Om propp och huvudsäkring är OK, prova att ansluta en annan apparat till uttaget.
- C) Kontrollera att programmeringen stämmer och timern är riktigt inställd.
- D) Kontrollera att dörren stänger ordentligt med barnsäkringen. Om inte låsningen stänger korrekt kan inte mikrovågsugnen fungera ordentligt.

KONTAKTA AUKTORISERAD ELEKTRIKER OM MIKROVÅGSUGNEN FORTFARANDE INTE FUNGERAR EFTER FELSÖKNINGEN OVAN. FÖRSÖK INTE ATT ÖPPNA ELLER SJÄLV REPARERA MIKROVÅGSUGNEN.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Kontrollera att allt förpackningsmaterial tagits bort ur mikrovågsugns inre.
2. Under sök mikrovågsugnen på skador, ev. skadad eller böjd dörr, brutna eller glappande gångjärn och låsningar, tätlistor eller tätningar och bucklor inuti mikrovågsugnen eller i dörren. Finns någon form av skador skall mikrovågsugnen inte användas, kontakta auktoriserad servicepersonal.
Ställ upp mikrovågsugnen på en jämn stabil arbetsyta, lämplig för även mera tyngd.
3. Placera mikrovågsugnen på sådant ställe att värme, fuktighet eller väta inte uppstår och inte i närheten av brännbart material.
4. Mikrovågsugnen behöver ordentlig luftcirkulation. Se till att mikrovågsugnen har minst 20 cm fritt luftrum ovanför ugnen, 10 cm på baksidan och 5 cm på båda sidorna. Täck aldrig över öppningar på ugnen. Ta inte bort mikrovågsugns fötter.
5. Använd inte mikrovågsugnen utan monterad glasbehållare, roterande ring och axel.
6. Kontrollera att inte nätsladden är skadad och att den inte löper under ugnen eller över het eller skarp yta.
7. Se till att vägguttaget är lättillgängligt så att nätkontakten utan svårighet kan dras ut.
8. Använd aldrig mikrovågsugnen utomhus.

RADIOSTÖRNING

1. Mikrovågsugnen kan störa din radioapparat, din TV eller liknande utrustning.
2. En radiostörning kan elimineras eller reduceras enligt följande:
 - a. Rengör mikrovågsugns innerväggar och dörr.
 - b. Rikta antennen för radioapparaten eller TV åt annat håll.
 - c. Placera mikrovågsugnen på annan plats och ta hänsyn till ev. mottagare.
 - d. Anslut inte radioapparat eller TV till samma vägguttag.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användning av elektrisk utrustning bör följande grundläggande säkerhetsföreskrifter iakttas:

Varning: Minska risken för bränder, el-stötar och personsador på följande sätt:

1. Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder mikrovågsugnen.
2. Använd endast mikrovågsugnen till avsedd användning, beskriven i detta bruksanvisning. Använd inga starka eller förångade kemikalier i denna mikrovåg. Mikrovågsugnen är avsedd för uppvärmning och tillredning av livsmedel. Mikrovågsugnen skall inte användas i industriell verksamhet eller laborieverksamhet.
3. Använd inte mikrovågsugnen utan innehåll.
4. Använd inte mikrovågsugnen om nätsladden eller nätkontakten är skadade. Inte heller om ugnen inte fungerar ordentligt eller fallit i golvet och skadats.
5. Låt inte barn använda mikrovågsugnen utan uppsikt.
6. Så här undviker du eldsvåda i mikrovågsugnen.
 - a. Kontrollera att plast- eller pappersbehållare är lämpade för användning i mikrovågsugn.
 - b. Ta bort alla metallföremål, t.ex. klämmor på plast- eller papperspåsar innan du lägger påsen i mikrovågsugnen.
 - c. Om ugnen börja ryka, stäng av ugnen, dra ut nätkontakten och låt dörren vara stängd för att kväva flammorna.
 - d. Mikrovågsugnen är ingen förvaringsplats. Förvara ingenting inuti mikrovågsugnen.
7. Värm inte drycker eller andra livsmedel i förslutna behållare. Dessa kan explodera.
8. Vid uppvärmning av drycker kan försenad sjudning förekomma. Försiktigt, koppen blir varm.
9. Använd inte mikrovågsugnen för fritering. Het olja kan skada ugnens delar och behållare och medföra brännskador på huden.
10. Värm inte ägg i mikrovågsugnen, de kan explodera.
11. Picka livsmedel med hårda skal, t.ex. potatis, hela pumpor, äpplen eller kastanjer innan du värmer dem.
12. Nappflaskor eller barnmatsburkar skall skakas eller röras om. Kontrollera temperaturen i livsmedlen innan du serverar så att inte brännskador uppstår.
13. Behållare och skålar kan bli varma av det uppvärmda innehållet. Använd grytlappar.
14. Skålar och fat skall vara avsedda för användning i mikrovågsugn. Så här kan du testa om skålar och fat är lämpliga för mikrovågsugn: Ställ den tomma behållaren i mikrovågsugnen och kör på högsta effekt i 60 sekunder. Om behållaren blir mycket varm, skall denna inte användas i mikrovågsugn.
15. **WARNING:** Reparationer skall alltid utföras av auktoriserad personal.

TILLAGNINGSPRINCIPER FÖR MIKROVÅGSUGN

1. Lägg tjocka livsmedel på skålens/fatets kant.
2. Kontrollera uppvärmningstiden. Börja tillagningen med kortast möjliga tid och kör flera gånger om nödvändigt. Värms rätten för länge i mikrovågsugnen, kan rök eller eldsvåda uppstå.
3. Täck över rätten under tillagningen. Undvik stänk under tillagningen och se till att tillagningen blir jämn.
4. Vänd livsmedlet en gång under tillagningen t.ex. kyckling eller hamburgare. Större livsmedel, t.ex. stekar måste vändas åtminstone en gång.
5. Rör om flera gånger under tillagningen, t.ex. köttbullar så att värmefördelningen blir jämn.
Omplacera t.ex. köttbullar från behållarens mitt till kanten.

SKÅLAR OCH FAT

1. Det ideala materialet för skålar och fat i mikrovågsugn släpper igenom mikrovågsstrålarna och värmer livsmedlen genom skålen/fatet.
2. Mikrovågsstrålarna kan inte tränga igenom metallbehållare vilket gör dylika behållare olämpliga för mikrovågsugn.
3. Använd inte produkter av återvunnet papper i mikrovågsugnen. Dessa produkter kan innehålla små metalldelar och därmed förorsaka gnistor och/eller eldsvåda.
4. Runda eller ovala skålar/fat är att föredra framför kantiga eller avlånga behållare. En kantig behållare ger en ojämn uppvärmning.

Nedanstående lista ger exempel på korrekta behållare.



Ja

Värmebeständigt glas
Värmebeständig keramik
Plastskål/fat, lämplig för mikrovågsugn
Köksrullepapper
Aluminiumfolie och foliebehållare



Nej

Ikke värmebeständigt glas
Metallfat/-platta
Metallställning

DE OLIKA DELARNA

- ① Säkerhetsdörr
- ② Fönster
- ③ Ventilationsöppning
- ④ Drivande axel
- ⑤ Roterande ring
- ⑥ Glasplatta
- ⑦ Inställningsknappar

INSTÄLLNINGSKNAPPAR

DISPLAY ⑧

Tillagningstid, energi, symboler och aktuellt klockslag visas.

SIFFERFÄLT (0-9) ⑨

Tryck för att ställa in tid eller vikt.

VIKT FRYST (tina efter vikt) ⑩

Använd denna knapp när du vill tina upp fryst kött, fågel eller skaldjur, beroende på vikten. Tiden och effektnivån bestäms automatiskt när du anger kategori och vikt för råvaran.

SNABBTINA ⑪

Tryck denna knapp för att bestämma tiden för tiningen. Mikrovågsugnen delar in tiden i tiningstid och paustider.

Effekt ⑬

Tryck denna knapp för att välja önskad effektnivå. Tryck på POWER-knappen (STRÖM) för att kontrollera effektnivån under tillagningen.

PRE-SET ⑯

Tryck på denna knapp för att starta mikrovågsugnen vid senare tidpunkt. Pre-Set-symbolen blinkar om Pre-Set är inställt. Klockan måste vara inställd för att Pre-Set skall kunna användas.

KLOCKA ⑰

Tryck på denna knapp för att ställa in klockslag eller visa tiden. Tiden visas alltid utom när mikrovågsugnen används. Tiden måste ställas in igen efter ett strömbrott eller om nätkontakten varit utdragen.

AVBRYT ⑱

Tryck denna knapp om du vill radera den önskade effektnivån eller den inställda tillagnings- eller tiningstiden. Det går inte att radera tiden.

MEMORY (MINNE) ⑭

Använd MEMORY-knappen (MINNE) om du vill programmera mikrovågsugnen för en bestämd tid. Använd både för första och andra inställningen. Resp. symbol lyser och visar på vilken nivå mikrovågsugnen befinner sig.

TID ⑫

Tryck denna knapp för att ställa in tillagningstiden. Du kan ställa in upp till 99 minuter och 99 sekunder.

EXPRESS ⑮

Använd denna funktion för att ställa in de fyra mest vanliga tidsinställningarna (se även under "Användning", "Express"). Mikrovågsugnen körs med 100 % effekt.

START ⑲

Tryck denna knapp för att starta tillagnings- eller tiningprogrammet. Tillagningssymbolen visas, ljuset i mikrovågsugnen lyser och kylfläkten blåser.

ANVÄNDNING

Pipton

Varje gång en knapp trycks, ljuder ett pip för att bekräfta knapptryckningen.

Inställning av klockan

1. Tryck knappen KLOCKA.
2. Tryck knappen AVBRYT.
3. Använd sifferknapparna för att ställa in korrekt klockslag. Ange minst 3 siffror – en siffra för timma, två siffror för minuter.
4. Tryck knappen KLOCKA igen.

Observera:

Detta är en 12-timmarsklocka. När du ansluter mikrovågsugnen skall displayen visa 1:01. Upprepa ovanstående steg för att ställa in klockslaget. Tryck på knappen KLOCKA för att visa klockslaget under tillagningen.

Inställning av ugnstimern

1. Tryck knappen TID.
2. Ange tiden för hur länge mikrovågsugnen skall köras med hjälp av sifferknapparna. Tiden visas i minuter och sekunder och matas in från vänster till höger. Du kan t.ex. ange en (t.ex. 5 för 5 sekunder) till fyra siffror (t.ex. 2405 för 24 minuter 5 sekunder).
3. Tryck knappen POWER (STRÖM).

- Tryck sifferknappen 0.
- Tryck START-knappen.

Observera:

- Tryck TID och sedan AVBRYT för att radera tiden i timern.

Inställning av tillagningstider och effektnivåer

A. Tillagning med samma effekt

- Tryck knappen TID.
- Använd sifferknapparna för att ställa in tillagningstiden. Tillagningstiden kan ställas in upp till 99 minuter och 99 sekunder.
Är tillagningstiden längre än en minut måste du ange båda minuter och sekunder.
Exempel: Ange följande siffror för att ställa in 20 minuter: 2,0,0,0 .
- Vill du ställa in en annan effektnivå än 100% kan du göra detta med sifferknapparna efter det att du tryckt POWER.
Du kan välja mellan nivå 1-9.
- Tryck på START för att starta tillagningen.

Tryck på följande knappar för att ställa in önskad effektnivå:

Sifferknapp	Effekt
9	90%
8	80%
7	70%
6	60%
5	50%
4	40%
3	30%
2	20%
1	10%

B. Tillagning med flera effektnivåer

Ibland behöver du olika tillagningsnivåer med olika temperatur.

- Inställning nivå 1:
Se steg 1 och 3 under "Tillagning med samma effekt".
TRYCK INTE PÅ START-KNAPPEN
- Inställning nivå 2:
Tryck MEMORY (MINNE) , ange korrekt tillagningstid och (lägsta) effektnivå enligt ovan.
(De flesta recept med tillagning i två nivåer använder mindre effekt för steg 2)
- Tryck START-knappen.

Observera:

- Symbolen visar i vilken nivå mikrovågsugnen befinner sig. När tillagningstiden är slut, hörs 3 piptoner. När ett tillagnings- eller tinsningsprogram avslutats, ljuder 3 piptoner varannan minut till dörren öppnas och du trycker på AVBRYT.

PRE-SET

Exempel: Du vill starta mikrovågsugnen klockan 14.00.

- Gör följande:**
- Tryck knappen PRE-SET.
 - Tryck sifferknapparna 2,0,0
 - Välj tillagningsprogram.
 - Tryck START.

Observera:

Kontrollera att klockslaget är korrekt inställt innan du ställer in PRE-SET.

EXPRESS

Använd denna funktion för att ställa in de fyra mest vanliga tidsinställningarna.

För varje tryck på EXPRESS-knappen kan du ställa in följande tider:

- 15 sekunder tryck en gång
- 30 sekunder tryck två gånger
- 1 minut tryck tre gånger
- 2 minuter tryck fyra gånger

EXPRESS-programmen körs med 100% effekt. Exempel: Du vill ställa in ugnen på en minut med 100% effekt:

Gör följande: 1. Tryck EXPRESS-knappen tre gånger, "1:00" visas i displayen.

2. Tryck knappen START.

Inställning "SNABBTINA"

1. Tryck knappen SNABBTINA.

2. Ange önskad tiningstiden med hjälp av sifferknapparna. Siffrorna för minuter och sekunder matas in från vänster till höger.

Du kan t.ex. ange en (t.ex. 5 för 5 sekunder) till fyra siffror (t.ex. 2405 för 24 minuter 5 sekunder).

3. Tryck START-knappen.

INSTÄLLNING AV "VIKT FRYST" (TINA EFTER VIKT)

Exempel: Du vill tina 600 gram räkor.

1. Tryck på "VIKT FRYST" tre gånger. "d3" visas i displayen.

2. Tryck sifferknapparna 6,0,0.

3. Tryck START-knappen.

Observera: Den maximalt tillåtna vikten för olika livsmedel anges i nedanstående tabell.

Livsmedel	Max. vikt	Display
Kött	2300g	d1
Fågel	4000g	d2
Skaldjur	900g	d3

Använd SNABBTINA för livsmedel som överstiger den maximala vikten. Mikrovågsugnen fungerar inte korrekt om vikterna överstigs.

Tillagningsprogram

Du kan programmera in olika funktioner.

Exempel: Du vill ställa in följande tillagningsprogram:

- SNABBTINA;
- Nivå 1: Tillagning i 5 minuter med 100% effekt
- Nivå 2: Tillagning i 10 minuter med 50% effekt

Gör följande: 1. Tryck CANCEL-knappen.

2. Välj SNABBTINA-programmet.

3. Ange tiden (5 minuter) och effektnivån (100%).

4. Tryck MEMORY (MINNE).

5. Ange tillagningstiden (10 minuter) och effektnivån för tillagningsprogrammet (50%).

6. Tryck START

Observera: SNABBTINA och VIKT FRYST kan bara väljas när du står i tillagningsnivå. Programmen kan inte ändras mellan eller efter steg 1 och 2.

Inställning av "SAFETY LOCK" (låsning av knapparna/barnsäkring)

Barnsäkringen hindrar små barn från att använda mikrovågsugnen utan uppsikt. Tryck sifferknapparna 5 och 7 intryckta i 3 sekunder för att ställa in barnsäkringen. Ett pip ljuder och displayen visar LOCK. Tryck åter på sifferknapparna 5 och 7 i tre sekunder för att häva låsningen. EN pipton ljuder och dörren är upplåst.

Stoppa mikrovågsugnen under drift:

Öppna dörren.

- Du kan starta mikrovågsugnen igen genom att stänga dörren och trycka på START.

Observera:

- Mikrovågsugnen stannar när dörren är öppen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av mikrovågsugnen och dra ut nätkontakten innan du rengör.
2. Håll mikrovågsugnens inre rent. Torka bort matrester eller spillda drycker på ugnens väggar med en fuktig trasa. Använd mildt rengöringsmedel om mikrovågsugnen är starkt nedsmutsad. Använd inte rengöringsspray eller andra starka rengöringsmedel. Dessa gör ytorna matta eller fläckiga.
3. Torka av ytterytorna med fuktig trasa. Se till att inte vatten tränger in i mikrovågsugnens inre genom fläktens öppningar.
4. Torka av ugnens fönster med fuktig trasa.
5. Undvik att blöta ner inställningsknapparna. Torka av med mjuk fuktig trasa. Öppna mikrovågsugnens dörr för att undvika en oavsiktlig start när du rengör inställningsknapparna.
6. Torka av ångbildning inne i ugnen och utanför med en mjuk trasa. Denna ångbildning kan förekomma när mikrovågsugnen används vid hög luftfuktighet.
7. Ta ur glasplattan regelbundet och rengör. Rengör glasplattan i varmt diskvatten eller i diskmaskin.
8. Även den roterande ringen och mikrovågsugnens botten bör rengöras regelbundet. Torka av ytan med mildt rengöringsmedel och mjuk trasa. Den roterande ringen kan rengöras i varmt diskvatten eller i diskmaskin. Kontrollera att den roterande ringen sätts tillbaka i korrekt läge efter rengöringen.
9. Ta bort lukt i mikrovågsugnen genom att ställa in en kopp med en blandning av vatten och citronsaft/skal. Kör mikrovågsugnen i 5 minuter. Torka ur mikrovågsugnen ordentligt och eftertorka med mjuk trasa.
10. Vänd dig med förtroende till en återförsäljare om glödlampan behöver bytas ut.

KONFORMITETSDEKLARATION

Vi, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, DE- 44867 Bochum, Tyskland förklarar härmed att denna produkt överensstämmer med följande EU-riktlinjer:

Maskinriktlinje /EG-Lågspänningsriktlinje, Elektromagnetiske tolerans, Använda harmoniserade normer.

Maskintyp/Typ: KH 800

Bochum, 2002-07-31



Hans Kompernaß
- Verkställande Direktör-